

# Filologia Germańska – studia I stopnia w trybie stacjonarnym

## PIERWSZY ROK STUDIÓW SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	<b>Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego</b>			
<b>Course / group of courses</b>	Practical German Course			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	44: semestr I - 21 semestr II - 23	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	I, II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP, LO	ĆP – 180, LO - 30	21	I	zaliczenie z oceną
ĆP, LO	ĆP – 210, LO - 30	23	II	zaliczenie z oceną, egzamin
<b>Koordynator</b>	Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	Magdalena Bodniak, Joanna Boratyńska-Sumara, Radosław Pytlik,			
<b>Język wykładowy</b>	j. niemiecki, j. polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

**Dane merytoryczne**

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Student ma wiedzę o budowie języka niemieckiego i rozumie zachodzące w nim procesy na poziomie B1 w celu praktycznego zastosowania w wybranych dziedzinach życia.	FI1_W02	egzamin, kolokwia, wypowiedź ustna i pisemna
2.	Student właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	egzamin, kolokwia, wypowiedź ustna i pisemna
3.	Student potrafi posługiwać się językiem niemieckim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia	FI1_U05	egzamin pisemny i ustny
4.	Student posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku niemieckim na poziomie B1 o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia	FI1_U07	egzamin pisemny, wypowiedź pisemna, kolokwia
5.	Student posiada umiejętność przygotowania krótkich wystąpień ustnych w języku niemieckim na poziomie B1 na wybrany temat z wykorzystaniem różnych źródeł.	FI1_U08	egzamin ustny, wypowiedź ustna
6.	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	FI1_U10	obserwacja
7.	Student potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka	FI1_U13	egzamin pisemny i ustny, kolokwia, wypowiedź ustna i pisemna
8.	Student potrafi wyrazić swoje zdanie na dany temat, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu językowego	FI1_K01	dyskusja, obserwacja

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
Objaśnienie, opis, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe i laboratoryjne (laboratorium językowe), praca z tekstem i z podręcznikiem, materiał audiowizualny
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
Egzamin: pisemny i ustny: pisemny – składa się z czterech części: rozumienie tekstu ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, zadania leksykalno-gramatyczne, wypowiedź pisemna. Ocena pozytywna od 60%. Egzamin ustny: egzamin jest zdawany w parach - reakcja współzadającego na

krótką wypowiedź, do której impulsem jest obrazek; interakcja – rozmowa dotycząca codziennych sytuacji życiowych.

Kolokwium z leksyki/gramatyki pisemne sprawdzające opanowanie materiału obejmującego jeden lub kilka rozdziałów/ zagadnień gramatycznych i materiały dodatkowe. Ocena pozytywna od 60%.

Wypowiedź ustna na zajęciach na zadany temat lub przygotowana w domu. Ocena pozytywna – wypowiedź na temat nie zawiera błędów utrudniających komunikację, w wysokim stopniu poprawna gramatycznie.

Kolokwium ustne z fonetyki j. niemieckiego: w I semestrze – opanowanie dźwięków j. niemieckiego na podstawie czytanych zdań zawierających fragmenty ćwiczone w ciągu semestru. Na ocenę bdb dopuszczalne 3 błędy, ocena ndst – więcej niż 7 błędów. W II semestrze – zjawiska koartikulacyjne, prozodia, tekst. Grupy wyrazów o trudnej wymowie. Ocena na podstawie interpretacji losowanego tekstu znanego (Na ocenę bdb dopuszczalne 3 błędy, ocena ndst – więcej niż 7 błędów.) i nieznanego (Na ocenę bdb dopuszczalne 5 błędów, ocena ndst – więcej niż 9 błędów).

Wypowiedź pisemna na zadany temat na zajęciach lub w domu. Ocena pozytywna od 60%. Ocenia się spójność i logiczność tekstu, użycie adekwatnych środków językowych, poprawność gramatyczną.

Obserwacja studenta podczas pracy w grupie i podczas egzaminu.

Dyskusja na zadany temat na zajęciach.

Obecność na zajęciach: Nieobecność na 33% zajęć dla poszczególnych bloków w semestrze bez usprawiedliwienia skutkuje brakiem zaliczenia z oceną dla danego bloku a w konsekwencji z całości PNJN na koniec semestru

#### Warunki zaliczenia

Egzamin po semestrze II, zaliczenie z oceną po semestrze I i II (ĆP i LO). Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest otrzymanie zaliczenia z oceną. Warunkiem otrzymania zaliczenia z oceną są pozytywne oceny z wszystkich prac pisemnych i wypowiedzi ustnych mających miejsce w czasie semestru.

#### Treści programowe (skrócony opis)

Praktyczna nauka języka niemieckiego realizowana jest w ramach bloków zajęć: sprawności zintegrowane (240 godz.), gramatyka praktyczna (120 godz.) fonetyka praktyczna (60 godz.), wypowiedź ustna - tematy ogólne (30 godz.). Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej - kształci sprawności produktywne: mówienie, pisanie; receptywne: czytanie ze zrozumieniem, słuchanie ze zrozumieniem - oraz naukę słownictwa, gramatykę praktyczną, fonetykę praktyczną i umiejętność wypowiadania się. W ramach zajęć realizowane są treści, które umożliwić mają studentom osiągnięcie poziomu B1. Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Sprawności zintegrowane: Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane do poziomu językowego B1 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu codziennym oraz w sektorze biznesowym i turystycznym. Gramatyka praktyczna: ćwiczenie zagadnień gramatycznych przyporządkowanych do poziomu językowego B1 według ESOKJ. Wypowiedź ustna – tematy ogólne: Ćwiczone są: umiejętność realizacji celu komunikacyjnego w interakcji ze współrozmówcą, umiejętność tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętność zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu

#### Contents of the study programme (short version)

#### Treści programowe (pełny opis)

## TREŚCI NAUCZANIA – SEMESTR I

Treści kształcenia pełne: Rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane poziomowi językowego A1 i A2 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu codziennym.

Treści poszczególnych bloków:

Sprawności zintegrowane: Przedmiot realizowany w oparciu o podręcznik: Studio d /A1 i A2  
Zagadnienia leksykalne: • internacjonalizmy, niemieckie imiona, literowanie, dane osobowe. • liczby do 1000, rachunki, numery telefonu • języki w Europie, nazwy krajów, określanie położenia geograficznego, kontynenty, formy ukształtowania powierzchni, kierunki świata, zabytki-nazwy • nazywanie przedmiotów w sali zajęć, sala multimedialna, pomieszczenia w szkole i uczelni • mieszkanie, umeblowanie, wyposażenie, katalog z meblami; pomieszczenia w domu i mieszkaniu • życie codzienne: jedzenie, picie, higiena osobista, prace domowe. • określenia czasu, relacje czasowe, terminarze, umawianie się i ustalanie terminów, czas zegarowy, przebieg dnia • orientacja w miejscu pracy, opisywanie drogi do pracy i na uczelnię, pytania o drogę na ulicy i w domu, orientowanie się w mieście i na ulicy, komunikacja miejska • miejsce pracy, zawody i czynności, rozmowa na temat różnych zawodów, charakterystyka różnych zawodów, portrety różnych zawodów, porozumiewanie się w pracy. • podróże i wycieczki, analiza rozkładów jazdy, planowanie podróży i wycieczek relacje z podróży, urlop; zakwaterowanie podczas podróży. • atrakcje turystyczne w krajach niemieckiego obszaru językowego • zakupy: robienie zakupów na targu i w supermarkecie, nawyki żywieniowe, nazwy artykułów spożywczych, jednostki miary i wagi, posiłki i potrawy, przepisy kulinarne, przyrządzanie posiłków. • moda i ubiór, zakupy odzieży, kolory i rozmiary • pogoda, opis pogody, prognoza pogody • zdrowie, części ciała i choroby, wizyta u lekarza, opisywanie dolegliwości oraz stanu zdrowia, zalecenia lekarza. • doświadczenia w uczeniu się języków obcych studentów, wielojęzyczność • rodzina, pokrewieństwo, formy życia rodzinnego, opis osób i relacji międzyludzkich • święta i uroczystości rodzinne • podróżowanie, podróże prywatne i służbowe, komunikacja-różne formy (transport drogowy, podróż pociągiem, transport publiczny, podróż samolotem, podróż statkiem). • czas wolny i relaks, planowanie czasu wolnego, hobby i zainteresowania • informacja i metody komunikacji; media kiedyś i dzisiaj (poczta, komputer, Internet) • kontakty towarzyskie, rozrywka; w kawiarni i w restauracji • życie na wsi lub w mieście • kulturalne stolice Europy • życie kulturalne: literatura, prasa, wyjście do kina, teatru, na koncert, do muzeum itp. • Kalendarz świąt w krajach niemieckojęzycznych • odkrycia i wynalazki ( wiedza i nauka, świat techniki).

Gramatyka praktyczna: Alfabet. Zdanie oznajmujące i pytające. Zdania ze spójnikami und, oder, aber sondern, denn. Odmiana czasownika w czasie teraźniejszym, rodzajnik określony i nieokreślony. Przymiotnik. Czasowniki z dopełnieniem w bierniku. Liczba mnoga. Zaimek osobowy. Tryb rozkazujący. Czasowniki modalne. Liczebniki porządkowe. Odmiana zaimka dzierżawczego. Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone. Przyimki z celownikiem i biernikiem. Przyimki miejsca i kierunku z celownikiem/biernikiem (pytania wo? I wohin?). Przyimki z dopełniaczem. Kolejność dopełnień w zdaniu. Czas przeszły Perfekt czasowników regularnych i nieregularnych. Zdanie podrzędnie złożone z weil. Imperfekt czasowników regularnych, nieregularnych i czasowników modalnych. Stopień wyższy i najwyższy przymiotnika. Zdania porównawcze z als i wie. Zdanie podrzędnie złożone z wenn i dass. Odmiana przymiotnika. Opisowa forma trybu przypuszczającego würde + bezokolicznik. Bezokolicznik z zu. Zdania czasowe z wenn, als . Zdania warunkowe rzeczywiste z wenn. Pośrednie zdania pytające z ob. Zdania celowe z damit i um-zu. Tryb przypuszczający czasowników modalnych. Zdania pytające niebezpośrednie i bezpośrednie.

Fonetyka praktyczna: Akcent wyrazowy w nazwiskach. Akcent wyrazowy w czasownikach i liczbach. Akcent zdaniowy w pytaniach i zdaniach oznajmujących. Akcent wyrazowy w wyrazach złożonych. Niemieckie samogłoski napięte, zamknięte długie w opozycji do nienapiętych, otwartych, krótkich. Następniki samogłoski. Dyftongi. Spółgłoski: Ich-Laut, Ach-Laut, nosowa zwarta ng. Spółgłoski zwarto-wybuchowe bezdźwięczne p, t, k wymawiane z przydechem.

## SEMESTR II

Treści kształcenia pełne: Rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane do poziomu językowego B1 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu i w zawodzie.

Treści poszczególnych bloków:

Sprawności zintegrowane: w oparciu o podręcznik Studio D B1. Czas: Poczucie czasu. Czas poświęcany na różne czynności i obowiązki. Historia Bramy Brandenburskiej. Refleksja o czasie na podstawie słuchowiska radiowego (adaptacja lit.) 2. Życie codzienne: Stresujące sytuacje na co dzień. Stres w pracy. Strategie radzenia sobie ze stresem. W banku. Na policji. 3. Kobiety i mężczyźni: Stereotypy. Partnerstwo. Konflikty w związkach. Miłość. 4. Przeszłość i teraźniejszość regionu przemysłowego: Zagłębie Ruhry. Regionalizmy. Wypadki w miejscu pracy. 5. Szkoła i nauka: System szkolnictwa w Niemczech. 6. Klimat i środowisko: Katastrofy klimatyczne. Prognozy klimatyczne. Ekologia. 7. Wpadki i gafy: Niezręczne sytuacje dnia codziennego. Etykieta na co dzień. Nieporozumienia na tle interkulturowym. Rola komunikacji niewerbalnej. 8. Pokolenia: Dzieciństwo, młodość i wiek emerytalny. Etapy w życiu. Stosunki rodzinne. 9. Migracja: Niemcy, Austria i Szwajcaria: imigracja i emigracja. Migracja: Przyczyny, obawy i nadzieje. 10. Europa: Instytucje Europejskie. Historia Unii Europejskiej. Różnorodność kulinarna.

Gramatyka praktyczna: Utrwalenie zagadnień z gramatyki języka niemieckiego na poziomie A2/B1 ESOKJ - Czasowniki mocne i nieregularne; czasowniki przechodnie i nieprzechodnie; czasowniki z formami mieszanymi, tworzenie czasu Perfekt z czasownikami posiłkowymi haben i sein. Plusquamperfekt. Zdania czasowe z nachdem, seitdem, während. Czasowniki z bezokolicznikiem z zu i bez zu. Powtórzenie - Rzeczownik. Zdania z trotzdem i deshalb. Zdania podrzędnie złożone z obwohl. Typy deklinacyjne rzeczownika; deklinacja imion własnych; homonimy i paronimy; tworzenie liczby mnogiej, Singularia- i Pluraliatantum. - Konstrukcje bezokolicznikowe. Strona bierna. Czasownik lassen. Rekcja przyimkowa czasownika.

Fonetyka praktyczna: Utrwalenie materiału z I semestru. Akcent i intonacja zdaniowa. Intonacja w zdaniach oznajmujących, pytających i wykrzyknikowych. Akcent i wymowa wyrazów trudnych i internacjonalizmów. Zjawiska koartikulacyjne – upodobnienia. Praca z tekstem - próba interpretacji. Intonacja zabarwiona emocjonalnie.

Wypowiedź ustna: Tworzenie wypowiedzi ustnych na tematy ujęte w treściach kształcenia: ćwiczenie: umiejętności realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą, umiejętności tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętności zastosowania skonwencjonalizowanych struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu oraz umiejętności argumentowania i wyrażania swojego stanowiska oraz komentowania. Rozwijanie umiejętności budowania dłuższych wypowiedzi na zadany temat. Bodźcem do wypowiedzi ustnych są teksty video ze strony internetowej: Deutsche Welle przyporządkowane do poziomu językowego B1 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu codziennym oraz teksty z gazet niemieckojęzycznych: Presse und Sprache. Deutsch als Fremdsprache (B1).

### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Funk, H. Kuhn, Ch., Demme, S., Bayerlein, O., Winzer, B., Christiany, C.: studio d A1 Kurs- und Übungsbuch mit Lerner CD. Gesamtband/ wyd. jednotomowe, Cornelsen Schulverlage GmbH, Berlin, 2013 + materiały dodatkowe do podręcznika (płyty CD, Sprachtraining, filmy do podręcznika); Funk, H. Kuhn, Ch., Demme, S., Bayerlein, O., Winzer, B., Christiany, C.: studio d A2 Kurs- und

Übungsbuch mit Lerner CD. Gesamtband/ wyd. jednotomowe, Cornelsen Schulverlage GmbH, Berlin, 2012 + materiały dodatkowe do podręcznika (płyty CD, Sprachtraining, filmy do podręcznika); Funk, H., Kuhn, Ch., Demme, S. (2014/pierwsze wydanie 2006): Studio D B1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch + Audio CDs und Videos. Cornelsen Verlag. Niemann, R. M. (2014/pierwsze wydanie 2008) + materiały dodatkowe do podręcznika (płyty CD, Sprachtraining, filmy do podręcznika);

Rocco, G.: Übungsgrammatik für Ausländer. Niveau A2. Verlag Liebaug-Dartmann. Meckenheim 2008 Dreyer, H., Schmitt, R.: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Verlag für Deutsch. 1995 (i nast.) Bęza, S.: Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego. Wydanie poszerzone. PWN Wydawnictwo Szkolne sp. z o. o. sp. k. Warszawa 1998 (i nast.). FÖLDEAK H. (1995) Sag, s besser! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München SCHMITT R. (1995) Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München PERLMANN-BALME M. / HERING A. / MATUSSEK M. (2007) Übungsgrammatik für die Mittelstufe, Hueber, München

Morciniec, N., Prędoła, S.: Podręcznik wymowy niemieckiej. Wydawnictwo Naukowe PWN. Warszawa 2008 Stock, E., Hirschfeld, U. (Hrsg.): Phonotheek. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. Langenscheidt. Verlag Enzyklopädie. 2000. Fischer, A.: Deutsch lernen mit Rhythmus. Lehrbuch + CDs. Schubert Verlag 2007

Teksty video: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/das-deutschlandlabor/s-32379> teksty z gazet niemieckojęzycznych: Presse und Sprache. Deutsch als Fremdsprache. Artikel aus führenden deutschsprachigen Zeitungen (A2-B1)

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	Nauki Humanistyczne: językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>semestr I</b>
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – laboratorium (30 h) + ćwiczenia praktyczne (210h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	242
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	200
Przygotowanie do kolokwium	125
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	567
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (242 h)	8
Zajęcia o charakterze praktycznym (567 h)	21

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	Nauki Humanistyczne: językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>semestr II</b>
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach laboratorium (30 h) + ćwiczenia praktyczne (210 h) + konsultacje z prowadzącym (2h) + udział w egzaminie (6 h)	248
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	150
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	150
Inne (przygotowanie projektów, prezentacji)	25
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	573
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (248 h)	8
Zajęcia o charakterze praktycznym (573 h)	23

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Wstęp do językoznawstwa			
<b>Course / group of courses</b>	Introduction to linguistics			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	I	
<b>Formaprowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
wykład	30	2	I	egzamin
<b>Koordynator</b>	dr hab. Grzegorz Szpila, prof. PWSZ w Tarnowie			
<b>Prowadzący</b>	dr hab. Grzegorz Szpila, prof. PWSZ w Tarnowie			
<b>Język wykładowy</b>	polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S - seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZT - zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Student posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa	FI1_W01	egzamin
2	Student rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	egzamin

### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

wykład
--------



<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Weryfikacja efektów uczenia na podstawie egzaminu końcowego
<b>Warunki zaliczenia</b>
Egzamin pisemny
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Wprowadzenie do nauki o języku
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
Introduction to the study of Language
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Kurs ma na celu wprowadzenie studentów do nauki o języku. Kurs obejmuje wiele zagadnień z zakresu językoznawstwa. Tematy omawiane na wykładach obejmują wiedzę o powstaniu języka, początkach i rozwoju pisma, o fonetyce i fonologii, morfologii, składni, pragmatyce, gramatyce historycznej i akwizycji języka.
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
G. Yule, 2012. The Study of Language. 4th edition, Cambridge: CUP.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład	34
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	12
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	8
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	54
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (34h)	1,36
Zajęcia o charakterze praktycznym (20h)	0,8

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny - Zakład Filologii			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Wstęp do literaturoznawstwa			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>	598	<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>		I
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
w	30	2	1	Zaliczenie, egzamin
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	prof. dr hab. Wacław Rapak			
<b>Język wykładowy</b>	polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S - seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZT - zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość podstawowych terminów literaturoznawczych po kształceniu w szkołach ponadpodstawowych			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Posiada zaawansowaną wiedzę z dziedziny teorii literatury i metodologii badań literackich	F1_W01	Egzamin
2	Zna w zaawansowanym stopniu terminologię literaturoznawczą	F1_W03	Egzamin

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
-metody podające: wykład informacyjny -metody eksponujące: materiał audiowizualny, prezentacja
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Egzamin pisemny
<b>Warunki zaliczenia</b>
Zaliczenie na podstawie obecności na wykładach, egzamin
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>

Zaznajomienie studentów z zagadnieniami z zakresu analizy dzieła literackiego oraz z zakresu badań literaturoznawczych na poziomie zaawansowanym.

**Contents of the study programme (short version)**

**Treści programowe (pełny opis)**

1. Wyznaczniki literackości. Funkcje literatury.
2. Pojęcia i definicje z zakresu nauki o literaturze/działów literaturoznawstwa.
3. Wybrane zagadnienia genologii: kryteria podziału na rodzaje literackie, charakterystyka wybranych gatunków literackich.
4. Literatura fikcyjna a literatura faktu.
5. Literatura „teatrem mowy”: autor, podmiot mówiący, techniki narracji, postać, czytelnik.
6. Czas i przestrzeń w utworach literackich.
7. Elementy stylistyki: środki stylistyczne i figury retoryczne.
8. Wybrane zagadnienia z metodologii badań literackich: hermeneutyka, psychoanaliza, gender studies.
9. Zagadnienia intertekstualności.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

1. Burzyńska, A., Markowski, M. P.: teorie literatury XX wieku, Kraków 2006.
2. J. Sławiński (pod red.) Słownik terminów literackich, Ossolineum (wiele wydań), seria: Vadamecum polonisty.
3. Kaniewska, B., Legeżyńska, A.: Teoria literatury, Poznań 2002.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	Literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30h.) + konsultacje z prowadzącym (1 h) + udział w egzaminie (2 h)	33
Przygotowanie do egzaminu	7
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	20
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (33 h)	1,1
Zajęcia o charakterze praktycznym (20 h)	0,7

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>		Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>		Filologia/Specjalność: Filologia Angielska, Filologia Germańska, Filologia Romańska - stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>		Akwizycja i nauka języków			
<b>Course / group of courses</b>		Language acquisition and learning			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>				<b>Kod Erasmusa</b>	
<b>Punkty ECTS</b>		2		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>		1		<b>Semestr</b>	I
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>	
W	30	2	pierwszy	zaliczenie, egzamin pisemny	
<b>Koordinator</b>		dr Joanna Boratyńska-Sumara			
<b>Prowadzący</b>		dr Joanna Boratyńska-Sumara			
<b>Język wykładowy</b>		polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Wie i rozumie na czym polegają procesy przyswajania i uczenia się języków - języka ojczystego i języków kolejnych/obcych;	FI1_W02	Egzamin pisemny
2.	Potrafi planować i efektywnie realizować rozwój własnej kompetencji różnojęzycznej i różnokulturowej przez całe życie w kontekstach szkolnych i zawodowych;	FI1_U12	Ankieta ewaluacyjna
3.	Potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka	FI1_U13	Ankieta ewaluacyjna

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>- metoda podająca: wykład informacyjny</p> <p>- metoda problemowe: wykład konwersatoryjny, metody aktywizujące, dyskusja dydaktyczna, analiza przypadku, burza mózgów)</p> <p>- metody eksponujące: prezentacje PP, materiał audiowizualny</p>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p><u>Wiedza</u>: Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Pozytywna ocena z egzaminu pisemnego:</p> <p><u>Umiejętności</u>: Ankieta ewaluacyjna</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
<p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z pisemnego egzaminu końcowego.</p> <p>Ocena zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.</p>
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
<p>Kurs ma na celu zapoznanie studentów z wiedzą na temat nabywania języka pierwszego/ojczystego, języka drugiego/pierwszego języka obcego oraz języków trzecich i kolejnych - zorientowaną na zastosowania praktyczne, takie jak: planowanie i efektywne realizowanie rozwoju własnej kompetencji różnojęzycznej i różnokulturowej oraz umiejętność używania odpowiednich strategii uczenia się i użycia języka.</p>
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<p>The course is aimed at acquiring knowledge about the processes of acquisition of the first (mother tongue), second and additional (foreign) languages</p>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<p>Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze stanem badań nad psycholingwistycznymi oraz społecznymi uwarunkowaniami procesów nabywania języka ojczystego przez dzieci oraz nabywania: przyswajania i uczenia się języków drugich, trzecich i kolejnych przez dzieci i dorosłych. Dodatkowym celem zajęć jest uwrażliwienie studentów na korzyści płynące z wspierania rozwoju wielojęzyczności/ różnojęzyczności na kolejnych etapach edukacji szkolnej oraz pracy zawodowej.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Język jako narzędzie kultury. Rola języka w rozwoju poznawczym człowieka.</li> <li>2. Wiedza językowa: Zapamiętywanie, przechowywanie w pamięci i odtwarzanie z pamięci.</li> <li>3. Teorie nabywania języka ojczystego przez dzieci – stan badań.</li> <li>4. Historia i specyfika badań psychologicznych nad dwujęzycznością u dzieci.</li> <li>5. Rodzaje dwu- i wielojęzyczności. Dwu- i wielojęzyczność wzbogacająca i zubażająca.</li> <li>6. Korzyści i koszty rozwijania wielojęzyczności u dzieci - fakty i mity.</li> <li>7. Psycholingwistyczne uwarunkowania procesów przyswajania języka drugiego i trzeciego oraz uczenia się pierwszego i drugiego języka obcego.</li> <li>8. Holistyczna koncepcja nabywania wiedzy wielojęzycznej.</li> <li>9. Wpływy międzyjęzykowe w nabywaniu języków drugich i kolejnych.</li> <li>10. Działania językowe: Tworzenie i rozumienie wypowiedzi, działania interakcyjne i mediacyjne.</li> <li>11. Autentyczność i znaczenie a proces nabywania kolejnych języków.</li> <li>12. Wpływ czynników niejęzykowych na efektywność uczenia się kolejnych języków</li> <li>13. Strategie uczenia się oraz użycia języka.</li> </ol>

14. Europejska polityka językowa. Poziomy biegłości językowej na podstawie Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Pluralistyczne podejście do nabywania kolejnych języków i poznawania nowych kultur.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Chłopek, Zofia (2011): *Nabywanie języków trzecich i kolejnych oraz wielojęzyczność*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.  
 Dakowska, Maria (2001): *Psycholingwistyczne podstawy dydaktyki języków obcych*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.  
*Europejski System Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie*. Warszawa: CODN.  
 Gleason, Jean, Berko; Ratner, Nan, Bernstein (red.) (2005): *Psycholingwistyka*. Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne.  
 Kotarba-Kańczugowska, Marta (2015): *Edukacja otwarta na języki. Różnojęzyczność w teorii i praktyce*. Kraków. Impuls.  
 Kurcz, Ida (red.) (2007): *Psychologiczne aspekty dwujęzyczności*. Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne.  
 Kurcz, Ida/Okuniewska, Hanna (red.) (2011): *Język jako przedmiot badań psychologicznych. Psycholingwistyka ogólna i neurolingwistyka*. Warszawa: SWPS Academica.  
 Piskorska, Agnieszka (2016): *Po co rozmawiamy? O funkcjach komunikacji w ujęciu teorii relewancji*. Wyd. Tertium. Kraków.  
 Smuk, Maciej (2016): *Od cech osobowości do kompetencji savoir-etre*. Wyd. Werset.  
 Zurer Pearson, Barbara (2008): *Jak wychować dziecko dwujęzyczne?*  
 Żylińska Marzena (2013): *Neurodydaktyka – Nauczanie i uczenie się przyjazne mózgowi*. Wyd. Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika. Toruń.

**Źródła internetowe:**

Czasopismo Języki Obce w Szkole: [www.jows.pl](http://www.jows.pl)  
 Blog autorstwa psycholingwistów: F. Grosjean`a i A. Pavlenko  
<https://www.psychologytoday.com/intl/blog/life-bilingual>  
 Portale Laboratorium Psychologii Języka i Dwujęzyczności: Wydział Psychologii Uniwersytetu Jagiellońskiego:  
<http://langusta.edu.pl/>, <http://dwujezycznosc.info/>  
 FREPA. System opisu pluralistycznych podejść do języków i kultur

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30h.) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (1 h)	33
Przygotowanie do egzaminu	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	20
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	62
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (33 h)	1,1
Zajęcia o charakterze praktycznym ( 20 h)	0,7

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Zakład Filologii			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Rejestry języka			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
Ćwiczenia	30	2	II	Zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	Dr Elżbieta Kwinta			
<b>Prowadzący</b>	Dr Elżbieta Kwinta			
<b>Język wykładowy</b>	polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Brak			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o zróżnicowaniu języka (o jego odmianach i stylach)	F11_W01	Ocena ćwiczeń analitycznych odwołujących się do materiału językowego.  Ocena referatu dotyczącego odmiany języka wybranej przez studenta.
2	potrafi diagnozować, analizować, oceniać różnorodne zjawiska językowe występujące we współczesnej polszczyźnie	F11_U02	Ocena ćwiczeń analitycznych odwołujących się do materiału językowego.  Ocena referatu dotyczącego odmiany języka wybranej przez studenta.

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
- dyskusja; - ćwiczenia konwersatoryjne, - ćwiczenia praktyczne.
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Kryteria oceny: - ocena rozumienia omawianych zagadnień; - ocena referatu wygłoszonego przez studenta.  Kryteria oceny ćwiczeń i referatu zgodne z kryteriami oceniania przyjętymi w ZFP.
<b>Warunki zaliczenia</b>
<b>Warunki zaliczenia:</b> - ocena ciągła (obejmująca bieżące przygotowanie studenta do zajęć i poprawne wykonywanie przez niego ćwiczeń praktycznych); - pozytywna ocena z referatu przygotowanego przez studenta.
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Warianty językowe i ich ocena.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
Language variants and their evaluation.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Pojęcia podstawowe. Język ogólny. Wewnętrzne warianty (podsystemy) języka narodowego. Odmiany i style.  Klasyfikacje odmian współczesnej polszczyzny.  Odmiany substancjalne (ustna i pisana).  Odmiany terytorialne (regionalne, dialekty, gwary).  Odmiany socjalne (socjolekty i profesjolekty; familekty, żargony).  Style językowe.
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
<b>Literatura podstawowa</b> D. Zdunkiewicz-Jedynak, <i>Wykłady ze stylistyki</i> , Warszawa 2008. J. Bartmiński, S. Niebrzegowska-Bartmińska, <i>Tekstologia</i> , Warszawa 2009. M. Kucala, <i>Twoja mowa cię zdradza</i> , Kraków 1994.  J. Anusiewicz, B. Siciński (red.), „Język a kultura”, t. 10: <i>Języki subkultur</i> , Wrocław 1994. J. Bartmiński, J. Szadura, red., <i>Warianty języka</i> , Lublin 2003. S. Grabias S., <i>Język w zachowaniach społecznych</i> , Lublin 2001. T. Piekot, <i>Język w grupie społecznej. Wprowadzenie do badań socjolektów</i> , Wałbrzych 2008. A. Wilkoń, <i>Typologia odmian językowych współczesnej polszczyzny</i> , Katowice 1987.
<b>Literatura uzupełniająca</b> J. Bralczyk, K. Mosiołek-Kłosińska, red., <i>Zmiany w publicznych zwyczajach językowych</i> , Warszawa 2001.  <i>Dialekty i gwary polskie. Kompendium internetowe</i> , red. H. Karaś, <a href="http://www.dialektologia.uw.edu.pl">http://www.dialektologia.uw.edu.pl</a> S. Gajda, red., <i>Język polski</i> , Opole 2001.  E. Kołodziejek, <i>Człowiek i świat w języku subkultur</i> , Szczecin 2005.



K. Michalewski, red., *Współczesne odmiany języka narodowego*, Łódź 2004.

*Współczesny język polski*, red. J. Bartmiński, Lublin 2001.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne (30 godz.) + konsultacje z prowadzącym (1 godz.)	31
Przygotowanie do ćwiczeń	3
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	-
Indywidualna praca własna studenta (studiowanie literatury, wykładów itp.)	8
Inne: przygotowanie referatu	8
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (31 godz.)	1,2
Zajęcia o charakterze praktycznym (50 godz.)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Kultura europejska			
<b>Course / group of courses</b>	European Culture			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
W	30	2	II	Zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	dr Magdalena Szczepanik-Ninin			
<b>Język wykładowy</b>	język polski i elementy języków obcych			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o kulturze zorientowane na zastosowania praktyczne w sytuacjach naznaczonych wielokulturowością	FI1_W02	Zaliczenie z oceną
2.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów związanych z wielokulturowością	FI1_U01	zadanie projektowe, aktywność na wykładzie
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	FI1_U02	sprawozdanie z projektu i jego prezentacja
4.	wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów interkulturowych	FI1_K02	zadanie projektowe

#### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające i eksponujące :  
 - wykład informacyjny (PP), omówienie (przykłady, filmiki).  
 Metody problemowe :

<ul style="list-style-type: none"> <li>- wykład konwersatoryjny,</li> <li>- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania)</li> <li>- metody aktywizujące : burza mózgów, dyskusja związana z wykładem.</li> <li>- metoda rozwiązywania problemów DT (<i>design thinking</i>).</li> </ul> <p>Konsultacje indywidualne. Samodzielna praca studentów (samokształcenie).</p>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p>Wiedza: Egzamin pisemny. Umiejętności : Ocena projektu polegającego na rozwiązaniu wybranego problemu interkulturowego metodą <i>design thinking</i>. Kompetencje społeczne: Obecność na wykładach i udział w omawianiu proponowanych zagadnień lub rozwiązywaniu problemów. Kryteria ocen zgodne z regulaminem studiów.</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
<b>Warunki zaliczenia:</b> Obecność na zajęciach, wykonanie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zajęciach, pozytywna ocena z egzaminu.
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elementy tworzące tożsamość kulturową Europejczyków.</li> <li>2. Przykłady kultury wysokiej i ich rola.</li> <li>3. Kultura codzienna.</li> <li>4. Wielokulturowość - szanse i zagrożenia.</li> </ol>
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Items which make european culture identity.</li> <li>2. Exemples of high culture et their meaning.</li> <li>3. Ordinary culture.</li> <li>4. Multiculturalism - opportunities and threats.</li> </ol>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Korzenie kultury europejskiej (Grecja, Rzym, chrześcijaństwo); święta; położenie geograficzne i klimat; wyznaczniki czasu i przestrzeni; piśmiennictwo i zakres słownictwa; humanizm, emancypacja, indywidualizm.</li> <li>2. Literatura i twórczość artystyczna – przykłady, pochodzenie kultury wysokiej, jej wpływ na kulturę codzienną i postrzeganie innych aktywności. Język jako wyznacznik statusu społecznego.</li> <li>3. Savoir-vivre, kultura szkolna, relacje społeczne.</li> <li>4. Wielokulturowość, spotkanie z „Innym” - empatia jako narzędzie służące wzbogacaniu własnej kultury i ograniczaniu nieporozumień, DT (<i>design thinking</i>).</li> </ol>
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
<p>J. Baszkiewicz, <i>Francja w Europie</i>, Ossolineum, 2006. Z. Bauman, <i>Europa : niedokończona przygoda</i>, z ang. Przełożył Tomasz Kunz, Wyd. Literackie, 2005. E.H.Gombrich, <i>Krótką Historia Świata</i>, z niem. przełożyła Barbara Ostrowska, Rebis, 2018.</p>

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30 h) + konsultacje z prowadzącym (0,5 h)	30,5
Przygotowanie do zajęć (szukanie informacji, przygotowanie prezentacji projektu)	14,5
Indywidualna praca własna studenta (przygotowanie projektu, sprawozdanie, lektura)	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	55
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30,5 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (40 h)	1,5

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
w	15	1	2	ZO
ćw.	15	1	2	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Podstawowa wiedza z zakresu historii literatury powszechnej po szkole ponadpodstawowej oraz terminologii literaturoznawczej po zajęciach z przedmiotu Wstęp do literaturoznawstwa.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Zna wybrane fakty i zjawiska z dziedziny literaturoznawstwa, z historii literatury krajów niemieckiego obszaru językowego stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu wyżej wymienionej dyscypliny naukowej zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W01	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	Rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa, zna twórczość wybranych autorów niemieckiego obszaru językowego, zna założenia głównych nurtów/prądów literackich, potrafi zastosować zdobytą wiedzę w wybranej przez siebie sferze działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje, potrafi zinterpretować utwór literacki oraz umiejscowić go we właściwej epoce literackiej lub odnaleźć odniesienia do danego prądu/kierunku literackiego	F11_U02	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania podczas analizy tekstu literackiego z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
5.	uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Wykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody podające: wykład tradycyjny z wykorzystaniem prezentacji</li> <li>-Metody eksponujące: materiał audiowizualny</li> </ul> <p>Ćwiczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody aktywizujące: praca z tekstem literackim, dyskusja związana z tekstem literackim oraz z wykładem, mapa myśli</li> </ul>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)
<b>Warunki zaliczenia</b>
<p>Wykład: obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p> <p>Ćwiczenia: obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p>
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Zaznajomienie studentów z zaawansowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych twórców oraz ich dzieł literackich.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The course is aimed at familiarizing students with advanced knowledge about the history of German literature, narrowed to chosen literary epochs and their most famous literary works.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<p>1.Krótką charakterystyka literatury niemieckiej od średniowiecza do baroku: -rycerska poezja miłosna, epika dworska, Nibelungenlied -humanizm i reformacja, znaczenie Martina Luthra -literatura baroku – Martin Opitz</p> <p>2.Historia literatury niemieckiej okresu oświecenia: -charakterystyka epoki -przedstawiciele literatury okresu oświecenia: Johann Christoph Gottsched, Christoph Martin Wieland, Friedrich Gottlieb Klopstock, Gotthold Ephraim Lessing</p> <p>3.Okres Burzy i naporu: -charakterystyka epoki - twórczość J. W. Goethego -twórczość F. Schillera</p> <p>4.Klasyka Weimarska. 5.Romantyzm w literaturze niemieckiej.</p>

Lektury: -Minnesang- przykłady utworów, -Lessing, W. E.: Emilia Galotti, -Goethe, J. W.: Erlkönig, Prometheus -Schiller, F.: Kabale und Liebe/Intryga i miłość, An die Freude, Der Handschuh, -J.W.Goethe: Faust I (Akt pierwszy) -E.T.A.Hoffmann: Der Sandmann/Piaskun

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

1.Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław 2011.

2.Balzer, B., Volker, M. (Hg.): Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim 1990.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład 15 h + ćwiczenia 15 h	30
Przygotowanie ćwiczeń	8
Przygotowanie do kolokwium	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, tekstami literackimi	10
Udział w testach pisemnych	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (50 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Drugi język obcy do wyboru – język francuski			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		
<b>Rok studiów</b>	I	<b>Semestr</b>	II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	II	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Małgorzata Kuta, mgr Małgorzata Pocięcha			
<b>Język wykładowy</b>	polski, francuski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Zaliczenie I semestru studiów.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Potrafi komunikować się w języku francuskim używając także terminologii branżowej i słownictwa specjalistycznego z zakresu pracy biurowej na poziomie A1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	F11_U06	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - kolokwia
2.	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów.	F11_K02	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - prezentacja

## Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

### Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

### Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metody aktywizujące, w tym:
  - + gry dydaktyczne (symulacyjne)

### Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

### Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

### Konsultacje indywidualne.

### Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

## Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

### Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena krótkich wypowiedzi.

### Weryfikacja prac pisemnych:

- w formie:
  - + zadań otwartych np. krótkiego maila;
  - + krótkich ustrukturyzowanych pytań;
  - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi.

### Weryfikacja innych aktywności:

- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach (wyrażona procentowo),
- obserwacja zachowań.

## Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych.

## Treści programowe (skrótowy opis)

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej



bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażań i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

#### Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in French. During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing, listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs.

#### Treści programowe (pełny opis)

Stuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Français.com. Niveau débutant*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia codziennego, zawodowego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie A1.

1. Różne sposoby powitania i pożegnania. Pozdrowienia i zwroty grzecznościowe. Przedstawianie się. Pytanie i udzielanie informacji na temat własnej osoby i osoby drugiej. Alfabet. Liczby. Narodowości. Pytanie i mówienie o swojej narodowości. Nazwy zawodów i miejsca pracy. Pytanie i mówienie o swoim zawodzie i miejscu pracy. Tworzenie wizytówki. Rodzajniki nieokreślone i określone. Odmiana podstawowych czasowników (*être, avoir*, czasowniki zakończone na -er) w czasie teraźniejszym. Przymiotniki określające narodowości. Zaimek przymiotny pytajny *quel*.

2. Przedmioty codziennego użytku, w tym biurowe. Opis przedmiotów. Przymiotniki, nazwy kolorów. Rodzaj i liczba rzeczowników i przymiotników. Zaimki przymiotne dzierżawcze. Lokalizowanie różnych przedmiotów w przestrzeni. Opis biura. Przymyki proste i złożone. Wyrażenia *il y a* oraz *il manque*. Przeczenie. Mówienie o swoich preferencjach. Stopniowanie przymiotników. Zaimki akcentowane.

3. Opis swojego dnia – mówienie o czynnościach codziennych, godzinach pracy, o spędzaniu wolnego czasu. Przysłówki częstotliwości. Zaimki przymiotne wskazujące. Odmiana czasowników zwrotnych. Godziny, pory dnia, dni tygodnia, nazwy miesięcy. Wskazywanie daty. Redagowanie krótkich e-maili. Przyjęcie / odmowa zaproszenia. Telefoniczne umawianie się na spotkanie. Przymyki *à / de*. Pogoda. Rozumienie informacji zawartych w prognozach meteorologicznych.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

##### Literatura podstawowa:

Penfornis J.L., *Français.com. Niveau débutant*, CLE International, 2011.

##### Literatura uzupełniająca:

Claire M., *Vocabulaire progressif du français. Niveau débutant + CD*, CLE International 2013;  
Grégoire M., *Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Niveau débutant*, CLE International 2004;  
Siréjols E., *Vocabulaire en dialogues. Niveau débutant*, CLE International 2007.

##### **Słowniki:**

E. Pienkoś, *Wielki słownik polsko-francuski tomy 1-5*, Wiedza Powszechna;  
*Popularny słownik francusko-polski, polsko-francuski*, Wiedza Powszechna, 2010;  
A.Rey, *LE PETIT ROBERT DE LA LANGUE FRANCAISE - EDITION DES 50 ANS*, Le Robert, 2017 ;

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

[www.le-dictionnaire.com/](http://www.le-dictionnaire.com/)

<https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>

<http://dictionnaire.tv5monde.com/>

<http://atilf.atilf.fr/>

##### **Źródła internetowe:**

<http://www.lepointdufle.net>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.leplaisirdapprendre.com>

<http://phonetique.free.fr>

<http://lexiquefle.canalblog.com/>  
<http://apprendre.tv5monde.com>  
<http://platea.pntic.mec.es>  
<https://savoirs.rfi.fr/>

+ materiały przygotowywane przez prowadzącego zajęcia.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna studenta z zeszytem ćwiczeń	12
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>2 punkty ECTS</b>
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – FILOLOGIA ROMAŃSKA, studia stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Drugi język obcy (język włoski)			
<b>Course / group of courses</b>	Foreign language course in Italian			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	8	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowy	
<b>Rok studiów</b>	I, II, III	<b>Semestr</b>	II, III, IV, V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	II	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	III	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	IV	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	V	Zaliczenie z oceną obejmujące rozumienie tekstu słuchanego. Egzamin końcowy składający się z części pisemnej i ustnej.
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>				
<b>Język wykładowy</b>	Włoski, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Umiejętności nabyte w poprzednich etapach edukacji w zależności od poziomu grupy.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Potrafi posługiwać się językiem włoskim na wybranym poziomie ESOKJ, dostosowanym do poziomu grupy.	FP1_U13	- aktywność na zajęciach, - wypowiedzi ustne, - prezentacje, - prace pisemne, - kolokwia, egzamin pisemny i ustny.

## Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

### Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

### Metody problemowe:

- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
  - + dyskusja dydaktyczna, w tym:
    - # swobodna wymiana poglądów, także nauczyciela,
    - # za i przeciw.
    - # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji),
    - # mapa myśli (notowanie myśli w formie graficznej).

### Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

### Metody praktyczne:

- pokaz, prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

### Konsultacje indywidualne.

### Samodzielna praca studentów.

## Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

### Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena wystąpienia (podczas prezentacji, projektów),
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia.

### Weryfikacja prac pisemnych:

- kolokwia, egzamin pisemny w formie:
  - + zadań otwartych np. listu, eseju,
  - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie i dopasowania odpowiedzi, uzupełnianie luk.

### Weryfikacja innych aktywności:

- ocena prezentacji multimedialnej,
- ocena zadania projektowego,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach zgodna z Regulaminem Studiów PWSZ w Tarnowie.

## Warunki zaliczenia

Zaliczenie z oceną; egzamin pisemny i ustny po V semestrze.

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami.

Prowadzący zajęcia, na podstawie stopnia opanowania przez studenta obowiązujących treści programowych danego przedmiotu, w oparciu o własne doświadczenie dydaktyczne, formułuje ocenę, posługując się poniższymi kryteriami formalnymi.

Ocena (2,0): student w zakresie jednej z czterech sprawności językowych nie opanował wymaganej wiedzy w więcej niż 50%.  
 Ocena (3,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 51%.  
 Ocena (3,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 61 – 70%.  
 Ocena (4,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 71 – 80%.  
 Ocena (4,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 81 – 90%.  
 Ocena (5,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał w 91%.

#### Treści programowe (skrócony opis)

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażen i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

#### Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in Italian. During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing, listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs. ( tłum. DWZZ)

#### Treści programowe (pełny opis)

##### Zakres gramatyczny:

Rozróżnianie i stosowanie: liczby pojedynczej i mnogiej, rodzaju męskiego i żeńskiego rzeczowników i przymiotników, rodzajników, zaimków wskazujących, dzierżawczych, zaimków dopełnienia bliższego i dalszego. Zaimki *ci, ne, pronomi diretti e indiretti, pronomi relativi*. Przyimki, przysłówki, forma grzecznościowa. Czasowniki regularne trzech koniugacji i ważniejsze czasowniki nieregularne (*essere, avere, andare, venire, stare, dare, volere, potere, dovere, bere, fare, tradurre, etc.*). Czasowniki regularne i nieregularne w następujących czasach trybu oznajmującego: *presente, passato prossimo i imperfetto, futuro semplice i futuro anteriore*. Tryby: *il condizionale* (elementy), *l'imperativo* (elementy), *il congiuntivo* (elementy), *il gerundio*. Budowa zdań pojedynczych i złożonych. Zgodność czasów. Poznanie różnych rejestrów języka.

##### Zakres leksykalny:

Komunikacja ustna w sytuacjach życia codziennego: Powitanie, pożegnanie, podziękowanie, przeprosiny. Podawanie danych personalnych, wypełnianie formularza, przedstawianie się i przedstawianie innej osoby, jej opis. Przeprowadzanie rozmowy telefonicznej. Zapraszanie i proponowanie, akceptacja i odmowa, wyrażanie własnej opinii, upodobania i dezaprobaty. Wyrażanie uczuć, woli, przymusu, nakazu i zakazu, zachęty, porównywanie. Rodzina, świętowanie i włoskie tradycje, włoski dom – wynajem i kupno mieszkania, zwyczaje żywieniowe, stan zdrowia, sport. Wypoczynek, wakacje i podróże. Nauka, studia i praca – plany na przyszłość.

Przeprowadzanie rozmowy w następujących sytuacjach: w sekretariacie, w podróży (na stacji, w pociągu, na lotnisku), w restauracji, w kawiarni, w hotelu, w sklepie, u lekarza, na poczcie. Składanie życzeń, wypowiedzi na temat pogody, opowiadanie o zainteresowaniach i spędzaniu wolnego czasu. Uzyskiwanie i udzielanie informacji dotyczących liczby, czasu (godziny i daty), kształtu i koloru oraz odnoszących się do usytuowania przedmiotów i orientacji w mieście; wyrażanie relacji przestrzennych i czasowych. Słownictwo i sytuacje komunikacyjne związane z kierunkiem studiów, własnymi zainteresowaniami i przyszłą pracą zawodową (elementy języka dla potrzeb zawodowych – przedsiębiorstwo). Elementy włoskiej kultury.

Tematyka i sytuacje przygotowują studentów do komunikacji we włoskiej rzeczywistości i do uczestnictwa w kulturze Włoch.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

G. Rizzo, L. Ziglio, *Nuovo Espresso 1 / 2 / 3* (z częściami: *Podręcznik ucznia, Esercizi supplementari, DVD, Attività e giochi, Grammatica*), Alma Edizioni, Firenze, 2015.

B. Quirino, *Italia, Italiano, Italiani*, Wyd. Skan i Hybryda, Tarnów, 2014.

M. La Grassa, *L'Italiano all'Università*, Edilingua, Roma, 2010 - 2012.

A. Costantino, A. Riviuccio, *Obiettivo professione. Corso di italiano per scopi professionali*. (Libro + CD audio), Bonacci Editore, Roma, 2015.

N. Cherubini, *L'italiano per gli affari – corso comunicativo di lingua e cultura aziendale*, Bonacci Editore, Roma, 1997.

Materiały przygotowane przez prowadzącego zajęcia.

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
II semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
III semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
---	----------------

<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>		<b>IV semestr</b>
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)		Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)		32
Przygotowanie do zajęć		18
Przygotowanie do kolokwium		10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta		60
<b>Liczba punktów ECTS</b>		
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)		1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)		2,4 / 2

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>		językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>		<b>V semestr</b>
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)		Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)		32
Przygotowanie do zajęć		18
Przygotowanie do kolokwium		10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta		60
<b>Liczba punktów ECTS</b>		
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)		1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)		2,4 / 2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## DRUGI ROK STUDIÓW

### SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

#### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia/Specjalność: Filologia Germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Praktyczna nauka języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>	Practical German Studies			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	19	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	II	<b>Semestr</b>	III, IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	240	14	trzeci	zaliczenie z oceną
ĆP	270	12	czwarty	zaliczenie z oceną, egzamin pisemny i ustny
<b>Koordinator</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara, dr Łukasz Kopacz, mgr Magdalena Bodniak			
<b>Język wykładowy</b>	Język niemiecki			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup>Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup>Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

#### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Zaliczenie II semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie B1			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	ma zaawansowaną wiedzę o języku, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności biznesowej, administracyjnej, kulturalnej i edukacyjnej	FI1_W02	Wypowiedzi ustne i pisemne, kolokwium, egzamin
	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	Wypowiedzi ustne i pisemne



	potrafi posługiwać się językiem niemieckim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	F11_U05	Wypowiedzi pisemne i ustne, kolokwium, egzamin
	potrafi tworzyć spójne i właściwie ustrukturyzowane wypowiedzi pisemne w języku niemieckim, odnoszące się do różnych dziedzin życia społecznego i zawodowego, z wykorzystaniem różnych źródeł	F11_U07	Wypowiedzi pisemne, kolokwium, egzamin
	potrafi tworzyć spójne i właściwie ustrukturyzowane wypowiedzi ustne w języku niemieckim, odnoszące się do różnych dziedzin życia społecznego i zawodowego, z wykorzystaniem różnych źródeł	F11_U08	Wypowiedzi ustne, dyskusja, kolokwium, egzamin
	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obserwacja
	potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka	F11_U13	Obserwacja
	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	Obserwacja

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Metody podające: objaśnienie, opis</p> <p>Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja;</p> <p>Metody eksponujące: materiał audiowizualny</p> <p>Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa</p>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p><u>Wiedza</u>: Pozytywna ocena wypowiedzi i testów cząstkowych</p> <p><u>Umiejętności</u>: Obecność na zajęciach; Przygotowanie do zajęć; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologicznych i w interakcji z rozmówcą; Obserwacja pod kątem umiejętności pracy w grupie, skutecznego stosowania strategii uczenia się i użycia języka; Pozytywna ocena z testów sprawdzających umiejętność zastosowania wiedzy leksykalnej i gramatycznej oraz umiejętność czytania i słuchania ze zrozumieniem; Aktywne uczestniczenie w zajęciach; Egzamin końcowy pisemny i ustny</p> <p><u>Kompetencje</u>: Obserwacja zachowań</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
Zaliczenie z oceną ze wszystkich zajęć wchodzących w skład przedmiotu PNJN; Egzamin końcowy pisemny i ustny

Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie

#### Treści programowe (skrócony opis)

Celem kursu Praktyczna nauka języka niemieckiego jest rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów pisemnych i ustnych oraz zagadnienia gramatyczne przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ.

Praktyczna nauka języka niemieckiego w III semestrze (240 godz.) realizowana jest w ramach bloków zajęć: sprawności zintegrowane: 90 godz. (6 godz./tydzień); gramatyka praktyczna: 60 godz. (2 godz./tydzień); wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień); wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień); słuchanie ze zrozumieniem: 30 godz. (2 godz./tydzień).

Praktyczna nauka języka niemieckiego w IV semestrze (270 godz.) realizowana jest w ramach bloków zajęć: sprawności zintegrowane: 90 godz. (6 godz./tydzień); gramatyka praktyczna: 60 godz. (2 godz./tydzień); wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień); wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień); słuchanie ze zrozumieniem: 30 godz. (2 godz./tydzień); czytanie ze zrozumieniem 30 godz. (2 godz./tydzień).

#### Contents of the study programme (short version)

Within the course Practical German students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills on the level B2 of CEFR

The course is carried out in the 3rd and 4rd semester of German studies and consists of the following modules: Integrated skills (90 +90 hours), Practical grammar (60+60 hours), Writing (630+30 hours), Speaking (30+30 hours), Listening Comprehension (30+30 hours) and Reading Comprehension (30 hours).

#### Treści programowe (pełny opis)

Celem kursu jest rozwinięcie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów pisemnych i ustnych oraz zagadnienia gramatyczne przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ.

#### Treści poszczególnych bloków:

##### Sprawności zintegrowane:

Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ. Przedmiot prowadzony jest w oparciu o podręcznik Mittelpunkt Neu B2.1 i B2.2. Wybór spośród następujących zagadnień tematycznych:

Mittelpunkt Neu B2.1.: działania językowe (leksyka, gramatyka, pragmatyka) w oparciu o teksty pisemne i ustne oraz ćwiczenia z następujących kręgów tematycznych:

1. Dlaczego podróżujemy; Mobilność w dzisiejszym społeczeństwie; Relacje z podróży; Urlop i praca  
2. Osobiste wyobrażenia o ideałach piękna; Ideały piękna w różnych kulturach i epokach; Wpływ wzorców piękna na nasze życie; Pozytywne i negatywne wydarzenia w życiu  
3. Czym jest przyjaźń?; Organizacje i stowarzyszenia w Niemczech (historia); Relacje z sąsiadami; Relacje w rodzinach i małżeństwie; Outsiderzy  
4. Znaczenie i opis przedmiotów osobistych i produktów; Przygotowanie i przedstawienie prezentacji  
5. Praca i jej znaczenie w naszym życiu; Praca a zjawisko globalizacji; Poszukiwanie pracy i ubieganie się o pracę; Stosunek do pracy  
6. Kłótnie i konflikty w życiu prywatnym i w miejscu pracy; Strategie rozwiązywania konfliktów; Strategie negocjacyjne

Mittelpunkt Neu B2.2.: 7. W jaki sposób przyswajamy wiedzę?; Nauka i dzielenie się wiedzą; Proces uczenia się, Wiedza a umiejętności  
8. Co ma wpływ na nasze zdrowie? Konwencjonalne i niekonwencjonalne metody leczenia; Problem wypalenia zawodowego; Problem depresji zimowej

9. Komunikacja werbalna i niewerbalna; Znaczenie i funkcje emocji i uczuć – ich rola w filmie i tekstach literackich 10. Doświadczenia z pobytów zagranicznych; Studia za granicą; Przygotowania do pobytu za granicą; Różnice interkulturowe 11. Opisy natury; Natura jako wzorzec dla rozwiązań technicznych; Doniesienia o katastrofach; Klimat i środowisko; Odnawialne źródła energii, żywność ekologiczna 12. Small Talk; Komunikacja niewerbalna Dodatkowo utrwalenie zintegrowanych z treściami podręcznika zagadnień gramatycznych.

#### Gramatyka praktyczna:

Powtórzenie i rozszerzenie zagadnień gramatycznych realizowanych na 1. roku studiów. Ćwiczenie zagadnień gramatycznych: Tworzenie i użycie imiesłowów. Tworzenie i użycie formy Gerundivum. Przydawka rozwinięta. Konstrukcje imiesłowowe. - Czasowniki modalne, obiektywne i subiektywne znaczenie czasowników modalnych; przysłówki modalne. - Użycie trybu przypuszczającego Konjunktiv II. - Rekcja czasowników, przymiotników i rzeczowników. - Użycie rodzajnika. - Składnia: zdania złożone współrzędnie, zdania przydawkowe.

#### Wypowiedź pisemna:

Rozwijanie umiejętności dyskursywnych w obrębie wybranych gatunków tekstów pisanych z uwzględnieniem rozwinięcia kompetencji leksykalnej, interpunkcyjnej i stylistycznej: list prywatny i list oficjalny – powtórzenie; reakcja na list – powtórzenie; reklamacja; list czytelnika; rozprawka; streszczenie, życiorys; list motywacyjny; skarga; pisanie kreatywne: historyjka, kryminał, teksty do historyjki obrazkowej i inne; interpretacja danych statystycznych na podstawie wykresu; krótkie formy pisane: przeprosiny, kondolencje, zaproszenie, potwierdzenie, odmowa, notatka służbowa, sprawozdanie z przebiegu wypadku, zapytanie, zlecenie.

#### Wypowiedź ustna:

Ćwiczenie umiejętności realizacji celu komunikacyjnego w formie monologicznej oraz w interakcji ze współmówcą; ćwiczenie umiejętności tworzenia spójnego i logicznego tekstu w warstwie semantycznej i formalnej, ćwiczenie umiejętności zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu; ćwiczenie umiejętności argumentowania i wyrażania swojego stanowiska oraz komentowania; rozwijanie umiejętności budowania dłuższych wypowiedzi na zadany temat

Bodźcem do wypowiedzi ustnych są autentyczne aktualne teksty pisemne oraz audio przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ.

#### Słuchanie ze zrozumieniem:

Rozwijanie sprawności rozumienia tekstu mówionego; poznawanie i stosowanie różnych strategii: rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe, stawianie hipotez i ich sprawdzanie; ćwiczenia w przetwarzaniu tekstu; poznanie i utrwalenie słownictwa związanego z danym zagadnieniem tematycznym; rozwinięcie kompetencji interkulturowej i mediacyjnej

#### Czytanie ze zrozumieniem:

Rozwijanie sprawności rozumienia tekstu czytanego; poznawanie i stosowanie strategii czytania: rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe; rekonstruowanie intencji komunikacyjnej autora, odróżnianie faktów od opinii; interpretowanie informacji zawartych w tekście i formułowanie własnych opinii; ćwiczenia w przetwarzaniu tekstu; poznanie i utrwalenie słownictwa związanego z danym zagadnieniem tematycznym; rozwinięcie kompetencji interkulturowej i mediacyjnej

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Sprawności zintegrowane: Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.1): Lehrbuch + Arbeitsbuch + audio CD; Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.2): Lehrbuch + Arbeitsbuch + audio CD; Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.1): 2 Audio CDs zum Lehrbuch; Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.2): 2 Audio CDs

zum Lehrbuch; Mittelpunkt Neu (B2): Digital; Sander, Ilse; Mittelpunkt Neu (B2/C1); Intensivtrainer; Doubek, Margit; Mittelpunkt Neu (B2): Intensivtrainer – Wortschatz und Grammatik.

[https://www2.klett.de/sixcms/list.php?page=lehrwerk\\_extra&titelfamilie=&extra=Mittelpunkt-Online](https://www2.klett.de/sixcms/list.php?page=lehrwerk_extra&titelfamilie=&extra=Mittelpunkt-Online)

Gramatyka praktyczna: Dreyer H. / Schmitt, R. (1985 i nast.): Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München; Földeak, H. (1995): Sag,s besser! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München; Schmitt, R. (1995): Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München; PerlmanBalme, M. /Hering, A. /Matussek, A. (2007): Übungsgrammatik für die Mittelstufe, Hueber, München.

Wypowiedź pisemna: Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2008): Aspekte Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch und Arbeitsbuch 2; Berdychowska, Z. (1995): Mały podręcznik tekstów pisanych. Warszawa-Kraków.; Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008) Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. ; Słowniki, gazety niemieckojęzyczne oraz ich wersje on-line.

Wypowiedź ustna: Źródła internetowe: [www.dw.deutsch-lernen.de](http://www.dw.deutsch-lernen.de) .; Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008) Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen; Bayerlein, Oliver (2014): Campus Deutsch B2-C1: Deutsch als Fremdsprache: präsentieren und diskutieren, Hueber, München.

Słuchanie ze zrozumieniem: Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R., Ochmann, N (2013): Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag R. (2017): Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Niveau B2. Kurs- und Arbeitsbuch. Klett. Stuttgart.; Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Übungsbuch und Kursbuch passend zur neuen Prüfung 2019. Klett.

Źródła internetowe:

Reportaże video z serii: *Deutsche Welle Video-Themen* <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/video-thema/s-12165>

Goethe-Zertifikat B2 Modellsatz Erwachsene (wersja 2019) [http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2\\_modellsatz\\_erwachsene.pdf](http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2_modellsatz_erwachsene.pdf)

Czytanie ze zrozumieniem:

Wydania *online* czasopism i gazet internetowych, m.in. *Die Welt, Die Zeit, Spiegel online*; Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Übungsbuch und Testbuch passend zur neuen Prüfung 2019. Klett.; Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R., Ochmann, N (2013): Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag R. (2017): Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Niveau B2. Kurs- und Arbeitsbuch. Klett. Stuttgart.;Goethe-Zertifikat B2 Modellsatz Erwachsene (wersja 2019) [http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2\\_modellsatz\\_erwachsene.pdf](http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2_modellsatz_erwachsene.pdf)

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>semestr III</b>

Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne (210h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	212
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	150
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	50
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	412
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (212h)	7
Zajęcia o charakterze praktycznym (412h)	14

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>semestr IV</b>
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne (210h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	218
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	38
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	63
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	25
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	344
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (218 h)	7
Zajęcia o charakterze praktycznym (344h)	12

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny – Zakład Filologii			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Gramatyka opisowa języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>	Descriptive Grammar of German			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	3	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	III	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
W	30	1	3	zaliczenie
ĆP	30	2	3	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	prof. dr hab. Zofia Berdychowska – wykład mgr Anna Sikora – ćwiczenia praktyczne			
<b>Język wykładowy</b>	język niemiecki, język polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 ESKJO. Znajomość podstawowej terminologii gramatycznej w języku polskim.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu gramatyki opisowej języka niemieckiego właściwe dla programu studiów zorientowane na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W02	egzamin pisemny po 4. semestrze
	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	egzamin pisemny po 4. semestrze

	posiada odpowiednie umiejętności językowe pozwalające na opis struktur gramatycznych języka niemieckiego	FI_U01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ocenianie ciągle</li> <li>- zaliczenie wszystkich testów pisemnych w semestrze na co najmniej 55% liczby punktów</li> <li>- przygotowanie do zajęć i aktywne uczestnictwo w nich</li> <li>- wymagana obecność na zajęciach</li> <li>- zaliczenie z oceną po 3 semestrze</li> </ul>
--	--	--------	---

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
- metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: wykład konwersatoryjny, - metody aktywizujące: dyskusja dydaktyczna (związana z wykładem, burza mózgów), metoda sytuacyjne, studium przypadku - metody praktyczne: metoda przewodniego tekstu, analiza tekstów, ćwiczenia
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<u>Wiedza:</u> Pisemny egzamin końcowy po 4. semestrze: konieczne jest otrzymanie min. 51% punktów; zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć.
<u>Umiejętności:</u> zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; przygotowanie do zajęć, aktywny udział w zajęciach, niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć
<b>Warunki zaliczenia</b>
wykład – zaliczenie po 3 i 4 semestrze, ćwiczenia – zaliczenie z oceną po 3 i 4 semestrze, egzamin po 4 semestrze
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Zapoznanie z opisem systemu języka niemieckiego (ujęcie G. Helbiga i J. Buschy)
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The course is aimed at familiarizing students with the description of the German language system (G. Helbig's and J. Buscha's point of view) as well as with grammatical terminology.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
- Gramatyka – pojęcie, rodzaje. Kryteria podziału wyrazów na części mowy. Części mowy w gramatyce tradycyjnej a klasy wyrazów w gramatyce Helbig/Buscha. Pojęcie kategorii gramatycznej. - Czasownik jako centrum strukturalne zdania. Pojęcie struktury. Walencja, walencja czasownika. Uzupełnienia i przyłączenia. - Zdanie. Definicje. Zdanie a wypowiedzenie. Rodzaje zdań. Pozycyjne typy zdań. Minimum gramatyczne zdania. Schematy składniowe zdań. Wzorce zdaniowe – zdania pojedyncze i złożone. Równoważniki zdań. Ekwiwalenty zdań. - Funkcje syntaktyczne w zdaniu - operacyjne metody ich określania. Człony pozycyjne a części zdania. Prymarne części zdania. Sposoby rozpoznawania podmiotu. Typy orzeczenia. Dopelnienie i okolicznik. Przydawka jako część członów zdania – typy przydawki. - Topologia zdania niemieckiego. Rama czasownikowa i nominalna. Wyłączenia poza ramę - rodzaje. Szyk podstawowy w zdaniu niemieckim, zasada TEKAMOLO, pozycje zaimka <i>sich</i> . Czynniki determinujące pozycje części zdania. Temat, reumat, funkcjonalna perspektywa zdania. - Relacje między wyrazami i grupami wyrazów. Koordynacja, subordynacja. Kongruencja, rekcja. - Zdanie pojedyncze nierozwinięte, rozwinięte, zdania złożone współrzędnie, podrzędnie, okres zdaniowy. Elipsa. – Zdania współrzędnie złożone. Rodzaje połączeń. - Zdanie podrzędnie złożone. Kryteria analizy. Wykres zależności. Semantyczne rodzaje zdań podrzędnych. Człon zdania a zdanie podrzędne. Zdania wtrącone, zdania rozwijające. Analiza zdań złożonych
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
<p>Literatura podstawowa:</p> <p>Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (1984 i nast.): Deutsche Grammatik für Ausländer, Leipzig.</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>Czochralski, Jan (1990): Gramatyka niemiecka dla Polaków, Warszawa (i nast. wydania)</p> <p>Helbig, Gerhard (1996): Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriss. München: iudicium.</p> <p>Kessel, Katja / Reimann, Sandra (2005): Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. Tübingen</p>

Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30 h.) + ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	62
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	8
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	4
Inne	-----
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	84
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (62 h)	2,06
Zajęcia o charakterze praktycznym (84 h)	3

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny – Zakład Filologii			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Gramatyka opisowa języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>	Descriptive Grammar of German			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	3	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
W	30	1	4	zaliczenie
ĆP	30	2	4	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	prof. dr hab. Zofia Berdychowska – wykład mgr Anna Sikora – ćwiczenia praktyczne			
<b>Język wykładowy</b>	język niemiecki, język polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie trzeciego semestru studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu gramatyki opisowej języka niemieckiego właściwe dla programu studiów zorientowane na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W02	egzamin pisemny po 4. semestrze
	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	egzamin pisemny po 4. semestrze

	posiada odpowiednie umiejętności językowe pozwalające na opis struktur gramatycznych języka niemieckiego	FI_U01	- ocenianie ciągle - zaliczenie wszystkich testów pisemnych w semestrze na co najmniej 55% liczby punktów - przygotowanie do zajęć i aktywne uczestnictwo w nich - wymagana obecność na zajęciach - zaliczenie z oceną po 3 semestrze
--	--	--------	---

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
- metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: wykład konwersatoryjny, - metody aktywizujące: dyskusja dydaktyczna (związana z wykładem, burza mózgów), metoda sytuacyjna, studium przypadku - metody praktyczne: metoda przewodniego tekstu, analiza tekstów, ćwiczenia
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<u>Wiedza:</u> Pisemny egzamin końcowy po 4. semestrze: konieczne jest otrzymanie min. 51% punktów; zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć.
<u>Umiejętności:</u> zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; przygotowanie do zajęć, aktywny udział w zajęciach, niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć
<b>Warunki zaliczenia</b>
wykład – zaliczenie po 3 i 4 semestrze, ćwiczenia – zaliczenie z oceną po 3 i 4 semestrze, egzamin po 4 semestrze
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Zapoznanie z opisem systemu języka niemieckiego (ujęcie G. Helbiga i J. Buschy)
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The course is aimed at familiarizing students with the description of the German language system (G. Helbig's and J. Buscha's point of view) as well as with grammatical terminology.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Czasownik: Podział wg cech morfologicznych, kryteriów syntaktycznych i semantycznych. Czasownik: Formy nieodmienne, ich przynależność do klas wyrazów i funkcje syntaktyczne. Formy odmienne - kategorie gramatyczne. Osoba i liczba, system czasów, tryby, ich tworzenie; zastosowanie trybu łącznego w zdaniach prostych i złożonych. Mowa zależna. Strony, ograniczenia w tworzeniu strony biernej. - Wyrazy rzeczownikowe. Rzeczownik - grupy wg rodzaju gramatycznego, kategorie gramatyczne, typy deklinacyjne. Podział semantyczny, funkcje syntaktyczne. Funkcje syntaktyczne przypadków. Zaimki rzeczowne – podział, funkcje. Klasyfikująca kategoria osoby. - Wyrazy funkcyjne - wyrazy rodzajnikowe (determinanty i kwantyfikatory). Podział. Funkcje. Rodzajnik a wyróżnienie. Użycie rodzajnika. - Przymiotnik. Podział morfologiczny i semantyczny. Typy deklinacyjne. Stopniowanie. Funkcje syntaktyczne. - Przysłówek. Podział morfologiczny i semantyczny. Funkcje syntaktyczne. - Wyrazy modalne. - Partykuły. - Przeczenie i wyrazy przeczące, pozycje przeczenia w zdaniu
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
Literatura podstawowa: Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (1984 i nast.): Deutsche Grammatik für Ausländer, Leipzig. Literatura uzupełniająca: Czochralski, Jan (1990): Gramatyka niemiecka dla Polaków, Warszawa (i nast. wydania) Helbig, Gerhard (31996): Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriß. München: iudicium. Kessel, Katja / Reimann, Sandra (2005): Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. Tübingen

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	<b>językoznawstwo</b>
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30 h.) + ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (2 h)	64
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	8
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	4
Inne	-----
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	86
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (64 h)	2,1
Zajęcia o charakterze praktycznym (86 h)	3

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna		Wydział Humanistyczny		
Kierunek studiów		Filologia – filologia germańska		
Nazwa zajęć / grupy zajęć		Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego		
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS		2	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>	obowiązkowe
Rok studiów		3	Semestr	III
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
w	15	1	3	Z, E
ćw	15	1	3	ZO
Koordynator		dr Radosław Pytlik		
Prowadzący		dr Joanna Graca		
Język wykładowy		polski, niemiecki		

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), CS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość zagadnień z zakresu literatury niemieckiej po semestrze 2.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Zna wybrane fakty i zjawiska z dziedziny literaturoznawstwa, z historii literatury krajów niemieckiego obszaru językowego stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu wyżej wymienionej dyscypliny naukowej zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W01	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	Rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa, zna twórczość wybranych autorów niemieckiego obszaru językowego, zna założenia głównych nurtów/prądów literackich, potrafi zastosować zdobytą wiedzę w wybranej przez siebie sferze działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje, potrafi zinterpretować utwór literacki oraz umiejscowić go we właściwej epoce literackiej lub odnaleźć odniesienia do danego prądu/kierunku literackiego	FI1_U02	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania podczas analizy tekstu literackiego z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	FI1_U03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

5.	uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
----	---	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
<p>Wykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody podające: wykład tradycyjny z wykorzystaniem prezentacji</li> <li>-Metody eksponujące: materiał audiowizualny</li> </ul> <p>Ćwiczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody aktywizujące: praca z tekstem literackim, dyskusja związana z tekstem literackim oraz z wykładem, mapa myśli</li> </ul>	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
<p>Wykład: obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p> <p>Ćwiczenia: obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p>	
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>	
Zaznajomienie studentów z zaawansowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych twórców oraz ich dzieł literackich.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
The course is aimed at familiarizing students with advanced knowledge about the history of German literature, narrowed to chosen literary epochs and their most famous literary works.	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
<p>1. Realizm mieszczański:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- charakterystyka epoki</li> <li>- najważniejsi powieściopisarze</li> <li>- rozwój powieści realistycznej</li> <li>- nowela w realizmie mieszczańskim</li> </ul> <p>2. Naturalizm w literaturze niemieckiej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-charakterystyka epoki</li> <li>-realizm vs naturalizm</li> <li>-najważniejsi autorzy epoki</li> </ul> <p>3. Modernizm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kierunki w literaturze i sztuce na przełomie XIX i XX w.</li> <li>-Moderna Wiedeńska</li> <li>-Autorzy: Arthur Schnitzler, R.M. Rilke</li> <li>- wielcy powieściopisarze przełomu wieków – Th. Mann, H. Mann</li> <li>-twórczość Franza Kafki</li> </ul> <p><b>Lektury:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Th. Fontane: Effi Briest</li> <li>-Th. Storm: Der Schimmelreiter (tłum. polskie)</li> <li>-Th. Mann: Die Buddenbrocks (film)</li> </ul>	

-Th. Mann: Der Tod in Venedig -H. Mann: Der Untertan (fragment) -F. Kafka: Die Verwandlung
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
1. Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław 2011. 2. Korte, H.: Kindler Kompakt: Deutsche Literatur. 20. Jahrhundert, Stuttgart 2015. 3. Balzer, B., Volker, M. (Hg.): Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim 1990.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład 15 h. + ćwiczenia 15 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	12
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, tekstami literackimi	10
Udział w testach pisemnych	2
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
w	15	1	4	Z
ćw	15	1	4	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość zagadnień z zakresu literatury niemieckiej po semestrze 3.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Zna wybrane fakty i zjawiska z dziedziny literaturoznawstwa, z historii literatury krajów niemieckiego obszaru językowego stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu wyżej wymienionej dyscypliny naukowej zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W01	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	Rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa, zna twórczość wybranych autorów niemieckiego obszaru językowego, zna założenia głównych nurtów/prądów literackich, potrafi zastosować zdobytą wiedzę w wybranej przez siebie sferze działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje, potrafi zinterpretować utwór literacki oraz umiejscowić go we właściwej epoce literackiej lub odnaleźć odniesienia do danego prądu/kierunku literackiego	FI1_U02	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania podczas analizy tekstu literackiego z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
5.	uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
<p>Wykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody podające: wykład tradycyjny z wykorzystaniem prezentacji</li> <li>-Metody eksponujące: materiał audiowizualny</li> </ul> <p>Ćwiczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody aktywizujące: praca z tekstem literackim, dyskusja związana z tekstem literackim oraz z wykładem, mapa myśli</li> </ul>	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ów.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
<p>Wykład: obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p> <p>Ćwiczenia: obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p>	
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>	
Zaznajomienie studentów z zaawansowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych twórców oraz ich dzieł literackich.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
The course is aimed at familiarizing students with advanced knowledge about the history of German literature, narrowed to chosen literary epochs and their most famous literary works.	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ekspresjonizm w literaturze niemieckojęzycznej</li> <li>2 Literatura Republiki Weimarskiej <ul style="list-style-type: none"> <li>-Neue Sachlichkeit</li> <li>-rozwój powieści</li> <li>-rozwój teatru</li> <li>-twórczość Bertolta Brechta</li> <li>-twórczość kobiet</li> </ul> </li> <li>4. Rozwój literatury na emigracji (Exilliteratur)</li> <li>5.Literatura w III Rzeszy, emigracja wewnętrzna</li> <li>5.Trzecia Rzesza jako temat w literaturze</li> </ol> <p><b>Lektury:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Georg Trakl: Grodek</li> </ol>	



- 2.E.M. Remarque: Im Westen nichts Neues
3. Hermann Hesse: Der Steppenwolf
4. Alfred Döblin: Die Ermordung einer Butterblume
5. Alfred Döblin: Berlin Alexanderplatz (fragment)
- 6.Klaus Mann: Mephisto (lub adaptacja filmowa)
- 7.Stefan Zweig: Schachnovelle

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

- 1.Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław 2011.
- 2.Korte, H.: Kindler Kompakt: Deutsche Literatur. 20. Jahrhundert, Stuttgart 2015.
3. Balzer, B., Volker, M. (Hg.): Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim 1990.

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład 15 h. + ćwiczenia 15 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, tekstami literackimi	12
Udział w testach pisemnych	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	4	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	III, IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
Ć	30	2	trzeci	zaliczenie z oceną
Ć	30	2	czwarty	zaliczenie + egzamin
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Łukasz Kopacz			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony I rok studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę o budowie i funkcjach systemu kultury w krajach niemieckojęzycznych.	FI1_W02	Egzamin, kolokwium, odpowiedź
2	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące krajoznawstwa krajów niemieckojęzycznych.	FI1_U02,	Wykonanie zadania, odpowiedź
3	Potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku polskim i niemieckim na tematy krajoznawcze.	FI1_U08	Dyskusja

4	Prezentuje otwartość na różnorodność językowo-kulturową. Uczestniczy w życiu kulturalnym własnego kraju oraz krajów niemieckiego obszaru językowego.	FI1_K04	Obserwacja
<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>			
Wykład z wykorzystaniem prezentacji (PP), projekcje filmów, dyskusja, praca z tekstem, prace projektowe studentów.			
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>			
Wiedza: Zaliczenie wszystkich prac pisemnych i sprawdzianów z materiału przerobionego na zajęciach na minimum 55 % punktów. Egzamin końcowy jest pisemny, pytania otwarte i zamknięte. Konieczne jest otrzymanie minimum 55 % punktów. Niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć w każdym semestrze. Umiejętności: Ocena wystąpienia podczas prezentacji, projektów i referatów, ocena udziału w dyskusji i aktywności na zajęciach. Kompetencje: Obserwacja zachowania, analiza wypowiedzi.			
<b>Warunki zaliczenia</b>			
Zaliczenie z oceną po III semestrze, zaliczenie oraz egzamin pisemny po IV semestrze.			
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>			
Krajoznawstwo zapoznaje studentów z wewnętrznym zróżnicowaniem kultury krajów niemieckiego obszaru językowego (zróżnicowaniem geograficznym, społecznym, politycznym, gospodarczym, historycznym, językowym). Kurs krajoznawstwa w III semestrze obejmuje: geografie Niemiec, zagadnienia ludnościowe, zagadnienia gospodarcze, sytuację religijną, kraje związkowe Niemiec, święta i obyczaje na przestrzeni roku kalendarzowego. W IV semestrze studenci zapoznają się głównie z treściami krajoznawczymi, sytuacją społeczno-polityczną i gospodarczą Austrii i Szwajcarii.			
<b>Contents of the study programme (short version)</b>			
The course is aimed at familiarizing students with the diversification of the German language countries. In particular, it includes information about geographical, social, political, economical, historical, religious and linguistic issues that concern Germany, Austria and Switzerland.			
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>			
(III semestr:) Wprowadzenie do przedmiotu: pojęcia, zakres tematyczny itp. Kultura "niemiecka" – próba charakterystyki i odpowiedzi na pytanie, czy istnieje jednolita kultura "niemiecka". Geografia Niemiec: regiony geograficzne, rzeki, jeziora, podział administracyjny, zagadnienia demograficzne, granice itp. Kraje związkowe Niemiec. Niemcy po drugiej wojnie światowej. Okres podziału i zjednoczenia Niemiec. Problemy po zjednoczeniu. Najwybitniejsi przedstawiciele życia naukowego, politycznego oraz kulturalnego. Kultura życia codziennego: rodzina, jak mieszkają Niemcy?, zwyczaje, obyczaje, święta, religia, udział Kościoła w życiu społecznym, system szkolnictwa, szkolnictwo wyższe, formy spędzania wolnego czasu, sfera usług, kuchnia „niemiecka”, życie kulturalne (imprezy kulturalne, festiwale, współczesny teatr, kino, muzyka, media, prasa). (IV semestr:) Geografia Austrii i Szwajcarii, życie polityczne, gospodarcze i kulturalne. Geografia Austrii: regiony, klimat, zagadnienia ludnościowe, podział administracyjny, historia I-szej i II-giej Republiki Austriackiej. Kraje związkowe Austrii - ich charakterystyka. Spuścizna kulturowa Austrii - najwybitniejsi przedstawiciele życia naukowego, politycznego oraz kulturalnego. Szwajcaria - kraj i ludzie (geografia – ogólna charakterystyka). Sławni Szwajcarzy. Symbole tożsamości narodowej krajów niemieckojęzycznych. Porównanie systemów politycznych Niemiec, Austrii i Szwajcarii. Życie gospodarcze w krajach niemieckojęzycznych. Święta narodowe Niemiec, Austrii i Szwajcarii.			
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>			

Literatura podstawowa: (1.) Berger, M.C., Martini, M., Generation E. Deutschsprachige Landeskunde im europäischen Kontext. CIDEB Editrice, Genua 2010 (2.) Kromp, I., Białecki, A., Deutschland in allen Facetten. Park Edukacja, Bielsko-Biala 2012 (3.) Pietraszek, K., Österreich, die Schweiz, Liechtenstein und Luxemburg in allen Facetten. Park Edukacja, Bielsko-Biala 2012 (4.) Bęza, S., Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder. WSiP, Warszawa 2004 (5.) Luscher, R., Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute. Verlag für Deutsch, München 2018 (6.) Matecki, U., Dreimal Deutsch, Chancerel International, London 2012 (7.) Bayerlein, O; Landeskunde aktiv: Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz / Kursbuch. Verlag für Deutsch, München 2015. Literatura uzupełniająca: (1.) Nash R., Osthecker S., In Deutschland, Chancerel International, London 1999 (2.) Specht, F., Wiebke, H., Pasewalck, S., Neidlinger, D., Dahmen, K., Zwischendurch mal... Landeskunde, Hueber Verlag, Ismaning 2012.

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach - ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (1h)	31
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	15
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	5
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	9
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (31h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – filologia germańska			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język niemiecki w przedsiębiorstwie			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	3	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>		obowiązkowe
Rok studiów	2	Semestr		III
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ćp	60	3	3	ZO
Koordinator	dr Radosław Pytlik			
Prowadzący	dr Joanna Graca			
Język wykładowy	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po dwóch semestrach nauki			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	FI1_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
----	---	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
<p>Metody praktyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne)</li> <li>-ćwiczenia leksykalne – praca ze słownictwem</li> </ul>	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie	
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>	
Zaznajomienie studentów ze słownictwem dotyczącym funkcjonowania przedsiębiorstwa. Lektura tekstów dostarcza również podstawową wiedzę na temat funkcjonowania przedsiębiorstwa oraz dostarcza wzorców komunikacji interpersonalnej w firmie.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
<p>1.Rund um das Unternehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Branchen, Wirtschaftsbereiche</li> <li>-Gründung eines Unternehmens</li> <li>-Präsentation eines Unternehmens (Sitz, Größe, Umsatz, Belegschaft, Produkte, Geschichte und Entwicklung)</li> <li>-Arbeitsplatz: Zuständigkeitsbereiche, Funktionen, Aufgaben, Firmenorganisation</li> <li>-Betrieblicher Arbeits- und Umweltschutz</li> <li>-Abläufe beschreiben: wie wird etwas produziert? Von wem wird das gemacht?</li> <li>-Produktpräsentation</li> </ul> <p>2.Der Markt und seine Formen.</p> <p>3.Marketing und Werbung.</p> <p>4.Transport.</p> <p>5.Messen.</p>	
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>	
<p>1.Braunert, J., Schlenker, W.: Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs, LektorKlett, Poznań 2013.</p> <p>2.Bęza, St.: Blickpunkt Wirtschaft 1, Warszawa 2009.</p> <p>3.Kolsut, S.: Wirtschaftsgespräche – Rozmowy o gospodarce, Warszawa 1999.</p>	

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 60 h	60
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, praca z tekstem	14
Udział w testach pisemnych	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	90
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (60h)	2
Zajęcia o charakterze praktycznym (90h)	3

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ćp	30	2	4	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po trzech semestrach nauki.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	F11_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych



3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
----	---	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
Metody praktyczne: -praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne) -ćwiczenia leksykalne – praca ze słownictwem	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie	
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>	
Zaznajomienie studentów ze słownictwem dotyczącym funkcjonowania przedsiębiorstwa, gospodarki oraz rynku. Lektura tekstów dostarcza również podstawową wiedzę na temat funkcjonowania przedsiębiorstwa oraz dostarcza wzorców komunikacji interpersonalnej w firmie.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
1.Grundbegriffe der Wirtschaft. 2.Unternehmensformen: Einzelunternehmen, Personengesellschaften, Kapitalgesellschaften. 3.Standortfaktoren. 4.Der Preis-Funktionen und Bildung. 5.Der Handel – seine Aufgaben und Arten. 6.Außenhandel und Außenwirtschaft. 7.Die Welt der Arbeit: Entlohnung, Tarifverträge, Arbeitslosigkeit, Schattenwirtschaft.	
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>	
1.Braunert, J., Schlenker, W.: Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs, LektorKlett, Poznań 2013. 2.Bęza, St.: Blickpunkt Wirtschaft 1, Warszawa 2009. 3.Krafft, D.: Marktlexikon Wirtschaft, Bielefeld 2005.	

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 60 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, praca z tekstem	16
Udział w testach pisemnych	2
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – FILOLOGIA GERMAŃSKA, studia stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Przedsiębiorstwo w praktyce - firma symulacyjna			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	1	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowy	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	III	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
LO	15	1	III	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Dorota Koptiew			
<b>Język wykładowy</b>	polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
brak			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
<b>Lp.</b>	<b>Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:</b>	<b>Kod efektu dla kierunku studiów</b>	<b>Sposób weryfikacji efektu uczenia się</b>
1.	rozumie podstawowe pojęcia z zakresu przedsiębiorczości oraz zna kolejne etapy zakładania działalności gospodarczej	FI1_W05	kolokwium

2.	potrafi zaplanować własną działalność gospodarczą	F11_U12	Wykonanie projektu na laboratorium
<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>			
dyskusja, burza mózgów, symulacja, metoda projektu, metaplan, case study (ćwiczenia laboratoryjne-komputerowe)			
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>			
<b>Warunki zaliczenia</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- test wyboru i dopasowania odpowiedzi (wiedza) - powyżej 50%</li> <li>- ocena wykonania projektu</li> <li>- ocena poprawności rozwiązania studium przypadku</li> <li>- ocena aktywności na zajęciach</li> <li>- obserwacja zachowań</li> </ul>			
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>			
Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z zasadami rozpoczynania i prowadzenia działalności gospodarczej na małą skalę oraz jej planowania. Podczas ćwiczeń studenci w dwuosobowych grupach wykonują plany biznesu dla zakładanego przedsięwzięcia gospodarczego.			
<b>Contents of the study programme (short version)</b>			
The aim of this subject is to get students acquainted with the rules of formation, management and planning of a small-scale business activity. During classes students will work in pairs so as to create business plans for the established enterprise.			
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>			
<p>Procedura rozpoczynania działalności gospodarczej.  Wprowadzenie do biznes planu (streszczenie spisu treści, idei pomysłu, przedstawienie plusów i minusów, określenie barier wejścia na rynek).  Przedstawienie pomysłów na działalność gospodarczą przez poszczególnych studentów w grupie  Opracowywanie poszczególnych punktów spisu treści w ramach części marketingowej biznes planu.  Omawianie działalności finansowej przedsiębiorstwa i na podstawie przygotowanego planu, przygotowanie prognozy finansowej.  Ustna obrona przygotowanego biznes planu, sprawdzenie dokumentu</p>			
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>			
Piecuch T. Przedsiębiorczość. Podstawy teoretyczne. Wyd. II. Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2013 Praca zbiorowa pod red. B. Piaseckiego; Ekonomia i zarządzanie małą firmą. PWN, Warszawa-Łódź, 1999 Markowski W.J.; ABC small business'u. Wyd.Marcus s.c.Łódź, 2004			

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
III semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – laboratorium (15 h) + konsultacje z prowadzącym (3 h) + udział w teście zaliczeniowym (2 h)	20
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	5
Przygotowanie do kolokwium	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	30
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (20h)	0,7
Zajęcia o charakterze praktycznym (30h)	1

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Drugi język obcy do wyboru – język francuski			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		
<b>Rok studiów</b>	II	<b>Semestr</b>	III	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	III	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Małgorzata Kuta, mgr Małgorzata Pocięcha			
<b>Język wykładowy</b>	polski, francuski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Zaliczenie II semestru studiów.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Potrafi komunikować się w języku francuskim używając także terminologii branżowej i słownictwa specjalistycznego z zakresu pracy biurowej na poziomie A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	F11_U06	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - kolokwia
2.	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów.	F11_K02	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - prezentacja

## Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

### Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

### Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metody aktywizujące, w tym:
  - + gry dydaktyczne (symulacyjne)

### Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

### Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

### Konsultacje indywidualne.

### Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

## Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

### Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena krótkich wypowiedzi.

### Weryfikacja prac pisemnych:

- w formie:
  - + zadań otwartych np. krótkiego maila;
  - + krótkich ustrukturyzowanych pytań;
  - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi.

### Weryfikacja innych aktywności:

- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach (wyrażona procentowo),
- obserwacja zachowań.

## Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych.

## Treści programowe (skrótowy opis)

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej

bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażań i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

#### Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in French. During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing. Listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs.

#### Treści programowe (pełny opis)

Stuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Français.com. Niveau débutant*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia codziennego, zawodowego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie A1/A2.

1. Nazywanie i lokalizowanie różnych miejsc w mieście. Opisywanie swojego miasta / swojej miejscowości. Mówienie o czynnościach związanych z podróżowaniem, rezerwacją miejsca noclegowego, środkami transportu. Pytanie o drogę i wskazywanie drogi. Tryb rozkazujący. Podróże / wyjazdy służbowe. Nazwy państw. Pytanie i mówienie o swoim pochodzeniu. Przyimki przed nazwami państw i miast. Odmiana czasowników związanych z przemieszczaniem się (*prendre, descendre, aller, venir*). Udzielanie rad związanych z podróżowaniem; wyrażenia: *il faut / il ne faut pas / il est interdit de*; czasownik *devoir*.

2. Kolacja służbowa. Rozumienie menu restauracyjnego. Zamawianie posiłku w restauracji. Zaimki częstkowe. Czas *futur proche*. Rozmowy telefoniczne. Czas *passé récent*. Zaimki dopełnienia bliższego COD. Opowiadanie o swoim doświadczeniu zawodowym. Czas *passé composé*. Poczta elektroniczna; redagowanie maili służbowych. Zaimki dopełnienia dalszego COI. Czytanie ze zrozumieniem przykładowego CV.

3. Rozwiązywanie drobnych problemów w pracy. Stawianie pytań; zaimki pytające. Opowiadanie o spędzonym czasie; Czasowniki zwrotne w czasie *passé composé*. Wyposażenie biurowe, problemy informatyczne. Tryb warunkowy. Majsterkowanie, narzędzia. Tryb rozkazujący. Kłopoty ze zdrowiem, opisywanie samopoczucia. Wyrażanie sugestii. Czasownik *devoir* w trybie przypuszczającym.

4. Drobne prace studenckie; opowiadanie o przeszłości. Czas przeszły niedokonany *imparfait*. Opowiadanie o przebiegu kariery zawodowej. Przyimki czasu: *depuis, pour, pendant, il y a*. Czytanie ze zrozumieniem artykułów prasowych. Zaimki względne proste: *QUI / QUE / OÙ*. Praca i stres; wyrażanie trudnych emocji. Zaimek *EN*. Mówienie o planach na przyszłość. Czas *futur simple*. Zaimek *Y*.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

##### Literatura podstawowa:

Penfornis J.L., *Français.com. Niveau débutant*, CLE International, 2011.

##### Literatura uzupełniająca:

Claire M., *Vocabulaire progressif du français. Niveau débutant + CD*, CLE International 2013;  
Grégoire M., *Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Niveau débutant*, CLE International 2004;  
Siréjols E., *Vocabulaire en dialogues. Niveau débutant*, CLE International 2007.

##### Słowniki:

E. Pienkoś, *Wielki słownik polsko-francuski tomy 1-5*, Wiedza Powszechna;  
*Popularny słownik francusko-polski, polsko-francuski*, Wiedza Powszechna, 2010;  
A.Rey, *LE PETIT ROBERT DE LA LANGUE FRANCAISE - EDITION DES 50 ANS*, Le Robert, 2017 ;

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

[www.le-dictionnaire.com/](http://www.le-dictionnaire.com/)

<https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>

<http://dictionnaire.tv5monde.com/>

<http://atilf.atilf.fr/>



**Źródła internetowe:**

<http://www.lepointdufle.net>  
<http://www.bonjourdefrance.com>  
<http://www.leplaisirdapprendre.com>  
<http://phonetique.free.fr>  
<http://lexiquefle.canalblog.com/>  
<http://apprendre.tv5monde.com>  
<http://platea.pntic.mec.es>  
<https://savoirs.rfi.fr/>

+ materiały przygotowywane przez prowadzącego zajęcia.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna studenta z zeszytem ćwiczeń	12
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>2 punkty ECTS</b>
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Drugi język obcy do wyboru – język francuski			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	IV	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Małgorzata Kuta, mgr Małgorzata Pocięcha			
<b>Język wykładowy</b>	polski, francuski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie III semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Potrafi komunikować się w języku francuskim używając także terminologii branżowej i słownictwa specjalistycznego z zakresu pracy biurowej na poziomie A2/B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	F11_U06	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - kolokwia
2.	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów.	F11_K02	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - prezentacja

## Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

### Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

### Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metody aktywizujące, w tym:
  - + gry dydaktyczne (symulacyjne)

### Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

### Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

### Konsultacje indywidualne.

### Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

## Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

### Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena krótkich wypowiedzi.

### Weryfikacja prac pisemnych:

- w formie:
  - + zadań otwartych np. krótkiego maila;
  - + krótkich ustrukturyzowanych pytań;
  - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi.

### Weryfikacja innych aktywności:

- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach (wyrażona procentowo),
- obserwacja zachowań.

## Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych.

## Treści programowe (skrótowy opis)

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej

bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażen i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

#### Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in French. During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing. Listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs.

#### Treści programowe (pełny opis)

Stuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Français.com. Niveau intermédiaire*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia zawodowego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie B1.

1. Przy okrągłym stole. Robienie notatek podczas spotkań zawodowych. Rozmowy telefoniczne. Odebranie / Przyjęcie podróżnego na lotnisku. Przyjęcie klienta w przedsiębiorstwie. Pytania bezpośrednie. Zaimki pytające. Zaimki dopełnienia bliższego i dalszego. Czasy : *passé récent, passé composé, futur simple*.

2. Zgodnie z terminarzem. Planowanie, organizacja i odwoływanie spotkań zawodowych. Zmiana terminów spotkań. Tryb przypuszczający. Organizacja czasu pracy. Tworzenie harmonogramu szkolenia. Przyimki czasu: *à, de, depuis, pendant, dans, en, il y a*. Redakcja listu oficjalnego.

3. W podróży. Zbieranie informacji o docelowym miejscu podróży. Opis państwa / miasta. Mowa zależna w czasie teraźniejszym. Miejskie środki transportu; sposoby przemieszczania się po mieście. Zwiedzanie miasta. Strona czynna i bierna.

4. W hotelu. Wybór najlepszego hotelu, opis warunków. Zaimki względne złożone. Rezerwowanie pokoju w hotelu. Pobyt w hotelu, ocena warunków, wyrażanie opinii. Reklamowanie usług. Pisane reklamacji. Zaimki dzierżawcze. Zaimki nieokreślone: *tout, tous, chaque, chacun*.

5. Typowy francuski posiłek i nawyki żywieniowe we Francji. Mówienie o posiłkach, produktach żywnościowych, kuchni francuskiej. Okoliczniki czasu: *avant de / après*. Imiesłów przysłówkowy współczesny - le gérondif. Rozumienie menu restauracyjnego. Zamawianie posiłku w restauracji. Wyrażanie opinii. Ocenianie. Praca w restauracji. S Rozumienie przepisów kulinarnych. Wyrażenia ilościowe. Zaimek EN.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

##### Literatura podstawowa:

Penfornis J.L., *Français.com. Niveau intermédiaire*, CLE International, 2011.

##### Literatura uzupełniająca:

Claire M., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français exercices. Niveau intermédiaire + CD*, CLE International 2017;  
Grégoire M., Thievenaz O., *Grammaire progressive du français A2/B1. Niveau intermédiaire + CD*, CLE International 2017;  
Siréjols E., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire + CD*, CLE International 2017.

##### **Słowniki:**

E. Pienkoś, *Wielki słownik polsko-francuski tomy 1-5*, Wiedza Powszechna;  
*Popularny słownik francusko-polski, polsko-francuski*, Wiedza Powszechna, 2010;  
A.Rey, *LE PETIT ROBERT DE LA LANGUE FRANCAISE - EDITION DES 50 ANS*, Le Robert, 2017 ;

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

[www.le-dictionnaire.com/](http://www.le-dictionnaire.com/)

<https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>

<http://dictionnaire.tv5monde.com/>

<http://atilf.atilf.fr/>

**Źródła internetowe:**

<http://www.lepointdufle.net>  
<http://www.bonjourdefrance.com>  
<http://www.leplaisirdapprendre.com>  
<http://phonetique.free.fr>  
<http://lexiquefle.canalblog.com/>  
<http://apprendre.tv5monde.com>  
<http://platea.pntic.mec.es>  
<https://savoirs.rfi.fr/>

+ materiały przygotowywane przez prowadzącego zajęcia.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna studenta z zeszytem ćwiczeń	12
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>2 punkty ECTS</b>
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Praktyka zawodowa			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	24	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>	2, 3	<b>Semestr</b>		IV, VI
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
PR	360	12	IV	Zaliczenie z oceną
PR	360	12	VI	Zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Anna Sikora			
<b>Język wykładowy</b>	język polski i język niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup>Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), CS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	zna podstawowe uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne organizacji i funkcjonowania instytucji związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W04	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, zebranie podsumowujące, hospitacje lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji
2.	rozumie podstawowe zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W06	opis w dzienniczku, karta oceny
3.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla wybranej sfery działalności zawodowej	P6U_U01	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, rozmowa z opiekunem z ramienia instytucji

4.	dobiera i stosuje właściwe metody, narzędzia i techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_U04	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny
5.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FI1_U10	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, rozmowa z opiekunem
6.	w porozumieniu z opiekunem praktyk planuje i realizuje typowe projekty związane z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_U11	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny
7.	samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnych umiejętności profesjonalnych związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_U12	Sprawozdanie, zebranie instruktażowe i podsumowujące
8.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii opiekuna praktyk i swoich współpracowników w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FI1_K01	Sprawozdanie, karta oceny
9.	Stara się identyfikować i rozstrzygać dylematy związane z wykonywaniem zawodu, rozwija umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	Sprawozdanie, karta oceny
10.	przestrzega zasad etyki zawodowej i właściwego postępowania w środowisku pracy	FI1_K05	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, hospitacje lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji

#### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody praktyczne:

- instruktaż
- udział w praktyce (realizacja zadań w zakładzie pracy)
- autoobserwacja

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Metody problemowe:

- dyskusja,
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji)

#### Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

- Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki.
- ] Wypełniony dziennik praktyk.
- Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki.
- Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktykę.

#### Warunki zaliczenia

**Warunki zaliczenia:**

- wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów
- pozytywna ocena opiekuna praktyki oraz opiekuna praktyki z ramienia PWSZ.

#### Treści programowe (skrócony opis)

1. Poznanie zakładów pracy (przedsiębiorstw, firm, instytucji, urzędów) oraz zaznajomienie się z różnymi stanowiskami pracy i czynnościami związanymi z funkcjonowaniem danej instytucji. Poznawanie środowiska zawodowego.
2. Zdobywanie doświadczeń w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych.
3. Kształtowanie dobrej organizacji pracy. Nabycie umiejętności planowania i analizowania własnej pracy oraz jej efektów.

#### Contents of the study programme (short version)

The aim of the professional training is to familiarize students not only with the organization of various institutions, enterprises, business offices firms etc. but also with multiple employee positions and their scope of activities required.

2. Students either individually or/and collectively are to become experienced in doing their professional duties, be able to cope with difficult situations and to solve upcoming problems.  
 3. Students are supposed to develop good organizational skills such as their own task/work planning and task/work analysis.

**Treści programowe (pełny opis)**

1. Zapoznanie się ze specyfiką przedsiębiorstwa, w którym praktyka jest odbywana.  
 - Obserwowanie:  
 - codziennego rytmu i stylu pracy przedsiębiorstwa,  
 - aktywności poszczególnych pracowników, z którymi student ma/ może mieć kontakt,  
 - interakcji przełożony - podwładny,  
 - procesów komunikowania interpersonalnego w przedsiębiorstwie, ich prawidłowości i zakłóceń,  
 - czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk,  
 - dynamiki grupy, ról pełnionych przez różnych pracowników w poszczególnych działach/ grupach pracowniczych,  
 - działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia studentowi wejścia w funkcjonowanie firmy.  
 2. Współdziałanie z opiekunem praktyk w ramach powierzonych studentowi zadań.  
 3. Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym:  
 - prowadzenie dokumentacji praktyki,  
 - konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką,  
 - ocena własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań,  
 - ocena przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów,  
 - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań,  
 - omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Zgodnie z wymaganiami i potrzebami danej instytucji

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Konsultacje z opiekunem praktyk (12 h)	Sem IV – 6 Sem VI - 6
Indywidualna praca własna studenta (zapoznanie się z dokumentacją dotyczącą praktyk zawodowych, przygotowywanie dokumentacji wymaganej do zaliczenia praktyki) (9 h)	Sem IV – 9 Sem VI - 9
Praktyka w instytucji	Sem IV – 345 Sem VI - 345
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	Sem IV – 360 Sem VI - 360
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (12 h.)	Sem IV – 0,25 ECTS Sem VI - 0,25 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (720 h)	Sem IV – 12 ECTS Sem VI – 12 ECTS

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



## TRZECI ROK STUDIÓW

### SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

#### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA NIEMIECKIEGO			
Course / group of courses	PRACTICAL GERMAN STUDIES			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	15	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>	obowiązkowe	
Rok studiów	3	Semestr	V, VI	
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ĆP	120	6	piąty	zaliczenie z oceną
ĆP	150	9	szósty	zaliczenie z oceną + egzamin
Koordinator	dr Łukasz Kopacz			
Prowadzący	mgr A. Sikora, dr J. Boratyńska-Sumara, mgr M. Bodniak, dr Ł. Kopacz			
Język wykładowy	niemiecki, polski			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup>Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

#### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony II rok studiów / Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2/1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Ma poszerzoną wiedzę o budowie języka niemieckiego, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej i edukacyjnej.	F11_W02	Egzamin, kolokwium, odpowiedź
2	Właściwie dobiera źródła, analizuje, ocenia i wykorzystuje informacje.	F11_U02	Wykonanie zadania
3	Potrafi posługiwać się językiem niemieckim w mowie i piśmie na poziomie C1.	F11_U05	Egzamin, kolokwium, odpowiedź

4	Posiada umiejętność przygotowania wypowiedzi pisemnych w języku niemieckim, odnoszących się do różnych dziedzin życia społecznego i zawodowego, z wykorzystaniem różnych źródeł.	FI1_U07	Egzamin, kolokwium
5	Posiada umiejętność przygotowania i przedstawienia uporządkowanych wystąpień ustnych w języku niemieckim na wybrany temat, z wykorzystaniem różnych źródeł.	FI1_U08	Egzamin, odpowiedź
6	Potrafi działać w grupie.	FI1_U10	Obserwacja
7	Skutecznie stosuje strategie uczenia się i użycia języka.	FI1_U13	Obserwacja
8	Krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów.	FI1_K01	Obserwacja
<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>			
Objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie), opis, metoda sytuacyjna, pogadanka, wypowiedzi indywidualne i interakcje, swobodna konwersacja, dyskusja, debata, odgrywanie ról, burza mózgów, metaplan, mapa myśli, materiał audiowizualny, pokaz, prezentacja, praca z podręcznikiem, tekstem, metoda projektów.			
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>			
Zaliczenie wszystkich prac pisemnych i sprawdzianów z materiału przerobionego na zajęciach na minimum 60% punktów. Bieżąca kontrola i ocena efektów kształcenia na podstawie: testów gramatycznych, testów na rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe tekstu, testów sprawdzających bierną i czynną znajomość poznanego słownictwa. Bieżąca ocena wypowiedzi ustnych (wypowiedzi monologowe, w interakcjach, udział w dyskusjach), ocena prac pisemnych wykonywanych na zajęciach lub w ramach zadań domowych, ocena prezentacji indywidualnych oraz grupowych wg ustalonych kryteriów, ocena prezentacji multimedialnych. Niezbędna jest obecność na co najmniej 87% zajęć z każdego przedmiotu wchodzącego w skład PNJN. Egzamin końcowy po szóstym semestrze: pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do ustnej części egzaminu jest otrzymanie minimum 60% punktów z części pisemnej.			
<b>Warunki zaliczenia</b>			
Zaliczenie z oceną ze wszystkich zajęć wchodzących w skład przedmiotu PNJN (semestr V i VI). Egzamin pisemny i ustny po VI semestrze. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z gramatycznych i leksykalnych sprawdzianów pisemnych, testów na rozumienie ze słuchu i rozumienie tekstów pisanych, testów umiejętności redagowania tekstów ćwiczonych podczas zajęć. Oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych. Obecność i aktywność na zajęciach.			
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>			
Praktyczna nauka języka niemieckiego realizowana jest w ramach bloków zajęć. W V semestrze: Gramatyka praktyczna (30 godz.; 2 godz./tydzień), Czytanie ze zrozumieniem (30 godz.; 2 godz./tydzień), Wypowiedź ustna (30 godz.; 2 godz./tydzień) oraz Wypowiedź pisemna (30 godz.; 2 godz./tydzień). W VI semestrze: Gramatyka praktyczna (30 godz.; 2 godz./tydzień), Wypowiedź ustna (30 godz.; 2 godz./tydzień), Wypowiedź pisemna (30 godz.; 2 godz./tydzień) oraz Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (60 godz.; 4 godz./tydzień). Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Gramatyka praktyczna: Student ćwiczy wybrane zagadnienia z gramatyki języka niemieckiego na poziomie B2/C1 ESOKJ. Czytanie ze zrozumieniem: Student rozwija sprawność czytania ze zrozumieniem tekstów przyporządkowanych do poziomu B2/C1 ESOKJ. Wypowiedź ustna: Ćwiczenie umiejętności uczestniczenia w interakcji ustnej z wykorzystaniem odpowiednich – typowych dla danego rodzaju tekstu – środków językowych. Ćwiczenia praktyczne w redagowaniu rodzajów wypowiedzi ustnych ujętych w treściach kształcenia.			

Wzbogacenie słownictwa dotyczącego różnych rodzajów zdarzeń. Rozwijanie umiejętności spontanicznej wypowiedzi. Wypowiedź pisemna: Usystematyzowanie wiedzy dotyczącej rodzajów tekstów pisemnych. Ćwiczenia w użyciu konstrukcji gramatycznych i leksykalnych typowych dla różnych rodzajów stylu (styl oficjalny, neutralny, potoczny). Przypomnienie głównych zasad dotyczących redagowania rodzajów tekstów ujętych w treściach kształcenia oraz ćwiczenia praktyczne w ich redagowaniu. Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: Student doskonali umiejętność komunikowania się w formie ustnej i pisemnej w sytuacjach życia codziennego cechujących się większą złożonością i większym stopniem trudności w odniesieniu do płaszczyzny językowej.

#### Contents of the study programme (short version)

The course named Practical German carried out in the 5th semester of German studies consists of the following modules: Practical grammar (30 hours), Reading (30 hours), Speaking (30 hours) and Writing (30 hours). In the 6th semester of German studies it consists of: Practical grammar (30 hours), Speaking (30 hours), Writing (30 hours) and Communication Skills (60 hours). Within the module Practical grammar, students do exercises at the B2/C1 level of CEFR. Within the module Reading, students improve their reading comprehension at the B2/C1 level. Within the module Speaking, students further develop and master their language resources in order to actively take part in oral communication. Within the module Writing, students are trained to write various kinds of written utterances at the B2/C1 level. Within the module Communication Skills, students improve their oral and writing skills in more complex situations of everyday life requiring lexical knowledge at an advanced level.

#### Treści programowe (pełny opis)

Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Treści poszczególnych bloków. [SEMESTR V:] Gramatyka praktyczna: Konjunktiv I – mowa zależna.; Użycie przyimków – kompleksowe ćwiczenia.; Znaczenia subiektywne czasowników modalnych - powtórzenie.; Słowotwórstwo: rzeczowniki odczasownikowe.; Nominalizacja: fraza werbalna vs. fraza nominalna.; Zasady nominalizacji zdań podrzędnych.; Słowotwórstwo: rzeczowniki odprzymiotnikowe. Czytanie ze zrozumieniem: obejmuje m. in. następujące rodzaje tekstów: artykuł prasowy, komunikat prasowy, tekst specjalistyczny, tekst literacki, broszura, wywiad, ulotka, instrukcja obsługi, blog, wpis na forum, komentarz. Wypowiedź ustna: tematy ogólne; formy monologowe i dialogowe; referowanie i komentowanie treści tekstu; Smalltalk w życiu prywatnym i zawodowym; dyskusja (bodziec: tekst pisemny i tekst audio); przemówienie okolicznościowe; zadania kreatywne. Wypowiedź pisemna: Ćwiczenia obejmują następujące rodzaje tekstów: 1. Prywatna korespondencja mailowa w stylu oficjalnym (np. reklamacja, protokół z wypadku dla ubezpieczyciela) i prywatnym. 2. Mail – reakcja na artykuł prasowy (testy: egzamin Goethe-Zertifikat B2 – Schriftlicher Ausdruck). 3. Biografia językowa (Mein eigener Sprachlernweg). 4. Recenzja piosenki. 5. Pisanie kreatywne (np. opowiadanie, fragment powieści z dialogami i tekstem ramowym). [SEMESTR VI:] Gramatyka praktyczna: Zdania okolicznikowe czasu – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania okolicznikowe warunku i przyzwolenia – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania okolicznikowe przyczyny i skutku – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania okolicznikowe celu i sposobu – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania podmiotowe i dopełnieniowe.; Ćwiczenia zbiorcze – różne rodzaje zdań podrzędnych, nominalizacja.; Werbalne frazy funkcyjne – ćwiczenia stylistyczne (rozwińcie). Wypowiedź ustna: tematy ogólne. Celem zajęć jest rozwijanie umiejętności redagowania tekstów ustnych na poziomie C1. Ćwiczenia dotyczą następujących rodzajów wypowiedzi ustnej: 1. Monolog: Referowanie i komentowanie treści tekstu. 2. Negocjacje z rozmówcą w celu osiągnięcia kompromisu. 3. Dyskusja (bodziec: tekst pisemny i tekst audio). Wypowiedź pisemna: zajęcia mają na celu doskonalenie umiejętności pisania m. in. sprawozdania, streszczenia, listu czytelnika oraz opisywania materiałów graficznych, np. statystyki, diagramu, tabeli. Student poszerza znajomość zwrotów i konstrukcji typowych dla danego rodzaju tekstu. Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: W ramach przedmiotu studenci ćwiczą m. in. umiejętność wygłaszania przemówień, prowadzenia debat, odgrywania różnych scen z życia codziennego, które cechują się większym stopniem trudności w odniesieniu do płaszczyzny leksykalnej (szpital, warsztat samochodowy, urząd celny, sąd itp.) oraz umiejętność redagowania tekstów promujących Polskę.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Gramatyka praktyczna: 1. CZOCHRALSKI J. (1992) *Gramatyka niemiecka dla Polaków*, Wiedza Powszechna, Warszawa. 2. HELBIG G. / BUSCHA J. (1984 i nast.) *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*, Langenscheidt / Verlag Enzyklopädie, Leipzig. 3. HELBIG G. (1996) *Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriss*, iudicum verlag, München. 4. DREYER H. / SCHMITT R. (1985 i nast.) *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*, Verlag für Deutsch, München. 5. FÖLDEAK H. (1995) *Sag's besser! Teil 1 und 2*, Verlag für Deutsch, München. 6. SCHMITT R. (1995) *Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1 und 2*, Verlag für Deutsch, München. 7. PERLMANN-BALME M. / HERING A. / MATUSSEK M. (2007) *Übungsgrammatik für die Mittelstufe*, Hueber, München. 8. HALL K. / SCHEINER B. (2005): *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*, Verlag für Deutsch, München. Czytanie ze zrozumieniem: 1. Źródła internetowe m. in. teksty z portalu Deutsche Welle ([www.dw.de](http://www.dw.de)), teksty czasopisma National Geographic w wersji elektronicznej ([www.nationalgeographic.de](http://www.nationalgeographic.de)). 2. Łukasik, H. (2013): *Repetitorium leksykalno-tematyczne. Poziom B2-C1*. Edgard, Warszawa. 3. Lipińska, S., Podgórn, H., Stypińska, M. (2012): *Probleme unserer Zeit*. Wyd. Uniwersytetu Jagiellońskiego, Karków. 4. Prasa niemieckojęzyczna w wersji papierowej. 5. Teksty zaproponowane przez studentów. Wypowiedź ustna: Backhaus, A., Sander, I., Skrodzki, J. (2013/pierwsze wydanie 2009): *Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008): *Mittelpunkt – Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Kursbuch und Arbeitsbuch*. Ernst Klett Sprachen. Hutz-Bauer, B., Wagner, B. (2013/pierwsze wydanie 2008): *Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Testbuch*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Rostek, E., M.: *Deutsch Spezial. Repetitorium tematyczno-leksykalne Tylko dla Dorosłych*. Wagros. Poznań 2003. Źródła internetowe: Video-Themen z portalu Deutsche Welle - *Deutsch lernen* ([www.dw.de](http://www.dw.de)). Prasa niemieckojęzyczna w wersji papierowej i internetowej. Teksty zaproponowane przez studentów. Wypowiedź pisemna: Backhaus, A., Sander, I., Skrodzki, J. (2013/pierwsze wydanie 2009): *Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008): *Mittelpunkt – Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Kursbuch und Arbeitsbuch*. Ernst Klett Sprachen. Willkop, E.M. [et al.] (2003): *Auf neuen Wegen: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe*, Ismaning: Max Hueber Verlag. Hutz-Bauer, B., Wagner, B. (2013/pierwsze wydanie 2008): *Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Testbuch*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: Kuhn, Ch., Winzer-Kiontke, B., Würz, U., Levin, S., Bettermann, Ch., Werner, R. (2015/pierwsze wydanie 2015): *Studio: Die Mittelstufe C1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch + Audio CDs*. Cornelsen Verlag. Kuhn, Ch., Winzer-Kiontke, B., Babayan, K., Fromme, L., Wilken, M., Nielsen, L., Pisareuskaya, N. (2016/pierwsze wydanie 2016): *Studio: Die Mittelstufe C1. Deutsch als Fremdsprache. Übungsbuch*. Cornelsen Verlag. Źródła internetowe: [www.dw.de](http://www.dw.de), [www.goethe.de](http://www.goethe.de).

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>semestr V</b>
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (120 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	122
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	60
Przygotowanie do kolokwium	15
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	

Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	197
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (122 h)	4
Zajęcia o charakterze praktycznym (197 h)	7

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwa
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] semestr V
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (150 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	152
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	60
Przygotowanie do kolokwium	15
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	227
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (152 h)	5
Zajęcia o charakterze praktycznym (227 h)	8

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Projekt zawodowy			
<b>Course / group of courses</b>	Profesjonal Project			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>		V
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
P	30	2	V	Zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Magdalena Bodniak			
<b>Język wykładowy</b>	język polski i język obcy specjalizacji			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów w zmiennych warunkach.	F11_U01	konspekt projektu realizacja projektu
2.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	F11_U02	zadania projektowe, sprawozdania z postępu prac
3.	dobiera i stosuje właściwe metody i narzędzia, techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej w ramach realizowanego projektu.	F11_U04	prezentacja projektu
4.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	realizacja projektu
5.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	Dyskusje na zajęciach i rozmowy nieformalne

6.	jest gotów do odpowiedzialnego wypełniania zobowiązań społecznych oraz współorganizowania działań na rzecz społeczności lokalnej	F11_K03	decyzja o wyborze wykonania danego projektu, produkt finalny
----	--	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
Metody podające – objaśnienia (wyjaśnienie, omówienie) Metoda problemowa Metoda symulacyjna Metoda eksponująca: materiał audiowizualny Projekt Konsultacje indywidualne Samodzielna praca studentów (samokształcenie)
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Umiejętności : Ocena projektu - Analiza konspektu projektu / prezentacji i porównanie go z realizacją, poprawność językowa, ocena realizacji celów i założeń projektu / prezentacji. Oceny dokonuje komisja w składzie: nauczyciel akademicki, pozostali studenci oraz opcjonalnie przedstawiciel firmy.  Kompetencje społeczne: Obecność na zajęciach i udział w dyskusjach, omawianiu problemów.  Kryteria ocen zgodne z regulaminem studiów.
<b>Warunki zaliczenia</b>
<b>Warunki zaliczenia:</b> Obecność na zajęciach, wykonanie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zajęciach.
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Zajęcia obejmują przygotowanie i przeprowadzenie projektu zawodowego, związanego z wykorzystaniem głównie j. obcego, zgodnego z wybraną specjalnością, w sytuacjach związanych z wykonywaniem zawodu; we współpracy z interesariuszami lub innymi kompetentnymi osobami.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The aim of the course is to plan and carry out a professional project in a foreign language in accordance with a selected specialty module. The project should relate to a variety of situations encountered in working environment in cooperation with stakeholders or other competent persons.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Studenci realizują jeden lub więcej (w zależności od liczebności grupy) wybranych projektów i prezentują / przeprowadzają je (w rzeczywistości lub jako symulację) w obecności pozostałych członków grupy, nauczyciela akademickiego i opcjonalnie przedstawiciela firmy – interesariusza lub innej osoby będącej w stanie ocenić projekt od strony merytorycznej i formalnej. Studenci planują wybrany projekt / prezentację :
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przygotowanie stoiska reklamowego firmy – interesariusza na targach wraz z materiałami reklamowymi w językach + prezentacja</li> <li>2. Przygotowanie informacji turystycznej miasta/regionu dla Centrum Informacji turystycznej w językach w celu zareklamowania miasta/regionu na targach turystycznych</li> <li>3. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju anglojęzycznego, niemieckojęzycznego lub francuskojęzycznego w Tarnowie i symulacja oprowadzenia grupy po miście</li> <li>4. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju anglojęzycznego, niemieckojęzycznego lub francuskojęzycznego w okolicach Tarnowa/w regionie i symulacja wycieczki</li> <li>5. Przygotowanie prezentacji o firmie – interesariuszu dla kontrahentów anglojęzycznych, niemieckojęzycznych lub francuskojęzycznych z użyciem fachowego słownictwa</li> <li>6. Przygotowanie projektu lub prezentacji zgodnych z aktualnymi potrzebami firmy – interesariusza, z którym współpracujemy na tych zajęciach.</li> <li>7. Inne projekty, spełniające założenia zajęć.</li> </ol>
Przygotowanie projektu obejmuje:
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustalenie celów i założeń projektu</li> <li>2. konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariusza i nauczycielem akademickim w celu zdobycie konkretnej wiedzy potrzebnej do realizacji przygotowywanego projektu / prezentacji. W zależności od wybranego projektu studenci mogą wykorzystać doświadczenie zdobyte podczas odbywania praktyki zawodowej.</li> <li>3. Wybór informacji, które mają zostać zawarte w projekcie / prezentacji</li> <li>4. Wybór sposobu przeprowadzenia projektu / prezentacji</li> <li>5. Rozdzielenie zadań do wykonania w celu przeprowadzenia projektu / prezentacji</li> </ol>

6. Redakcja planu – konspektu wykonania projektu / prezentacji łącznie z przypisaniem konkretnych studentów do konkretnych zadań (nazwiska) 7. Scalenie zadań – przygotowanych części projektu 8. Konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariuszem i nauczycielem akademickim – poprawność merytoryczna i językowa projektu / prezentacji 9. Przeprowadzenie/prezentacja projektu 10. Ewaluacja
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
Barker, S., <i>Zarządzanie projektem : co dobry szef projektu wie, robi i mówi</i> , Tyt. oryg.: Brilliant project management : what the best project managers know, do and say Stephen Barker, Rob Cole; tł. Bogusław Solecki, Warszawa, Polskie Wydawnictwo Ekonomiczne, 2010. Chalas, K., <i>Metoda projektów i jej egzemplifikacja w praktyce : w poszukiwaniu strategii edukacyjnych zreformowanej szkoły</i> , Warszawa, Wydaw. Nowa Era, 2000. Szymański, M. S., <i>O metodzie projektów : z historii, teorii i praktyki pewnej metody kształcenia</i> , Warszawa, Wydawnictwo Akademickie "Żak", 2010.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – seminarium (30 h) + konsultacje z prowadzącym (w zależności od potrzeb)	30
Przygotowanie do zajęć (szukanie informacji, przygotowanie projektu w grupach) + konsultacje z interesariuszami (2 h)	12
Przygotowanie prezentacji projektu	3
Indywidualna praca własna studenta (konspekt, sprawozdania, lektura)	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	55
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (55 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – filologia germańska			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>	obowiązkowe	
Rok studiów	3	Semestr	V	
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
w	15	1	5	Z, E
ćw	15	1	5	ZO
Koordinator	dr Radosław Pytlik			
Prowadzący	dr Joanna Graca			
Język wykładowy	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), CS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość zagadnień z zakresu literatury niemieckiej po semestrze 4.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Zna wybrane fakty i zjawiska z dziedziny literaturoznawstwa, z historii literatury krajów niemieckiego obszaru językowego stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu wyżej wymienionej dyscypliny naukowej zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W01	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	Rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa, zna twórczość wybranych autorów niemieckiego obszaru językowego, zna założenia głównych nurtów/prądów literackich, potrafi zastosować zdobytą wiedzę w wybranej przez siebie sferze działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje, potrafi zinterpretować utwór literacki oraz umiejscowić go we właściwej epoce literackiej lub odnaleźć odniesienia do danego prądu/kierunku literackiego	FI1_U02	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania podczas analizy tekstu literackiego z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
5.	uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
<p>Wykład:</p> <p>-Metody podające: wykład tradycyjny z wykorzystaniem prezentacji</p> <p>-Metody eksponujące: materiał audiowizualny</p> <p>Ćwiczenia:</p> <p>-Metody aktywizujące: praca z tekstem literackim, dyskusja związana z tekstem literackim oraz z wykładem, mapa myśli</p>	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
<p>Wykład: obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p> <p>Ćwiczenia: obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p>	
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>	
Zaznajomienie studentów z zaawansowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych twórców oraz ich dzieł literackich.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
The course is aimed at familiarizing students with advanced knowledge about the history of German literature, narrowed to chosen literary epochs and their most famous literary works.	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>Literatura niemiecka po 1945 roku – literatura zgliszczy; Grupa 47</li> <li>Literatura RFN – tendencje literackie oraz czołowi pisarze lat 50-tych i sześćdziesiątych; Grupa 61; Heinrich Böll oraz Günter Grass jako wybitni przedstawiciele literatury RFN Literatura NRD: etapy rozwoju literatury NRD oraz czołowi przedstawiciele poszczególnych okresów</li> <li>Wendeliteratur – literatura niemiecka po zjednoczeniu</li> <li>Niemieckojęzyczni laureaci Literackiej Nagrody Nobla</li> <li>Współczesna literatura austriacka – tendencje, główni przedstawiciele</li> <li>Współczesna literatura szwajcarska – tendencje, przedstawiciele</li> </ol> <p><b>Lektury:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa...</li> <li>Heinrich Böll: Die verlorene Ehre der Katharina Blum</li> <li>Günter Grass: Die Blechtrommel (fragmenty)</li> <li>Günter Grass: Unkenrufe (fragmenty, film)</li> <li>Christa Wolf: Der geteilte Himmel (fragmenty)</li> <li>Jurek Becker: Jakob der Lügner (fragmenty, film)</li> </ol>	

8. Bernhard Schlink: Der Vorleser

10. Friedrich Dürrenmatt: Der Besuch der alten Dame

11. Paul Celan: Todesfuge

12. Herta Müller: Kolaże

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

1. Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław 2011.

2. Korte, H.: Kindler Kompakt: Deutsche Literatur. 20. Jahrhundert, Stuttgart 2015.

3. Freudenstein, Ch.: Kindler Kompakt: Deutsche Literatur der Gegenwart, Stuttgart 2016.

4. Camartin, I.: Schweizer Gegenwartsliteratur, Stuttgart 2016.

5. Zeyringer, K.: Österreichische Literatur seit 1945: Überblicke, Einschnitte, Wegmarken, Innsbruck 2008.

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład 15 h. + ćwiczenia 15 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, tekstami literackimi	14
Udział w testach pisemnych	2
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>		WYDZIAŁ HUMANISTYCZNY			
<b>Kierunek studiów</b>		Filologia/Specjalność: Filologia Germańska - stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>		Komunikacja ustna w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>		Oral Communication in Business			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>				<b>Kod Erasmusa</b>	
<b>Punkty ECTS</b>		2		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	
<b>Rok studiów</b>		3		<b>Semestr</b>	
				V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>		<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP		30	2	piąty	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>					
<b>Prowadzący</b>					
<b>Język wykładowy</b>		niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Zaliczenie II semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie B2			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów w zmiennych warunkach	FI1_U01	Wypowiedź; Obserwacja
2.	potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku polskim i języku obcym, dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U08	Wypowiedź
3.	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	FI1_U09	Wypowiedź; Obserwacja
4.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	FI1_U10	Obserwacja
5.	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy pojawiające się podczas komunikacji ustnej w sytuacjach zawodowych, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	Wypowiedź; Obserwacja

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Metody podające: objaśnienie, opis</p> <p>Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja;</p> <p>Metody eksponujące: materiał audiowizualny</p> <p>Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa</p>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p><u>Umiejętności</u>: Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Przygotowanie do zajęć; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówcą; Aktywne uczestniczenie w zajęciach; Obserwacja działań w grupie</p> <p><u>Kompetencje</u>: Obserwacja zachowań językowych i ocena wypowiedzi</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
<p>Pozytywna ocena łączna</p> <p>Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie</p>
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
<p>Celem kursu jest doskonalenie umiejętności tworzenia i rozumienia tekstów typowych dla komunikacji ustnej w przedsiębiorstwie oraz doskonalenie umiejętności językowych działań interakcyjnych.</p>
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<p>The course aims at developing student's skills of creating and understanding texts typical of oral communication in business situations as well as training interactional language activities.</p>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<p>W ramach kursu ćwiczone są następujące umiejętności: umiejętność realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą (w tym z rozmówcą telefonicznym), umiejętność tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętność zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu. Uwzględnione zostają również: różnice dotyczące zachowań językowych pomiędzy jęz. polskim i jęz. niemieckim, różnice związane z utekstowieniem informacji w obydwu językach, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się.</p> <p>Przedmiot jest realizowany w oparciu o serię podręcznikową <i>Training berufliche Kommunikation B2/C1</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Część podręcznika: <i>Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro</i> Zagadnienia tematyczne: Rutynowe rozmowy telefoniczne ze współpracownikami, przełożonymi, klientami oraz partnerami w interesach</li> <li>• Część podręcznika: <i>Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation</i> Zagadnienia tematyczne: Umiejętność radzenia sobie z trudnościami komunikacyjnymi uwarunkowanymi różnicami kulturowymi, rola konwencji i stereotypów</li> <li>• Część podręcznika: <i>Erfolgreich in Verhandlungen</i> Zagadnienia tematyczne: Rozmowy o charakterze negocjacyjnym ze współpracownikami, przełożonymi, klientami oraz partnerami w interesach</li> <li>• Część podręcznika: <i>Erfolgreich in Besprechungen</i></li> </ul>

Zagadnienia tematyczne: Narady i spotkania biznesowe: Ustalanie terminów, omawianie problemów dotyczących współpracy, przygotowywanie projektów i praca w zespole.

- Część podręcznika: *Erfolgreich bei Präsentationen*  
Prezentacja własnej osoby. Prezentacja przedsiębiorstwa. Planowanie targów. Udzielanie informacji o produktach i usługach. Nawiązywanie i utrzymywanie kontaktów z klientami.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Eismann, Volker (2006). *Training Berufliche Kommunikation. Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen.

Eismann, Volker (2007). *Training Berufliche Kommunikation. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen.

Eismann, Volker (2006). *Training Berufliche Kommunikation. Erfolgreich in Verhandlungen. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen.

Eismann, Volker (2006). *Training berufliche Kommunikation B2-C1. Erfolgreich in Besprechungen. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen

Eismann, Volker (2006). *Training berufliche Kommunikation B2-C1. Erfolgreich bei Präsentationen. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – + ćwiczenia praktyczne (30h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	32
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	5
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	55
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,2
Zajęcia o charakterze praktycznym (55 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – filologia germańska			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Język niemiecki – Korespondencja w przedsiębiorstwie			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>		obowiązkowe
Rok studiów	3	Semestr		V
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
ćp	30	2	5	ZO
Koordynator	dr Radosław Pytlik			
Prowadzący	dr Joanna Graca			
Język wykładowy	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po czterech semestrach nauki – B1+			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	dobiera i stosuje właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_U04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	potrafi przygotowywać typowe prace pisemne w języku polskim i języku obcym dotyczące zagadnień szczegółowych z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U07	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
3.	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	FI1_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Metody praktyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne)</li> <li>-ćwiczenia leksykalne</li> <li>-ćwiczenia w pisaniu (korespondencja handlowa, rezerwacje itp.)</li> <li>-ćwiczenia w tłumaczeniu korespondencji handlowej</li> </ul>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)
<b>Warunki zaliczenia</b>
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Zaznajomienie studentów z formą i leksyką podstawowych form niemieckiej korespondencji handlowej.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The course is aimed at helping students learn vocabulary concerning basic knowledge of business correspondence (e.g. how to submit, accept and reject an offer; how to place an order for sth; making reservations)
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<p>1.Korespondencja handlowa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-ogólne warunki handlowe</li> <li>-zapytanie ofertowe</li> <li>-oferta</li> <li>-warunki płatności i dostawy</li> <li>-zamówienie</li> <li>-potwierdzenie zamówienia</li> <li>-zwłoka w płatności/dostawie</li> <li>-reklamacje</li> </ul> <p>2.Dokonywanie rezerwacji hoteli, biletów na wyjazdy służbowe</p>
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
<p>1.Bęza, St., Kleinschmidt, A.: Deutsch im Büro, Warszawa 2010.</p> <p>2.Sachs, R.: Deutsche Handelskorrespondenz - neu. Der Briefwechsel in Export und Import. Ismaning 1998.</p>

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 30 h + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do ćwiczeń	4
Przygotowanie do kolokwium	8
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, ćwiczenia w pisaniu i tłum. tekstów	12
Udział w testach pisemnych	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	



Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>		WYDZIAŁ HUMANISTYCZNY			
<b>Kierunek studiów</b>		Filologia/Specjalność: Filologia Germańska - stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>		Język niemiecki – Tłumaczenie tekstów użytkowych			
<b>Course / group of courses</b>		Translating of Functional Texts			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>				<b>Kod Erasmusa</b>	
<b>Punkty ECTS</b>		2		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>		3		<b>Semestr</b>	VI
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>	
ĆP	30	2	szósty	zaliczenie z oceną	
<b>Koordinator</b>					
<b>Prowadzący</b>					
<b>Język wykładowy</b>		polski i niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Zaliczenie V semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie C1.1			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony intelektualnej i prawa autorskiego	F11_W07	Odpowiedź, Obserwacja
2.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla mediacji międzyjęzykowej w sytuacjach zawodowych	F11_U01	Odpowiedź, prace pisemne i ustne
3.	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z dokonywaniem mediacji międzyjęzykowej, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	F11_K02	Odpowiedź, prace pisemne i ustne

### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające: objaśnienie

Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, burza mózgów

Metody praktyczne: praca z tekstem pisemnym i ustnym

**Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się**

Wiedza: Przedstawienie efektów pracy wykonywanej indywidualnie lub w parze na zajęciach

Umiejętności: Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Pozytywna ocena zadań wykonanych indywidualnie w domu (przygotowanie do zajęć); Aktywne uczestniczenie w zajęciach; Pozytywna ocena z końcowej pracy zaliczeniowej: Tłumaczenie tekstu użytkowego z języka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki

Kompetencje: Przedstawienie efektów pracy indywidualnej i grupowej

**Warunki zaliczenia**

Pozytywna ocena łączna

Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie

**Treści programowe (skrótowy opis)**

Celem zajęć jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań mediacyjnych – umiejętności tłumaczenia tekstów użytkowych w sytuacjach multilingwalnych.

**Contents of the study programme (short version)**

The course is aimed at helping students practice their skills in translating functional texts in multilingual contexts.

**Treści programowe (pełny opis)**

W ramach kursu studenci zapoznają się ze strategiami rozwiązywania problemów występujących w trakcie tłumaczenia tekstów użytkowych. Ćwiczona jest umiejętność tłumaczenia tekstów pisemnych i ustnych z uwzględnieniem umiejętności realizacji celu komunikacyjnego, umiejętności tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętności zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu. Studenci uczą się odpowiedniego wykorzystania słowników oraz tekstów paralelnych (wykorzystanie internetu). Uwzględnione zostają również: różnice między jęz. polskim i jęz. niemieckim dotyczące zachowań językowych, różnice związane z utekstowieniem informacji w obydwu językach, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się. Jako materiał do ćwiczeń służą autentyczne teksty użytkowe (Korespondencja mailowa, teksty specjalistyczne: biznesowe, administracyjne i prawnicze). Ćwiczenia obejmują: tłumaczenia dokładne (np. tekstów administracyjnych i prawniczych), tłumaczenia streszczające i parafrazujące (nieformalne) tekstów specjalistycznych dla „laików”, nieformalne tłumaczenia ustne.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

- Kilian, Alina, Słownik języka prawniczego i ekonomicznego / Wörterbuch der Rechts – und Wirtschaftssprache ( niem.– pol.i pol.- niem), C.H. Beck, Warszawa 2002.
- Kienzler, Iwona, Słownik prawniczo – handlowy ( niem.-pol. i pol.-niem.), Warszawa 2002.
- Lipiński Krzysztof, Vademecum tłumacza, Wyd. Idea, Kraków, 2004.
- Białek, Edward, Z umową po sukces. Wzory umów dla Polaków i Niemców / Mit Vertrag zum Erfolg – Musterverträge für Deutsche und Polen, Dolnośląskie Wyd. Edukacyjne, Wrocław 1998.
- Iluk J., Kubacki A.: Wybór polskich i niemieckich dokumentów do ćwiczeń translacyjnych. Warszawa, 2006. 7. EUR-Lex: portal prawny Unii Europejskiej.

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (30 h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (... h)	32
Przygotowanie do zajęć	12
Przygotowanie do prac/tłumaczeń kontrolnych	12
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ćp	30	2	5	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po czterech semestrach nauki.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	F11_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
Metody praktyczne: -praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne) -ćwiczenia leksykalne – praca ze słownictwem
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)
<b>Warunki zaliczenia</b>
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Zaznajomienie studentów ze słownictwem dotyczącym funkcjonowania przedsiębiorstwa, gospodarki oraz rynku. Lektura tekstów dostarcza również podstawową wiedzę na temat funkcjonowania przedsiębiorstwa oraz dostarcza wzorców komunikacji interpersonalnej w firmie.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
1.Logistik. 2.Zahlungsverkehr 3.Versicherungen. 4.Europäische Wirtschaftsintegration. 5.Presstexte zu den aktuellen Wirtschaftsproblemen in Europa und in der Welt.
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
1.Braunert, J., Schlenker, W.: Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs, LektorKlett, Poznań 2013. 2.Bęza, St., Kiefer, K.-H.: Blickpunkt Wirtschaft 2, Warszawa 2005. 3.Krafft, D.: Marktlexikon Wirtschaft, Bielefeld 2005. Teksty dotyczące gospodarki z gazet i czasopism niemieckojęzycznych (wersja papierowa lub online).

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 30 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, praca z tekstem	16
Udział w testach pisemnych	2
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60

Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – FILOLOGIA GERMAŃSKA, studia stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język angielski - komunikacja pisemna i ustna			
<b>Course / group of courses</b>	English Language – Written and Oral Communication			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowy	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	VI	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	VI	zaliczenie z oceną
<b>Koordynator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Renata Kozioł			
<b>Język wykładowy</b>	Język angielski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	potrafi przygotowywać typowe prace pisemne w języku angielskim w zakresie tekstów użytkowych z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	F11_U07	ocena prac pisemnych z zakresu pisania tekstów użytkowych wykonywanych systematycznie w ciągu semestru



2.	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych w języku angielskim	FI1_U09	ocena prac pisemnych z zakresu pisania tekstów użytkowych wykonywanych systematycznie w ciągu semestru prezentacja produktu / firmy studium przypadku udział i aktywność na zajęciach
3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	FI1_U10	udział w symulacjach językowych obserwacja
4	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	udział w dyskusji na tematy zawodowe, studium przypadku, rozwiązywanie problemów zawodowych
<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>			
praca z podręcznikiem, materiały audiowizualne, metoda sytuacyjna, studium przypadku, dyskusja, odgrywanie scenek w sytuacjach zawodowych (symulacja), prezentacja multimedialna, analiza tekstów użytkowych, ćwiczenia w pisaniu tekstów użytkowych			
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>			
<p><u>Umiejętności:</u> ocena udziału w zajęciach i aktywności, ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach językowych, ocena przygotowanych przez studenta prezentacji multimedialnych wybranego produktu i firmy, ocena umiejętności pisania tekstów użytkowych. Konieczne jest uzyskanie 60% punktów.</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u> Obserwacja podczas wykonywania zadań w grupie.</p>			
<b>Warunki zaliczenia</b>			
Warunkiem zaliczenia zajęć jest aktywny w nich udział, pozytywna ocena przygotowanych dwóch prezentacji multimedialnych (prezentacja produktu i firmy), oraz zaliczenie pisemnych kolokwii z tekstów użytkowych.			
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>			
Kurs nastawiony jest na rozwijanie komunikacji ustnej i pisemnej w typowych sytuacjach związanych z pracą zawodową w przedsiębiorstwie. Na zajęciach student bierze udział w symulacjach językowych, dyskusjach, rozwiązywaniu problemów, przygotowuje prezentacje produktu i firmy, a także zapoznaje się z najczęściej spotykanymi wzorami pism użytkowych w j. angielskim.			
<b>Contents of the study programme (short version)</b>			
The course aims at developing student's oral and written communication skills in business situations. During classes a student is involved in language simulations, discussions, problem solving. He / She is also expected to prepare a presentation of a product and company, as well as becomes familiar with most common types of functional texts.			
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>			

Rozwijanie umiejętności komunikacji ustnej w sytuacjach związanych z pracą zawodową wymaga odwoływania się do szerokiego spektrum zagadnień. Jako materiał wyjściowy do dyskusji wykorzystywane są nie tylko teksty z podręczników i źródeł internetowych oraz prasy, a także materiały audiowizualne (prezentacje oraz filmy). Poruszane na zajęciach tematy to m.in. rozmowa z pracodawcą/klientem, prowadzenie negocjacji, rozmów telefonicznych, przygotowywanie prezentacji, dress code i mowa ciała, a także etykieta w biznesie, udział w zebraniach, burza mózgów, dyskusje i rozwiązywanie dylematów zawodowych.

Rozwijanie umiejętności komunikacji pisemnej obejmuje układ graficzny (layout) korespondencji tradycyjnej i elektronicznej, emaile służbowe, zapytania ofertowe, odpowiedzi na oferty, zamówienia, reklamacje i zażalenia, zaproszenia oficjalne, podziękowania za zaproszenie, list polecający, podanie o pracę, list motywacyjny.

Powyższy zakres zagadnień szczegółowych może zostać zmodyfikowany w zależności od potrzeb studentów.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura obowiązkowa:

Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2010. Market Leader Intermediate Business English. Pearson Education Limited

Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2011. Market Leader Upper Intermediate Business English. Pearson Education Limited

Ashley A., Oxford Handbook of Commercial Correspondence , Oxford University Press

Literatura uzupełniająca:

Bullon, Stephen. 2007. Longman Business English Dictionary. Longman

artykuły prasowe o tematyce ekonomicznej

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	VI semestr
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne 30 h) , konsultacje (2 h)	32
Przygotowanie do ćwiczeń	5
Przygotowanie prezentacji na zaliczenie	5
Pisanie tekstów użytkowych w domu	5
Indywidualna praca własna studenta, czytanie artykułów o tematyce ekonomicznej	3
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32h)	1,28
Zajęcia o charakterze praktycznym (50h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – FILOLOGIA GERMAŃSKA, studia stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język angielski w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>	English in Working Environment			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	4	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowy	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V, VI	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	V	zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	VI	zaliczenie z oceną
<b>Koordynator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Renata Kozioł			
<b>Język wykładowy</b>	Język angielski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość języka angielskiego na poziomie A2 – B1			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	rozumie specjalistyczne terminy i słownictwo angielskie z zakresu biznesu i przedsiębiorczości	FI1_W03	kolokwia pisemne udział i aktywność na zajęciach
2.	umie komunikować się z otoczeniem zawodowym w języku angielskim	FI1_U09	udział i aktywność na zajęciach udział w symulacjach językowych

3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	F11_U10	udział i aktywność na zajęciach obserwacja zachowań studentów
<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>			
prezentacja, objaśnienie, ćwiczenia językowe, praca z podręcznikiem, materiały audiowizualne, metoda sytuacyjna, studium przypadku, dyskusja, odgrywanie scenek w sytuacjach zawodowych (symulacja)			
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>			
<u>Wiedza</u> : dwa pisemne kolokwia w każdym semestrze, pytania zamknięte. Konieczne jest uzyskanie 60% punktów. <u>Umiejętności</u> : ocena udziału w zajęciach i aktywności, ocena udziału w scenkach sytuacyjnych (symulacjach językowych).			
<b>Warunki zaliczenia</b>			
Warunkiem zaliczenia zajęć jest aktywny udział w zajęciach, zaliczenie dwóch pisemnych kolokwiów w każdym semestrze oraz odegranie scenki sytuacyjnej (symulacji w środowisku zawodowym).			
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>			
Kurs nastawiony jest na podnoszenie umiejętności językowych poprzez rozwijanie wszystkich sprawności językowych. Jego celem jest przygotowanie studentów do wykorzystania języka angielskiego w pracy zawodowej. Na zajęciach kładzie się nacisk na praktyczne ćwiczenia językowe. W wyniku uczestnictwa w zajęciach student powinien rozumieć język angielski zawodowy oraz komunikować się w środowisku pracy na poziomie B1 - B2.			
<b>Contents of the study programme (short version)</b>			
The course aims at developing students' language skills for professional purposes. The emphasis is put on practical language practice. At the end of the course a student is expected to understand English and communicate in working environment using the English language at B1 - B2 level.			
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>			
Na zajęciach omawiane są następujące tematy: tworzenie i pozycjonowanie marki, podróże służbowe, struktura organizacyjna przedsiębiorstwa, reklama, finanse, znaczenie elementów kulturowych w biznesie, zasoby ludzkie, rynki międzynarodowe, etyka w biznesie, przywództwo, konkurencja, itp. Na zajęciach kładzie się nacisk na praktyczne ćwiczenia językowe.			
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>			
Literatura obowiązkowa: Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2010. Market Leader Intermediate Business English. Pearson Education Limited Cotton, David, David Falvey and Simon Kent. 2011. Market Leader Upper Intermediate Business English. Pearson Education Limited Literatura uzupełniająca: Bullon, Stephen. 2007. Longman Business English Dictionary. Longman artykuły prasowe o tematyce ekonomicznej			

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	V, VI semestr

Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne 60 h) + konsultacje z prowadzącym (4 h)	V – 32 VI - 32
Przygotowanie do ćwiczeń	V - 10 VI - 10
Przygotowanie do kolokwium	V – 8 VI - 8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, czytanie prasy ekonomicznej	V – 3 VI - 3
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	V – 53 VI - 53
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32h)	V - 1,2 ECTS VI – 1,2 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (53h)	V – 2 ECTS VI – 2 ECTS

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Drugi język obcy do wyboru – język francuski			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	V	zaliczenie z oceną, egzamin
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Małgorzata Kuta, mgr Małgorzata Pocięcha			
<b>Język wykładowy</b>	polski, francuski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie IV semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Potrafi komunikować się w języku francuskim używając także terminologii branżowej i słownictwa specjalistycznego z zakresu pracy biurowej na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	F11_U06	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - kolokwia - egzamin.
2.	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów.	F11_K02	- krótkie wypowiedzi ustne; - krótkie prace pisemne, - prezentacja

## Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

### Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

### Metody problemowe:

- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje się w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy),
- metody aktywizujące, w tym:
  - + gry dydaktyczne (symulacyjne)

### Metody eksponujące:

- materiał audiowizualny.

### Metody praktyczne:

- prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

### Konsultacje indywidualne.

### Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

## Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

### Weryfikacja w formie ustnej:

- ocena krótkich wypowiedzi;
- egzamin ustny.

### Weryfikacja prac pisemnych i egzaminu pisemnego:

- w formie:
  - + zadań otwartych np. krótkiego maila;
  - + krótkich ustrukturyzowanych pytań;
  - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru PRAWDA / FAŁSZ i dopasowania odpowiedzi.

### Weryfikacja innych aktywności:

- przegląd i indywidualne lub grupowe korekty,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach (wyrażona procentowo),
- obserwacja zachowań.

## Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu i dopuszczenia do egzaminu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych.

## Treści programowe (skrótowy opis)

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażen i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany

uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

#### Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in French. During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing. Listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs.

#### Treści programowe (pełny opis)

Słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie, pisanie realizowane są w oparciu o program skonstruowany na podstawie metody *Français.com. Niveau intermédiaire*. Uwzględnia on różnorodne bloki tematycznie - leksykalne, funkcje językowe odnoszące się do życia zawodowego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne odpowiadające znajomości języka francuskiego na poziomie B1.

1. Opisywanie przedsiębiorstwa, branży. Opisywanie rozwoju, postępu, zmian. Konkurencja wewnętrzna i zewnętrzna. Analizowanie i porównywanie wyników i tendencji. Analizowanie technik sprzedaży supermarketów. Czas *plus-que-parfait*. Lansowanie nowego produktu, szukanie rynku zbytu. Wyrażanie hipotezy, okresy warunkowe.

2. Organizacja pracy w przedsiębiorstwie. Opisywanie poszczególnych działów przedsiębiorstwa. Obowiązki związane z prowadzeniem sekretariatu. Tryb łączący *le subjonctif*. Porównanie różnych sposobów aranżacji biura. Wyrażanie warunku. Analizowanie relacji zawodowych, rozwiązywanie konfliktów w pracy. Czas przeszły *passé simple*. Porównywanie warunków życia i pracy w różnych krajach. Mowa zależna w czasie przeszłym, następstwo czasów.

3. Analizowanie i redagowanie ogłoszeń o pracę. Udzielanie rad. *Le subjonctif* – ciąg dalszy. Reagowanie listu motywacyjnego i CV. Przygotowanie i przeprowadzenie rozmowy kwalifikacyjnej. Wybór odpowiedniego kandydata na dane stanowisko. Porównywanie kompetencji. Tryb warunkowy w czasie przeszłym. Uzgadnianie imiesłowu czasu przeszłego.

4. Aktywne słuchanie; porównywanie różnych rodzajów konwersacji. Przeformułowywanie wypowiedzi. Przedstawianie obiektywności, krytyka, reagowanie na przykre uwagi. Przygotowanie i ocena prezentacji. Robienie notatek. Zdobywanie potrzebnych informacji. Pytania otwarte i zamknięte.

5. Analizowanie przyczyn bezrobocia, szukanie rozwiązań. Wyrażanie opinii, argumentowanie, obrona swojego punktu widzenia. Przyczyny i skutki globalizacji. Sposoby wyrażania przyczyny i skutku. Czytanie ze zrozumieniem wpisów na forum internetowym, aktywny udział w dyskusji internetowej. Porównywanie różnych modeli edukacyjnych. Sposoby wyrażania przyzwolenia. Czytanie ze zrozumieniem artykułów prasowych. Pisanie listu do redakcji. Pisanie krótkiego artykułu prasowego.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

##### Literatura podstawowa:

Penfornis J.L., *Français.com. Niveau intermédiaire*, CLE International, 2011.

##### Literatura uzupełniająca:

Claire M., Goliot-Lété A., *Vocabulaire progressif du français exercices. Niveau intermédiaire + CD*, CLE International 2017;  
Grégoire M., Thievenaz O., *Grammaire progressive du français A2/B1. Niveau intermédiaire + CD*, CLE International 2017;  
Siréjols E., *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire + CD*, CLE International 2017.

##### **Słowniki:**

E. Pienkoś, *Wielki słownik polsko-francuski tomy 1-5*, Wiedza Powszechna;  
*Popularny słownik francusko-polski, polsko-francuski*, Wiedza Powszechna, 2010;  
A.Rey, LE PETIT ROBERT DE LA LANGUE FRANCAISE - EDITION DES 50 ANS, Le Robert, 2017 ;

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

[www.le-dictionnaire.com/](http://www.le-dictionnaire.com/)

<https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>

<http://dictionnaire.tv5monde.com/>

<http://atilf.atilf.fr/>

##### **Źródła internetowe:**

<http://www.lepointdufle.net>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.leplaisirdapprendre.com>

<http://phonetique.free.fr>

<http://lexiquefle.canalblog.com/>



<http://apprendre.tv5monde.com>  
<http://platea.pntic.mec.es>  
<https://savoirs.rfi.fr/>

+ materiały przygotowywane przez prowadzącego zajęcia.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	8
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z zeszytem ćwiczeń	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>2 punkty ECTS</b>
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Analiza porównawcza języka polskiego i języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	piąty	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość zagadnień z zakresu przedmiotów językoznawczych: Wstęp do językoznawstwa i Gramatyka opisowa języka niemieckiego.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa porównawczego zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_W01	Testy pisemne, ocena wypowiedzi ustnej
2.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę językoznawczą celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów	F11_U01	Testy pisemne, ocena wypowiedzi ustnej, ocena udziału w dyskusji
	potrafi dokonać analizy porównawczej języka niemieckiego i polskiego w wybranych obszarach, właściwie ocenić i wykorzystać informacje dotyczące porównywanych języków	F11_U02	Testy pisemne, ocena wypowiedzi ustnej, ocena udziału w dyskusji

**Stosowane metody osiągania zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)**

Metody podające – objaśnienie z wykorzystaniem prezentacji PP Metody problemowe – dyskusja dydaktyczna, analiza przypadków Metody praktyczne – ćwiczenia przedmiotowe

E-learning – udostępnianie materiałów dydaktycznych

### Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Wiedza: testy pisemne – zadania sprawdzające znajomość i rozumienie terminologii językoznawczej; ocena wypowiedzi ustnej

Umiejętności: testy pisemne – zadania sprawdzające praktyczne zastosowanie wiedzy: tłumaczenie wyrażeń i zdań z języka polskiego na język niemiecki, analiza i poprawa błędów w zdaniach w języku niemieckim; ocena wypowiedzi ustnej i udziału w dyskusji; obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć.

Konieczne jest uzyskanie 60% punktów na testach.

### Warunki zaliczenia

Zaliczenie z oceną na podstawie aktywnego udziału w zajęciach oraz wyników trzech testów pisemnych.

### Treści programowe (skrótowy opis)

Podstawowe założenia językoznawstwa porównawczego. Analiza wybranych różnic i podobieństw występujących w gramatykach języków niemieckiego i polskiego na poziomie zdania, grupy czasownikowej i rzeczownikowej, ze szczególnym uwzględnieniem obszarów sprawiających trudności Polakom uczącym się języka niemieckiego.

### Contents of the study programme (short version)

Key terms in contrastive linguistics. Analysis of selected similarities and differences between German and Polish grammars with special attention being paid to these aspects of sentence and phrase structure which typically cause difficulties to Polish students of German.

### Treści programowe (pełny opis)

Terminologische Grundlagen -Wortbildung -Aspekt und Aktionsarten -Tempora -Modi -Partizipien und Partizipialkonstruktionen -Infinitivkonstruktionen -Der Artikelgebrauch im Deutschen aus der Perspektive des Polnischen -Negation -Nominalisierung und Verbalnomina -Nominalkomposita

### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Literatura podstawowa: -Golonka, J. (2015): Kontrastive Grammatik Deutsch-Polnisch für polnische Studenten: Ausgewählte Probleme, wyd. II. UR Rzeszów. -Morciniec, N. (2014): Gramatyka kontrastywna. Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej. Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu. Literatura uzupełniająca: -Engel, U. et al. (1999): Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Heidelberg (rozdziały odpowiadające tematyce). -Lewicki, R. (2000): Grundgrammatik Polnisch. Wałbrzych.

### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach –ćwiczenia praktyczne (30 h), konsultacje (1h)	31
Przygotowanie do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium	9
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	

Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (... h)	1,3
Zajęcia o charakterze praktycznym (... h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki – Analiza tekstów użytkowych			
<b>Course / group of courses</b>	German – Analysis of documents			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	piąty	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony II rok studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów, w zmiennych warunkach – umie analizować i potrafi scharakteryzować różne typy tekstów użytkowych, zwłaszcza administracyjnych i handlowych oraz przetłumaczyć ich fragmenty.	F11_U01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aktywność na zajęciach;</li> <li>- testy sprawdzające;</li> <li>- wypowiedzi ustne;</li> <li>- prace pisemne;</li> <li>- symulacje;</li> <li>- elementy tłumaczenia tekstów użytkowych.</li> </ul>

2	Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aktywność na zajęciach;</li> <li>- przygotowanie do zajęć;</li> <li>- elementy tłumaczenia</li> <li>wyszukanych samodzielnie</li> <li>tekstów użytkowych.</li> </ul>
3	Potrafi posługiwać się językiem niemieckim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 / C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	FI1_U02	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aktywność na zajęciach;</li> <li>- testy sprawdzające;</li> <li>- wypowiedzi ustne;</li> <li>- prace pisemne;</li> <li>- ćwiczenia w interakcjach.</li> </ul>

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Metody podające:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)</li> <li>- opis</li> </ul> <p>Metody problemowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy)</li> <li>- metody aktywizujące, w tym: prace w grupach i parach</li> </ul>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p>Weryfikacja w formie ustnej: ocena wypowiedzi</p> <p>Weryfikacja prac pisemnych: w formie zadań otwartych; ustrukturyzowanych pytań, testów wielokrotnego wyboru, dokonania tłumaczenia konstrukcji lub krótkich fragmentów tekstu</p> <p>Weryfikacja innych aktywności:</p> <p>ocena wykonania zadania, przegląd i indywidualne lub grupowe korekty, rozmowa nieformalna</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
Zaliczenie z oceną. Warunkiem zaliczenia przedmiotu są: obecność i aktywność na zajęciach; pozytywne wyniki testów; oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Pogłębianie znajomości tekstów użytkowych, w szczególności administracyjnych i handlowych (układ tekstu, słownictwo specjalizacyjne, typowe konstrukcje gramatyczne) i umiejętności ich analizy. Zapoznanie się z certyfikatami z języka niemieckiego dla potrzeb zawodowych.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
Analysis of administrative and commercial documents in German. Improving the knowledge of administrative and commercial documents (text, layout, specific vocabulary, typical sentence

structures). Developing analytical skills. Becoming familiar with certificates in German for specific purposes.

**Treści programowe (pełny opis)**

Lingwistyczna analiza tekstu.  
Sytuacja komunikacyjna. Funkcja a struktura, typ tekstu. Typologia tekstów. Teksty użytkowe – przykłady.  
Charakterystyczne cechy wybranych typów tekstów użytkowych (podanie, list motywacyjny, formularze). Streszczenie, sprawozdanie, synteza. Wybrane teksty administracyjne informacyjne i pisma administracyjne.  
Korespondencja handlowa:  

- układ pisma handlowego
- zapytania i pisma informacyjne
- zamówienia
- dostawa towaru
- płatności, reklamacje.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Materiały przygotowane przez prowadzącego zajęcia

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia praktyczne (30 h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (... h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Przygotowanie pracy dyplomowej			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	7	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	VI	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
-	-	7	szósty	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara, dr Joanna Graca, dr Łukasz Kopacz, dr Radosław Pytlik			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony V semestr studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii	F11_W01	zredagowana praca dyplomowa
2	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej objęte programem studiów i służące właściwemu ujęciu problematyki pracy dyplomowej	F11_W02	zredagowana praca dyplomowa
3	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa	F11_W03	zredagowana praca dyplomowa
4	zna podstawowe uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne organizacji i instytucji związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W04	zredagowana praca dyplomowa



5	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	FI1_W07	zredagowana praca dyplomowa
	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	FI1_U02	zredagowana praca dyplomowa
6	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	FI1_U03	zredagowana praca dyplomowa
7	potrafi zredagować w języku niemieckim pracę dyplomową dotyczącą zagadnień szczegółowych z dziedziny językoznawstwa lub literaturoznawstwa, z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U07	zredagowana praca dyplomowa
8	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii promotora w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FI1_K01	zredagowana praca dyplomowa
9	wykazuje się kreatywnością i umiejętnością krytycznego myślenia na wszystkich etapach powstawania pracy dyplomowej	FI1_K02	zredagowana praca dyplomowa

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
Konsultacje indywidualne. Samodzielna praca studentów - redagowanie pracy dyplomowej .
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Weryfikacja prac pisemnych: - ocena pracy dyplomowej.
<b>Warunki zaliczenia</b>
<b>Warunkiem zaliczenia jest złożenie zaakceptowanej przez promotora pracy dyplomowej</b>
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Redagowanie pracy dyplomowej .
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
Writing of the diploma thesis.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Redagowanie pracy dyplomowej według wskazań omawianych na seminarium i w indywidualnym kontakcie z promotorem.
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
Literatura dostosowana do tematów prac dyplomowych.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo, literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	

Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Indywidualna praca własna studenta	205
Indywidualne konsultacje z promotorem	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	210
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (5 h)	0,2
Zajęcia o charakterze praktycznym (210h)	7

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Seminarium dyplomowe			
<b>Course / group of courses</b>	Diploma seminar			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V, VI	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
S	15	2	piąty	zaliczenie z oceną
S	15	1	szósty	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara, dr Joanna Graca, dr Łukasz Kopacz, dr Radosław Pytlik			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony II rok studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii stanowiącą podstawową wiedzę ogólną z zakresu wymienionych dyscyplin naukowych zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_W01	
	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej właściwe dla programu studiów zorientowane na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_W02	
	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W03	
	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej, intelektualnej i prawa autorskiego	F11_W07	

	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	
	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	FI1_U03	
	potrafi przygotowywać typowe prace pisemne w języku polskim i języku obcym dotyczące zagadnień szczegółowych z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U07	
	potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku polskim i języku obcym, dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U08	
	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FI1_K01	
	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: klasyczna metoda problemowa, - dyskusja dydaktyczna - metoda przewodniego tekstu, - metody praktyczne: seminarium
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Ocenianie ciągle na podstawie referowania / prezentacji wybranych tematów, referowanie wyników własnych badań. Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
<b>Warunki zaliczenia</b>
Pozytywna ocena prezentacji, testu ze sposobów dokumentacji źródeł oraz bibliografii. Pozytywna ocena spisu treści i pierwszego rozdziału pracy dyplomowej (semestr V), uzyskanie pozytywnej oceny całości pracy dyplomowej (semestr VI)
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Przygotowanie warsztatowe do pisania prac naukowych na poziomie licencjackim. Treści merytoryczne uzależnione od dyscypliny naukowej wybranej przez studentów (językoznawstwo, literaturoznawstwo) i tematów prac.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
Students gain factual and technical knowledge of how to prepare their first diploma project on the bachelor's level.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Treści propedeutyczne: - podstawy tworzenia i wykorzystania warsztatu badawczego - podstawy teorii komunikacji, komunikacji międzykulturowej, lingwistyki tekstu, pragmalingwistyki. - podstawy lingwistycznej, tekstologicznej i pragmalingwistycznej analizy i analizy porównawczej z uwzględnieniem problemów komunikacji międzykulturowej.
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bänisch, Axel: Wissenschaftliches Arbeiten. Seminar- und Diplomarbeiten, Oldenbourg-Verlag, München 1999</li> <li>• Ehlich, K. / Steets, A. (Hg.): Wissenschaftlich schreiben - lehren und lernen. Berlin: de Gruyter 2003</li> <li>• Gierz, W.: Jak pisać prace licencjacką. Poradnik metodyczny. Wyd. WSTiH Gdańsk 1998</li> </ul>

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo, literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach –ćwiczenia (30h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	20
Indywidualna praca własna studenta z literaturą przedmiotu	25
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	77
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28
Zajęcia o charakterze praktycznym (45h)	1,8

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

# Filologia Germańska – studia I stopnia w trybie niestacjonarnym

## PIERWSZY ROK STUDIÓW

### SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

#### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	44: semestr I - 22 semestr II - 22	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	pierwszy	<b>Semestr</b>	I, II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP, LO	ĆP – 165, LO - 15	22	I	zaliczenie z oceną
ĆP, LO	ĆP – 150, LO - 15	22	II	zaliczenie z oceną, egzamin
<b>Koordinator</b>	Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	Magdalena Bodniak, Agata Gębała, Radosław Pytlik			
<b>Język wykładowy</b>	j. niemiecki, j. polski			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

#### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>
brak
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>

Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Student ma wiedzę o budowie języka niemieckiego i rozumie zachodzące w nim procesy na poziomie B1 w celu praktycznego zastosowania w wybranych dziedzinach życia.	FI1_W02	egzamin, kolokwia, wypowiedź ustna i pisemna
2.	Student właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	egzamin, kolokwia, wypowiedź ustna i pisemna
3.	Student potrafi posługiwać się językiem niemieckim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia	FI1_U05	egzamin pisemny i ustny
4.	Student posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku niemieckim na poziomie B1 o charakterze ogólnym, odnoszących się do różnych dziedzin życia	FI1_U07	egzamin pisemny, wypowiedź pisemna, kolokwia
5.	Student posiada umiejętność przygotowania krótkich wystąpień ustnych w języku niemieckim na poziomie B1 na wybrany temat z wykorzystaniem różnych źródeł.	FI1_U08	egzamin ustny, wypowiedź ustna
6.	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	FI1_U10	obserwacja
7.	Student potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka	FI1_U13	egzamin pisemny i ustny, kolokwia, wypowiedź ustna i pisemna
8.	Student potrafi wyrazić swoje zdanie na dany temat, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu językowego	FI1_K01	dyskusja, obserwacja

#### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Objaśnienie, opis, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe i laboratoryjne (laboratorium językowe), praca z tekstem i z podręcznikiem, materiał audiowizualny

#### Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Egzamin: pisemny i ustny: pisemny – składa się z czterech części: rozumienie tekstu ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, zadania leksykalno-gramatyczne, wypowiedź pisemna. Ocena pozytywna od 60%. Egzamin ustny: egzamin jest zdawany w parach - reakcja współzadającego na krótką wypowiedź, do której impulsem jest obrazek; interakcja – rozmowa dotycząca codziennych sytuacji życiowych.

Kolokwium z leksyki/gramatyki pisemne sprawdzające opanowanie materiału obejmującego jeden lub kilka rozdziałów/ zagadnień gramatycznych i materiały dodatkowe. Ocena pozytywna od 60%.

Wypowiedź ustna na zajęciach na zadany temat lub przygotowana w domu. Ocena pozytywna – wypowiedź na temat nie zawiera błędów utrudniających komunikację, w wysokim stopniu poprawna gramatycznie.

Kolokwium ustne z fonetyki j. niemieckiego: w I semestrze – opanowanie dźwięków j. niemieckiego na podstawie czytanych zdań zawierających fragmenty ćwiczone w ciągu semestru. Na ocenę bdb

dopuszczalne 3 błędy, ocena ndst – więcej niż 7 błędów. W II semestrze – zjawiska koartikulacyjne, prozodia, tekst. Grupy wyrazów o trudnej wymowie. Ocena na podstawie interpretacji losowanego tekstu znanego (Na ocenę bdb dopuszczalne 3 błędy, ocena ndst – więcej niż 7 błędów.) i nieznanego (Na ocenę bdb dopuszczalne 5 błędów, ocena ndst – więcej niż 9 błędów).

Wypowiedź pisemna na zadany temat na zajęciach lub w domu. Ocena pozytywna od 60%. Ocenia się spójność i logiczność tekstu, użycie adekwatnych środków językowych, poprawność gramatyczną.

Obserwacja studenta podczas pracy w grupie i podczas egzaminu.

Dyskusja na zadany temat na zajęciach.

Obecność na zajęciach: Nieobecność na 33% zajęć dla poszczególnych bloków w semestrze bez usprawiedliwienia skutkuje brakiem zaliczenia z oceną dla danego bloku a w konsekwencji z całości PNJN na koniec semestru

#### Warunki zaliczenia

Egzamin po semestrze II, zaliczenie z oceną po semestrze I i II (ĆP i LO). Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest otrzymanie zaliczenia z oceną. Warunkiem otrzymania zaliczenia z oceną są pozytywne oceny z wszystkich prac pisemnych i wypowiedzi ustnych mających miejsce w czasie semestru.

#### Treści programowe (skrócony opis)

Praktyczna nauka języka niemieckiego realizowana jest w ramach bloków zajęć: sprawności zintegrowane (240 godz.), gramatyka praktyczna (120 godz.) fonetyka praktyczna (60 godz.), wypowiedź ustna - tematy ogólne (30 godz.). Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej - kształci sprawności produktywne: mówienie, pisanie; receptywne: czytanie ze zrozumieniem, słuchanie ze zrozumieniem - oraz naukę słownictwa, gramatykę praktyczną, fonetykę praktyczną i umiejętność wypowiadania się. W ramach zajęć realizowane są treści, które umożliwić mają studentom osiągnięcie poziomu B1. Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Sprawności zintegrowane: Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane do poziomu językowego B1 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu codziennym oraz w sektorze biznesowym i turystycznym. Gramatyka praktyczna: ćwiczenie zagadnień gramatycznych przyporządkowanych do poziomu językowego B1 według ESOKJ. Wypowiedź ustna – tematy ogólne: Ćwiczone są: umiejętność realizacji celu komunikacyjnego w interakcji ze współmówcą, umiejętność tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętność zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu

#### Contents of the study programme (short version)

#### Treści programowe (pełny opis)

##### TREŚCI NAUCZANIA – SEMESTR I

Treści kształcenia pełne: Rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane poziomu językowego A1 i A2 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu codziennym.

Treści poszczególnych bloków:

Sprawności zintegrowane: Przedmiot realizowany w oparciu o podręcznik: Studio d /A1 i A2 Zagadnienia leksykalne: • internacjonalizmy, niemieckie imiona, literowanie, dane osobowe. • liczby do 1000, rachunki, numery telefonu • języki w Europie, nazwy krajów, określanie położenia geograficznego, kontynenty, formy ukształtowania powierzchni, kierunki świata, zabytki-nazwy • nazywanie przedmiotów w sali zajęć, sala multimedialna, pomieszczenia w szkole i uczelni • mieszkanie, umeblowanie, wyposażenie, katalog z meblami; pomieszczenia w domu i mieszkaniu •



życie codzienne: jedzenie, picie, higiena osobista, prace domowe. • określenia czasu, relacje czasowe, terminarze, umawianie się i ustalanie terminów, czas zegarowy, przebieg dnia • orientacja w miejscu pracy, opisywanie drogi do pracy i na uczelnię, pytania o drogę na ulicy i w domu, orientowanie się w mieście i na ulicy, komunikacja miejska • miejsce pracy, zawody i czynności, rozmowa na temat różnych zawodów, charakterystyka różnych zawodów, portrety różnych zawodów, porozumiewanie się w pracy. • podróże i wycieczki, analiza rozkładów jazdy, planowanie podróży i wycieczek relacje z podróży, urlop; zakwaterowanie podczas podróży. • atrakcje turystyczne w krajach niemieckiego obszaru językowego • zakupy: robienie zakupów na targu i w supermarkecie, nawyki żywieniowe, nazwy artykułów spożywczych, jednostki miary i wagi, posiłki i potrawy, przepisy kulinarne, przyrządzanie posiłków. • moda i ubiór, zakupy odzieży, kolory i rozmiary • pogoda, opis pogody, prognoza pogody • zdrowie, części ciała i choroby, wizyta u lekarza, opisywanie dolegliwości oraz stanu zdrowia, zalecenia lekarza. • doświadczenia w uczeniu się języków obcych studentów, wielojęzyczność • rodzina, pokrewieństwo, formy życia rodzinnego, opis osób i relacji międzyludzkich • święta i uroczystości rodzinne • podróżowanie, podróże prywatne i służbowe, komunikacja-różne formy (transport drogowy, podróż pociągiem, transport publiczny, podróż samolotem, podróż statkiem). • czas wolny i relaks, planowanie czasu wolnego, hobby i zainteresowania • informacja i metody komunikacji; media kiedyś i dzisiaj (poczta, komputer, Internet) • kontakty towarzyskie, rozrywka; w kawiarni i w restauracji • życie na wsi lub w mieście • kulturalne stolice Europy • życie kulturalne: literatura, prasa, wyjście do kina, teatru, na koncert, do muzeum itp. • Kalendarz świąt w krajach niemieckojęzycznych • odkrycia i wynalazki ( wiedza i nauka, świat techniki).

Gramatyka praktyczna: Alfabet. Zdanie oznajmujące i pytające. Zdania ze spójnikami und, oder, aber sondern, denn. Odmiana czasownika w czasie teraźniejszym, rodzajnik określony i nieokreślony. Przymiotnik. Czasowniki z dopełnieniem w bierniku. Liczba mnoga. Zaimek osobowy. Tryb rozkazujący. Czasowniki modalne. Liczebniki porządkowe. Odmiana zaimka dzierżawczego. Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone. Przyimki z celownikiem i biernikiem. Przyimki miejsca i kierunku z celownikiem/biernikiem (pytania wo? I wohin?). Przyimki z dopełniaczem. Kolejność dopełnień w zdaniu. Czas przeszły Perfekt czasowników regularnych i nieregularnych. Zdanie podrzędnie złożone z weil. Imperfekt czasowników regularnych, nieregularnych i czasowników modalnych. Stopień wyższy i najwyższy przymiotnika. Zdania porównawcze z als i wie. Zdanie podrzędnie złożone z wenn i dass. Odmiana przymiotnika.. Opisowa forma trybu przypuszczającego würde + bezokolicznik. Bezokolicznik z zu. Zdania czasowe z wenn, als .Zdania warunkowe rzeczywiste z wenn. Pośrednie zdania pytające z ob. Zdania celowe z damit i um-zu. Tryb przypuszczający czasowników modalnych. Zdania pytające niebezpośrednie i bezpośrednie.

Fonetyka praktyczna: Akcent wyrazowy w nazwiskach. Akcent wyrazowy w czasownikach i liczbach. Akcent zdaniowy w pytaniach i zdaniach oznajmujących. Akcent wyrazowy w wyrazach złożonych. Niemieckie samogłoski napięte, zamknięte długie w opozycji do nienapiętych, otwartych, krótkich. Następn samogłoski. Dyftongi. Spółgłoski: Ich-Laut, Ach-Laut, nosowa zwarta ng. Spółgłoski zwarto-wybuchowe bezdźwięczne p, t, k wymawiane z przydechem.

## SEMESTR II

Treści kształcenia pełne: Rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane do poziomu językowego B1 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu i w zawodzie.

Treści poszczególnych bloków:

Sprawności zintegrowane: w oparciu o podręcznik Studio D B1. Czas: Poczucie czasu. Czas poświęcany na różne czynności i obowiązki. Historia Bramy Brandenburskiej. Refleksja o czasie na podstawie słuchowiska radiowego (adaptacja lit.) 2. Życie codzienne: Stresujące sytuacje na co dzień. Stres w pracy. Strategie radzenia sobie ze stresem. W banku. Na policji. 3. Kobiety i mężczyźni: Stereotypy. Partnerstwo. Konflikty w związkach. Miłość. 4. Przeszłość i teraźniejszość regionu przemysłowego: Zagłębie Ruhry. Regionalizmy. Wypadki w miejscu pracy. 5. Szkoła i nauka: System szkolnictwa w Niemczech. 6. Klimat i środowisko: Katastrofy klimatyczne. Prognozy klimatyczne. Ekologia. 7. Wpadki i gafy: Niezręczne sytuacje dnia codziennego. Etykieta na co dzień. Nieporozumienia na tle interkulturowym. Rola komunikacji niewerbalnej. 8. Pokolenia: Dzieciństwo, młodość i wiek emerytalny. Etapy w życiu. Stosunki rodzinne. 9. Migracja: Niemcy, Austria i

Szwajcaria: imigracja i emigracja. Migracja: Przyczyny, obawy i nadzieje. 10. Europa: Instytucje Europejskie. Historia Unii Europejskiej. Różnorodność kulinarna.

Gramatyka praktyczna: Utrwalenie zagadnień z gramatyki języka niemieckiego na poziomie A2/B1 ESOKJ - Czasowniki mocne i nieregularne; czasowniki przechodnie i nieprzechodnie; czasowniki z formami mieszanymi, tworzenie czasu Perfekt z czasownikami posiłkowymi haben i sein. Plusquamperfekt. Zdania czasowe z nachdem, seitdem, während. Czasowniki z bezokolicznikiem z zu i bez zu. Powtórzenie - Rzeczownik. Zdania z trotzdem i deshalb. Zdania podrzędnie złożone z obwohl. Typy deklinacyjne rzeczownika; deklinacja imion własnych; homonimy i paronimy; tworzenie liczby mnogiej, Singularia- i Pluraliatantum. - Konstrukcje bezokolicznikowe. Strona bierna. Czasownik lassen. Rekcja przyimkowa czasownika.

Fonetyka praktyczna: Utrwalenie materiału z I semestru. Akcent i intonacja zdaniowa. Intonacja w zdaniach oznajmujących, pytających i wykrzyknikowych. Akcent i wymowa wyrazów trudnych i internacjonalizmów. Zjawiska koartikulacyjne – upodobnienia. Praca z tekstem - próba interpretacji. Intonacja zabarwiona emocjonalnie.

Wypowiedź ustna – tematy ogólne: Tworzenie wypowiedzi ustnych na tematy ujęte w treściach kształcenia: ćwiczenie: umiejętności realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą, umiejętności tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętności zastosowania skonwencjonalizowanych struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu oraz umiejętności argumentowania i wyrażania swojego stanowiska oraz komentowania. Rozwijanie umiejętności budowania dłuższych wypowiedzi na zadany temat. Bodźcem do wypowiedzi ustnych są teksty video ze strony internetowej: Deutsche Welle przyporządkowane do poziomu językowego B1 wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu codziennym oraz teksty z gazet niemieckojęzycznych: Presse und Sprache. Deutsch als Fremdsprache (B1).

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Funk, H. Kuhn, Ch., Demme, S., Bayerlein, O., Winzer, B., Christiany, C.: studio d A1 Kurs- und Übungsbuch mit Lerner CD. Gesamtband/ wyd. jednotomowe, Cornelsen Schulverlage GmbH, Berlin, 2013 + materiały dodatkowe do podręcznika (płyty CD, Sprachtraining, filmy do podręcznika); Funk, H. Kuhn, Ch., Demme, S., Bayerlein, O., Winzer, B., Christiany, C.: studio d A2 Kurs- und Übungsbuch mit Lerner CD. Gesamtband/ wyd. jednotomowe, Cornelsen Schulverlage GmbH, Berlin, 2012 + materiały dodatkowe do podręcznika (płyty CD, Sprachtraining, filmy do podręcznika); Funk, H., Kuhn, Ch., Demme, S. (2014/pierwsze wydanie 2006): Studio D B1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch + Audio CDs und Videos. Cornelsen Verlag. Niemann, R. M. (2014/pierwsze wydanie 2008) + materiały dodatkowe do podręcznika (płyty CD, Sprachtraining, filmy do podręcznika);

Rocco, G.: Übungsgrammatik für Ausländer. Niveau A2. Verlag Liebaug-Dartmann. Meckenheim 2008 Dreyer, H., Schmitt, R.: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Verlag für Deutsch. 1995 (i nast.) Bęza, S.: Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego. Wydanie poszerzone. PWN Wydawnictwo Szkolne sp. z o. o. sp. k. Warszawa 1998 (i nast.). FÖLDEAK H. (1995) Sag, s besser! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München SCHMITT R. (1995) Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München PERLMANN-BALME M. / HERING A. / MATUSSEK M. (2007) Übungsgrammatik für die Mittelstufe, Hueber, München

Morciniec, N., Prędoła, S.: Podręcznik wymowy niemieckiej. Wydawnictwo Naukowe PWN. Warszawa 2008 Stock, E., Hirschfeld, U. (Hrsg.): Phonotheek. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. Langenscheidt. Verlag Enzyklopädie. 2000. Fischer, A.: Deutsch lernen mit Rhythmus. Lehrbuch + CDs. Schubert Verlag 2007

Teksty video: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/das-deutschlandlabor/s-32379> teksty z gazet niemieckojęzycznych: Presse und Sprache. Deutsch als Fremdsprache. Artikel aus führenden deutschsprachigen Zeitungen (A2-B1)

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>		Nauki Humanistyczne: językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)		Obciążenie studenta [w godz.]  semestr I
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (... h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (... h) + udział w egzaminie (... h)		182
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć		225
Przygotowanie do kolokwium		175
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.		90
Inne		
Sumaryczne obciążenie pracą studenta		582
<b>Liczba punktów ECTS</b>		
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (182 h)		6
Zajęcia o charakterze praktycznym (582 h)		22

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>		Nauki Humanistyczne: językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)		Obciążenie studenta [w godz.]  semestr II
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (... h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (... h) + udział w egzaminie (... h)		188
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć		200
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu		200

Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	558
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (188h)	6
Zajęcia o charakterze praktycznym (588 h)	22

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Wstęp do językoznawstwa			
Course / group of courses	Introduction to linguistics			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>	obowiązkowe	
Rok studiów	1	Semestr	I	
Formaprowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
wykład	15	2	I	Zaliczenie, egzamin
Koordynator	dr Grzegorz Nawrocki			
Prowadzący	dr Grzegorz Nawrocki			
Język wykładowy	polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Student posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa	FI1_W01	egzamin
2	Student rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	egzamin

### Stosowane metody osiągania zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Wykład informacyjny z wykorzystaniem prezentacji (ppt) oraz demonstracja przykładów

### Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Egzamin pisemny: pytania otwarte lub zamknięte. Warunkiem zdania egzaminu jest uzyskanie co najmniej 51% punktów

**Warunki zaliczenia**

Uczestnictwo w wykładach (zaliczenie na końcu semestru); warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia

**Treści programowe (skrótowy opis)**

Wprowadzenie do nauki o języku

**Contents of the study programme (short version)**

Introduction to the study of Language

**Treści programowe (pełny opis)**

Wykład poświęcony jest szerokiemu wachlarzowi problemów związanych z opisem języka (fonetyka, fonologia, morfologia, składnia, semantyka, pragmatyka, analiza dyskursu). Historia językoznawstwa. Cechy i funkcje języka. Historia pisma. Teorie powstania języka.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Grzegorzycykowa, R. (2007). Wstęp do językoznawstwa. Wydawnictwo naukowe PWN  
 Łuczyński, E., Maćkiewicz, J. (2000). Językoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia. Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego  
 Furda, A. (1990). Językoznawstwo otwarte. Wydawnictwo Ossolineum  
 Yule, G. (2012). The Study of Language. 4th edition, Cambridge: CUP.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (15 h) + konsultacje z prowadzącym (1 h) + udział w egzaminie (1 h)	17
Przygotowanie do egzaminu	25
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	15
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	57
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (17 h)	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym (40 h)	1,5

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny - Zakład Filologii			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Wstęp do literaturoznawstwa			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>	598	<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	I	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
w	15	2	1	Zaliczenie, egzamin
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość podstawowych terminów literaturoznawczych po kształceniu w szkołach ponadpodstawowych			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Posiada zaawansowaną wiedzę z dziedziny teorii literatury i metodologii badań literackich	F1_W01	Egzamin
2	Zna w zaawansowanym stopniu terminologię literaturoznawczą	F1_W03	Egzamin

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
-metody podające: wykład informacyjny	
-metody eksponujące: materiał audiowizualny, prezentacja	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Egzamin pisemny	

<b>Warunki zaliczenia</b>
Zaliczenie na podstawie obecności na wykładach, egzamin
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Zaznajomienie studentów z zagadnieniami z zakresu analizy dzieła literackiego oraz z zakresu badań literaturoznawczych na poziomie zaawansowanym.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
1.Wyznaczniki literackości. Funkcje literatury. 2.Pojęcia i definicje z zakresu nauki o literaturze/działów literaturoznawstwa. 3.Wybrane zagadnienia genologii: kryteria podziału na rodzaje literackie, charakterystyka wybranych gatunków literackich. 4.Literatura fikcyjna a literatura faktu. 5.Literatura „teatrem mowy”: autor, podmiot mówiący, techniki narracji, postać, czytelnik. 6.Czas i przestrzeń w utworach literackich. 7.Elementy stylistyki: środki stylistyczne i figury retoryczne. 8.Wybrane zagadnienia z metodologii badań literackich: hermeneutyka, psychoanaliza, gender studies. 9.Zagadnienia intertekstualności.
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
1.Burzyńska, A., Markowski, M. P.: teorie literatury XX wieku, Kraków 2006. 2.J. Sławiński (pod red.) Słownik terminów literackich, Ossolineum (wiele wydań), seria: Vadamecum polonisty. 3.Kaniewska, B., Legeżyńska, A.: Teoria literatury, Poznań 2002.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	Literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (15h.) + konsultacje z prowadzącym (1 h) + udział w egzaminie (2 h)	18
Przygotowanie do egzaminu	7
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	35
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (18 h)	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym 60 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny		
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia/Specjalność: Filologia Angielska, Filologia Germańska, Filologia Romańska		
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Akwizycja i nauka języków		
<b>Course / group of courses</b>	Language acquisition and learning		
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>	
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	I
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>
W	15	2	pierwszy
			<b>Forma zaliczenia</b>
			zaliczenie, egzamin pisemny
<b>Koordinator</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara		
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara		
<b>Język wykładowy</b>	polski		

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	Wie i rozumie na czym polegają procesy przyswajania i uczenia się języków - języka ojczystego i języków kolejnych/obcych;	FI1_W02	Egzamin pisemny
2.	Potrafi planować i efektywnie realizować rozwój własnej kompetencji różnojęzycznej i różnokulturowej przez całe życie w kontekstach szkolnych i zawodowych;	FI1_U12	Ankieta ewaluacyjna
3.	Potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka	FI1_U13	Ankieta ewaluacyjna

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>- metoda podająca: wykład informacyjny</p> <p>- metoda problemowe: wykład konwersatoryjny, metody aktywizujące, dyskusja dydaktyczna, analiza przypadku, burza mózgów)</p> <p>- metody eksponujące: prezentacje PP, materiał audiowizualny</p>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p><u>Wiedza</u>: Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Pozytywna ocena z egzaminu pisemnego:</p> <p><u>Umiejętności</u>: Ankieta ewaluacyjna</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
<p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z pisemnego egzaminu końcowego.</p> <p>Ocena zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.</p>
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
<p>Kurs ma na celu zapoznanie studentów z wiedzą na temat nabywania języka pierwszego/ojczystego, języka drugiego/pierwszego języka obcego oraz języków trzecich i kolejnych - zorientowaną na zastosowania praktyczne, takie jak: planowanie i efektywne realizowanie rozwoju własnej kompetencji różnojęzycznej i różnokulturowej oraz umiejętność używania odpowiednich strategii uczenia się i użycia języka.</p>
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<p>The course is aimed at acquiring knowledge about the processes of acquisition of the first (mother tongue), second and additional (foreign) languages</p>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<p>Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze stanem badań nad psycholingwistycznymi oraz społecznymi uwarunkowaniami procesów nabywania języka ojczystego przez dzieci oraz nabywania: przyswajania i uczenia się języków drugich, trzecich i kolejnych przez dzieci i dorosłych. Dodatkowym celem zajęć jest uwrażliwienie studentów na korzyści płynące z wspierania rozwoju wielojęzyczności/ różnojęzyczności na kolejnych etapach edukacji szkolnej oraz pracy zawodowej.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Język jako narzędzie kultury. Rola języka w rozwoju poznawczym człowieka.</li> <li>2. Wiedza językowa: Zapamiętywanie, przechowywanie w pamięci i odtwarzanie z pamięci</li> <li>3. Teorie nabywania języka ojczystego przez dzieci – stan badań.</li> <li>4. Historia i specyfika badań psychologicznych nad dwujęzycznością u dzieci.</li> <li>5. Psycholingwistyczne uwarunkowania procesów przyswajania języka drugiego i trzeciego oraz uczenia się pierwszego i drugiego języka obcego.</li> <li>6. Rodzaje dwu- i wielojęzyczności. Dwu- i wielojęzyczność wzbogacająca i zubażająca.</li> <li>7. Korzyści i koszty rozwijania wielojęzyczności u dzieci - fakty i mity.</li> <li>8. Holistyczna koncepcja nabywania wiedzy wielojęzycznej</li> <li>9. Wpływy międzyjęzykowe w nabywaniu języków drugich i kolejnych.</li> <li>10. Działania językowe: Tworzenie i rozumienie wypowiedzi, działania interakcyjne i mediacyjne.</li> <li>11. Autentyczność i znaczenie a proces nabywania kolejnych języków</li> <li>12. Wpływ czynników niejęzykowych na efektywność uczenia się kolejnych języków</li> <li>13. Strategie uczenia się oraz użycia języka</li> <li>14. Europejska polityka językowa. Poziomy biegłości językowej na podstawie Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Pluralistyczne podejście do nabywania kolejnych języków i poznawania nowych kultur.</li> </ol>

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Chłopek, Zofia (2011): *Nabywanie języków trzecich i kolejnych oraz wielojęzyczność*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.

Dakowska, Maria (2001): *Psycholingwistyczne podstawy dydaktyki języków obcych*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.

*Europejski System Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie*. Warszawa: CODN.

Gleason, Jean, Berko; Ratner, Nan, Bernstein (red.) (2005): *Psycholingwistyka*. Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne.

Kotarba-Kańczugowska, Marta (2015): *Edukacja otwarta na języki. Różnojęzyczność w teorii i praktyce*. Kraków. Impuls.

Kurcz, Ida (red.) (2007): *Psychologiczne aspekty dwujęzyczności*. Gdańsk: Gdańskie Wyd. Psychologiczne.

Kurcz, Ida/Okuniewska, Hanna (red.) (2011): *Język jako przedmiot badań psychologicznych. Psycholingwistyka ogólna i neurolingwistyka*. Warszawa: SWPS Academica.

Piskorska, Agnieszka (2016): *Po co rozmawiamy? O funkcjach komunikacji w ujęciu teorii relewancji*. Wyd. Tertium. Kraków.

Smuk, Maciej (2016): *Od cech osobowości do kompetencji savoir-etre*. Wyd. Werset.

Zurer Pearson, Barbara (2008): *Jak wychować dziecko dwujęzyczne?*

Żylińska Marzena (2013): *Neurodydaktyka – Nauczanie i uczenie się przyjazne mózgowi*. Wyd. Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika. Toruń.

Media Rodzina.

**Źródła internetowe:**

Czasopismo Języki Obce w Szkole: [www.jows.pl](http://www.jows.pl)

Blog autorstwa psycholingwistów: F. Grosjean`a i A. Pavlenko

<https://www.psychologytoday.com/intl/blog/life-bilingual>

Portale Laboratorium Psychologii Języka i Dwujęzyczności: Wydział Psychologii Uniwersytetu Jagiellońskiego:

<http://langusta.edu.pl/>, <http://dwujezycznosc.info/>

FREPA. System opisu pluralistycznych podejść do języków i kultur

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	Językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (15h.) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (1 h)	18
Przygotowanie do egzaminu	5
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	33
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (18 h)	0,7
Zajęcia o charakterze praktycznym (10 h)	0,4

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Zakład Filologii		
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia		
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Rejestry języka		
<b>Course / group of courses</b>			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>	
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	II
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>
Ćwiczenia	15	2	II
			<b>Forma zaliczenia</b>
			Zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	Dr Elżbieta Kwinta		
<b>Prowadzący</b>	Dr Elżbieta Kwinta		
<b>Język wykładowy</b>	polski		

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową o zróżnicowaniu języka (o jego odmianach i stylach)	FI1_W01	Ocena ćwiczeń analitycznych odwołujących się do materiału językowego.  Ocena referatu dotyczącego odmiany języka wybranej przez studenta.
2	potrafi diagnozować, analizować, oceniać różnorodne zjawiska językowe występujące we współczesnej polszczyźnie	FI1_U02	Ocena ćwiczeń analitycznych odwołujących się do materiału językowego.  Ocena referatu dotyczącego odmiany języka wybranej przez studenta.

### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

- dyskusja;

- ćwiczenia konwersatoryjne,

- ćwiczenia praktyczne.

#### Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Kryteria oceny:

- ocena rozumienia omawianych zagadnień;

- ocena referatu wygłoszonego przez studenta.

Kryteria oceny ćwiczeń i referatu zgodne z kryteriami oceniania przyjętymi w ZFP.

#### Warunki zaliczenia

##### Warunki zaliczenia:

- ocena ciągła (obejmująca bieżące przygotowanie studenta do zajęć i poprawne wykonywanie przez niego ćwiczeń praktycznych);

- pozytywna ocena z referatu przygotowanego przez studenta.

#### Treści programowe (skrótowy opis)

Warianty językowe i ich ocena.

#### Contents of the study programme (short version)

Language variants and their evaluation.

#### Treści programowe (pełny opis)

Pojęcia podstawowe. Język ogólny. Wewnętrzne warianty (podsystemy) języka narodowego. Odmiany i style.

Klasyfikacje odmian współczesnej polszczyzny.

Odmiany substancjalne (ustna i pisana).

Odmiany terytorialne (regionalne, dialekty, gwary).

Odmiany socjalne (socjolekty i profesjolekty; familekty, żargony).

Style językowe.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

##### Literatura podstawowa

D. Zdunkiewicz-Jedynak, *Wykłady ze stylistyki*, Warszawa 2008.

J. Bartmiński, S. Niebrzegowska-Bartmińska, *Tekstologia*, Warszawa 2009.

M. Kucała, *Twoja mowa cię zdradza*, Kraków 1994.

J. Anusiewicz, B. Siciński (red.), „Język a kultura”, t. 10: *Języki subkultur*, Wrocław 1994.

J. Bartmiński, J. Szadura, red., *Warianty języka*, Lublin 2003.

S. Grabias S., *Język w zachowaniach społecznych*, Lublin 2001.

T. Piekot, *Język w grupie społecznej. Wprowadzenie do badań socjolektów*, Wałbrzych 2008.

A. Wilkoń, *Typologia odmian językowych współczesnej polszczyzny*, Katowice 1987.

##### Literatura uzupełniająca

J. Bralczyk, K. Mosiołek-Kłosińska, red., *Zmiany w publicznych zwyczajach językowych*, Warszawa 2001.

*Dialekty i gwary polskie. Kompendium internetowe*, red. H. Karaś, <http://www.dialektologia.uw.edu.pl>

S. Gajda, red., *Język polski*, Opole 2001.

E. Kołodziejek, *Człowiek i świat w języku subkultur*, Szczecin 2005.

K. Michalewski, red., *Współczesne odmiany języka narodowego*, Łódź 2004.

*Współczesny język polski*, red. J. Bartmiński, Lublin 2001.

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej

językoznawstwo

Sposób określenia liczby punktów ECTS

Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia praktyczne (15 godz.) + konsultacje z prowadzącym (1 godz.)	16
Przygotowanie do ćwiczeń	2
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	-
Indywidualna praca własna studenta (studiowanie literatury, wykładów itp.)	4
Inne: przygotowanie referatu	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	26
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (16 godz.)	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym (26 godz.)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Kultura europejska			
<b>Course / group of courses</b>	European Culture			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
W	15	2	II	Zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	dr Magdalena Szczepanik-Ninin			
<b>Język wykładowy</b>	język polski i elementy języków obcych			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o kulturze zorientowane na zastosowania praktyczne w sytuacjach naznaczonych wielokulturowością	F11_W02	Zaliczenie z oceną
2.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów związanych z wielokulturowością	F11_U01	zadanie projektowe, aktywność na wykładzie
3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	sprawozdanie z projektu i jego prezentacja
4.	wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów interkulturowych	F11_K02	zadanie projektowe

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
Metody podające i eksponujące: - wykład informacyjny (PP), omówienie (przykłady, filmiki). Metody problemowe: - wykład konwersatoryjny, - metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania) - metody aktywizujące: burza mózgów, dyskusja związana z wykładem.

- metoda rozwiązywania problemów DT ( <i>design thinking</i> ). Konsultacje indywidualne. Samodzielna praca studentów (samokształcenie).
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Wiedza: Egzamin pisemny. Umiejętności: Ocena projektu polegającego na rozwiązaniu wybranego problemu interkulturowego metodą <i>design thinking</i> . Kompetencje społeczne: Obecność na wykładach i udział w omawianiu proponowanych zagadnień lub rozwiązywaniu problemów. Kryteria ocen zgodne z regulaminem studiów.
<b>Warunki zaliczenia</b>
<b>Warunki zaliczenia:</b> Obecność na zajęciach, wykonanie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zajęciach, pozytywna ocena z egzaminu.
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
1. Elementy tworzące tożsamość kulturową Europejczyków. 2. Przykłady kultury wysokiej i ich rola. 3. Kultura codzienna. 4. Wielokulturowość - szanse i zagrożenia.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
1. Items which make European culture identity. 2. Examples of high culture et their meaning. 3. Ordinary culture. 4. Multiculturalism - opportunities and threats.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
1. Korzenie kultury europejskiej (Grecja, Rzym, chrześcijaństwo); święta; położenie geograficzne i klimat; wyznaczniki czasu i przestrzeni; piśmiennictwo i zakres słownictwa; humanizm, emancypacja, indywidualizm. 2. Literatura i twórczość artystyczna – przykłady, pochodzenie kultury wysokiej, jej wpływ na kulturę codzienną i postrzeganie innych aktywności. Język jako wyznacznik statusu społecznego. 3. Savoir-vivre, kultura szkolna, relacje społeczne. 4. Wielokulturowość, spotkanie z „Innym” - empatia jako narzędzie służące wzbogacaniu własnej kultury i ograniczaniu nieporozumień, DT ( <i>design thinking</i> ).
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
J. Baszkiewicz, <i>Francja w Europie</i> , Ossolineum, 2006. Z. Bauman, <i>Europa : niedokończona przygoda</i> , z ang. Przełożył Tomasz Kunz, Wyd. Literackie, 2005. E.H.Gombrich, <i>Krótką Historia Świata</i> , z niem. przełożyła Barbara Ostrowska, Rebis, 2018.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (30 h) + konsultacje z prowadzącym (w zależności od potrzeb) + udział w egzaminie (0,5 h)	15,5 h
Przygotowanie do zajęć (szukanie informacji, przygotowanie prezentacji projektu)	10 h
Przygotowanie do egzaminu	4 h
Indywidualna praca własna studenta (przygotowanie projektu, sprawozdanie, lektura)	25 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	54,5
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (15,5 h)	½ ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (40 h)	1½ ECTS *

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	4	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	1	<b>Semestr</b>	II	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	4	drugi	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	Łukasz Kopacz			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S - seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZT - zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony I semestr			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę o budowie i funkcjach systemu kultury w krajach niemieckojęzycznych.	FI1_W02	Egzamin, kolokwium, odpowiedź
2	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje dotyczące krajoznawstwa krajów niemieckojęzycznych.	FI1_U02	Wykonanie zadania, odpowiedź
3	Potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku polskim i niemieckim na tematy krajoznawcze.	FI1_U08	Odpowiedź, dyskusja
4	Prezentuje otwartość na różnorodność językowo-kulturową. Uczestniczy w życiu kulturalnym własnego kraju oraz krajów niemieckiego obszaru językowego.	FI1_K04	Obserwacja
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			

Wykład z wykorzystaniem prezentacji (PP), projekcje filmów, dyskusja, praca z tekstem, prace projektowe studentów.

**Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się**

Wiedza: Zaliczenie wszystkich prac pisemnych i sprawdzianów z materiału przerobionego na zajęciach na minimum 55 % punktów. Niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć. Umiejętności: Ocena wystąpienia podczas prezentacji, projektów i referatów, ocena udziału w dyskusji i aktywności na zajęciach. Kompetencje: Obserwacja zachowania, analiza wypowiedzi.

**Warunki zaliczenia**

Zaliczenie z oceną.

**Treści programowe (skrótowy opis)**

Krajoznawstwo zapoznaje studentów z wewnętrznym zróżnicowaniem kultury krajów niemieckiego obszaru językowego. Kurs obejmuje głównie treści krajoznawcze, sytuację społeczno-polityczną i gospodarczą Niemiec, Austrii i Szwajcarii.

**Contents of the study programme (short version)**

The course is aimed at familiarizing students with the diversification of the German language countries. In particular, it includes information about geographical, social, political, economical, historical, religious and linguistic issues that concern Germany, Austria and Switzerland.

**Treści programowe (pełny opis)**

Wprowadzenie do przedmiotu: pojęcia, zakres tematyczny itp. Kultura "niemiecka" – próba charakterystyki i odpowiedzi na pytanie, czy istnieje jednolita kultura "niemiecka". Geografia Niemiec: regiony geograficzne, rzeki, jeziora, podział administracyjny, zagadnienia demograficzne, granice itp. Kraje związkowe Niemiec. Niemcy po drugiej wojnie światowej. Okres podziału i zjednoczenia Niemiec. Problemy po zjednoczeniu. Najwybitniejsi przedstawiciele życia naukowego, politycznego oraz kulturalnego. Kultura życia codziennego: rodzina, jak mieszkają Niemcy?, zwyczaje, obyczaje, święta, religia, udział Kościoła w życiu społecznym, system szkolnictwa, szkolnictwo wyższe, formy spędzania wolnego czasu, sfera usług, kuchnia „niemiecka”, życie kulturalne (imprezy kulturalne, festiwale, współczesny teatr, kino, muzyka, media, prasa). Geografia Austrii i Szwajcarii: życie polityczne, gospodarcze i kulturalne. Geografia Austrii: regiony, klimat, zagadnienia ludnościowe, podział administracyjny, historia I-szej i II-giej Republiki Austriackiej. Kraje związkowe Austrii - ich charakterystyka. Spuścizna kulturowa Austrii - najwybitniejsi przedstawiciele życia naukowego, politycznego oraz kulturalnego. Szwajcaria – kraj i ludzie (geografia – ogólna charakterystyka). Sławni Szwajcarzy. Symbole tożsamości narodowej krajów niemieckojęzycznych. Porównanie systemów politycznych Niemiec, Austrii i Szwajcarii. Życie gospodarcze w krajach niemieckojęzycznych. Święta narodowe Niemiec, Austrii i Szwajcarii.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Literatura podstawowa: (1.) Berger, M.C., Martini, M., *Generation E. Deutschsprachige Landeskunde im europäischen Kontext*. CIDEB Editrice, Genua 2010 (2.) Kromp, I., Białecki, A., *Deutschland in allen Facetten*. Park Edukacja, Bielsko-Biała 2012 (3.) Pietraszek, K., *Österreich, die Schweiz, Liechtenstein und Luxemburg in allen Facetten*. Park Edukacja, Bielsko-Biała 2012 (4.) Bęza, S., *Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder*. WSiP, Warszawa 2004 (5.) Luscher, R., *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute*. Verlag für Deutsch, München 2018 (6.) Matecki, U., *Dreimal Deutsch*. Chancerel International, London 2012 (7.) Bayerlein, O; *Landeskunde aktiv: Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz / Kursbuch*. Verlag für Deutsch, München 2015. Literatura uzupełniająca: (1.) Nash R., Osthecker S., *In Deutschland*. Chancerel International, London 1999 (2.) Specht, F., Wiebke, H., Pasewalck, S., Neidlinger, D., Dahmen, K., *Zwischendurch mal... Landeskunde*. Hueber Verlag, Ismaning 2012.

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej

<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (... h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (... h) + udział w egzaminie (... h)	31
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	15
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	5
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	9
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (31 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

# DRUGI ROK STUDIÓW

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia/Specjalność: Filologia Germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Praktyczna nauka języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>	Practical German Studies			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	19	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	III, IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	150	19	trzeci	zaliczenie z oceną
ĆP	120	12	czwarty	zaliczenie z oceną, egzamin pisemny i ustny
<b>Koordinator</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Boratyńska-Sumara, dr Radosław Pytlik, mgr Magdalena Bodniak, mgr Damian Kot			
<b>Język wykładowy</b>	Język niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie II semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie B1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	ma zaawansowaną wiedzę o języku, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności biznesowej, administracyjnej, kulturalnej i edukacyjnej	FI1_W02	Wypowiedzi pisemne i ustne, kolokwium, egzamin
	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	Wypowiedzi pisemne i ustne
	potrafi posługiwać się językiem niemieckim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	FI1_U05	Wypowiedzi pisemne i ustne, kolokwium, egzamin

potrafi tworzyć spójne i właściwie ustrukturyzowane wypowiedzi pisemne w języku niemieckim, odnoszące się do różnych dziedzin życia społecznego i zawodowego, z wykorzystaniem różnych źródeł	F11_U07	Wypowiedzi pisemne, kolokwium, egzamin
potrafi tworzyć spójne i właściwie ustrukturyzowane wypowiedzi ustne w języku niemieckim, odnoszące się do różnych dziedzin życia społecznego i zawodowego, z wykorzystaniem różnych źródeł	F11_U08	Wypowiedzi ustne, dyskusja, kolokwium, egzamin
potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obserwacja
potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka	F11_U13	Obserwacja
krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	Obserwacja

#### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody podające: objaśnienie, opis

Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja;

Metody eksponujące: materiał audiowizualny

Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa

#### Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

Wiedza: Pozytywna ocena wypowiedzi i testów cząstkowych

Umiejętności: Obecność na zajęciach; Przygotowanie do zajęć; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówcą; Obserwacja pod kątem umiejętności pracy w grupie, skutecznego stosowania strategii uczenia się i użycia języka; Pozytywna ocena z testów sprawdzających umiejętność zastosowania wiedzy leksykalnej i gramatycznej oraz umiejętność czytania i słuchania ze zrozumieniem; Aktywne uczestniczenie w zajęciach; Egzamin końcowy pisemny i ustny

Kompetencje: Obserwacja zachowań

#### Warunki zaliczenia

Zaliczenie z oceną ze wszystkich zajęć wchodzących w skład przedmiotu PNJN; Egzamin końcowy pisemny i ustny

Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie

#### Treści programowe (skrócony opis)

Celem kursu Praktyczna nauka języka niemieckiego jest rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów pisemnych i ustnych oraz zagadnienia gramatyczne przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ.

Praktyczna nauka języka niemieckiego w III semestrze (150 godz.) realizowana jest w ramach bloków zajęć: sprawności zintegrowane: 60 godz.; gramatyka praktyczna: 45 godz. (2 godz./tydzień); wypowiedź pisemna: 15 godz.; wypowiedź ustna: 15 godz.; słuchanie ze zrozumieniem: 15 godz.

Praktyczna nauka języka niemieckiego w IV semestrze (120 godz.) realizowana jest w ramach bloków zajęć: sprawności zintegrowane: 30 godz.; gramatyka praktyczna: 30.; wypowiedź pisemna: 15 godz.; wypowiedź ustna: 15 godz.; słuchanie ze zrozumieniem: 15 godz.; czytanie ze zrozumieniem 15 godz..

#### Contents of the study programme (short version)

Within the course Practical German students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills on the level B2 of CEFR

The course is carried out in the 3rd and 4rd semester of German studies and consists of the following modules: Integrated skills (90 +90 hours), Practical grammar (60+60 hours), Writing (630+30 hours), Speaking (30+30 hours), Listening Comprehension (30+30 hours) and Reading Comprehension (30 hours).

#### Treści programowe (pełny opis)

Celem kursu jest rozwinięcie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów pisemnych i ustnych oraz zagadnienia gramatyczne przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ.

#### Treści poszczególnych bloków:

##### Sprawności zintegrowane:

Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ. Przedmiot prowadzony jest w oparciu o podręcznik Mittelpunkt Neu B2.1 i B2.2. Wybór spośród następujących zagadnień tematycznych:

Mittelpunkt Neu B2.1.: działania językowe (leksyka, gramatyka, pragmatyka) w oparciu o teksty pisemne i ustne oraz ćwiczenia z następujących kręgów tematycznych:

1. Dlaczego podróżujemy; Mobilność w dzisiejszym społeczeństwie; Relacje z podróży; Urlop i praca  
2. Osobiste wyobrażenia o ideałach piękna; Ideały piękna w różnych kulturach i epokach; Wpływ wzorców piękna na nasze życie; Pozytywne i negatywne wydarzenia w życiu  
3. Czym jest przyjaźń?; Organizacje i stowarzyszenia w Niemczech (historia); Relacje z sąsiadami; Relacje w rodzinach i małżeństwie; Outsiderzy  
4. Znaczenie i opis przedmiotów osobistych i produktów; Przygotowanie i przedstawienie prezentacji  
5. Praca i jej znaczenie w naszym życiu; Praca a zjawisko globalizacji; Poszukiwanie pracy i ubieganie się o pracę; Stosunek do pracy  
6. Kłótnie i konflikty w życiu prywatnym i w miejscu pracy; Strategie rozwiązywania konfliktów; Strategie negocjacyjne

Mittelpunkt Neu B2.2.: 7. W jaki sposób przyswajamy wiedzę?; Nauka i dzielenie się wiedzą; Proces uczenia się, Wiedza a umiejętności  
8. Co ma wpływ na nasze zdrowie? Konwencjonalne i niekonwencjonalne metody leczenia; Problem wypalenia zawodowego; Problem depresji zimowej  
9. Komunikacja werbalna i niewerbalna; Znaczenie i funkcje emocji i uczuć – ich rola w filmie i tekstach literackich  
10. Doświadczenia z pobytów zagranicznych; Studia za granicą; Przygotowania do pobytu za granicą; Różnice interkulturowe  
11. Opisy natury; Natura jako wzorzec dla rozwiązań technicznych; Doniesienia o katastrofach; Klimat i środowisko; Odnawialne źródła energii, żywność ekologiczna  
12. Small Talk; Komunikacja niewerbalna  
Dodatkowo utrwalenie zintegrowanych z treściami podręcznika zagadnień gramatycznych.

##### Gramatyka praktyczna:

Powtórzenie i rozszerzenie zagadnień gramatycznych realizowanych na 1. roku studiów. Ćwiczenie zagadnień gramatycznych: Tworzenie i użycie imiesłówów. Tworzenie i użycie formy Gerundivum. Przydawka rozwinięta. Konstrukcje imiesłowowe. - Czasowniki modalne, obiektywne i subiektywne  
znaczenie czasowników modalnych; przysłówki modalne. - Użycie trybu przypuszczającego

Konjunktiv II. - Rekcja czasowników, przymiotników i rzeczowników. - Użycie rodzajnika. - Składnia: zdania złożone współrzędnie, zdania przydawkowe.

Wypowiedź pisemna:

Rozwijanie umiejętności dyskursywnych w obrębie wybranych gatunków tekstów pisanych z uwzględnieniem rozwinięcia kompetencji leksykalnej, interpunkcyjnej i stylistycznej: list prywatny i list oficjalny – powtórzenie; reakcja na list – powtórzenie; reklamacja; list czytelnika; rozprawka; streszczenie, życiorys; list motywacyjny; skarga; pisanie kreatywne: historyjka, kryminał, teksty do historyjki obrazkowej i inne; interpretacja danych statystycznych na podstawie wykresu; krótkie formy pisane: przeprosiny, kondolencje, zaproszenie, potwierdzenie, odmowa, notatka służbowa, sprawozdanie z przebiegu wypadku, zapytanie, zlecenie.

Wypowiedź ustna:

Ćwiczenie umiejętności realizacji celu komunikacyjnego w formie monologowej oraz w interakcji ze współmówcą; ćwiczenie umiejętności tworzenia spójnego i logicznego tekstu w warstwie semantycznej i formalnej, ćwiczenie umiejętności zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu; ćwiczenie umiejętności argumentowania i wyrażania swojego stanowiska oraz komentowania; rozwijanie umiejętności budowania dłuższych wypowiedzi na zadany temat

Bodźcem do wypowiedzi ustnych są autentyczne aktualne teksty pisemne oraz audio przyporządkowane do poziomu językowego B2 wg ESOKJ.

Słuchanie ze zrozumieniem:

Rozwijanie sprawności rozumienia tekstu mówionego; poznawanie i stosowanie różnych strategii: rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe, stawianie hipotez i ich sprawdzanie; ćwiczenia w przetwarzaniu tekstu; poznanie i utrwalenie słownictwa związanego z danym zagadnieniem tematycznym; rozwinięcie kompetencji interkulturowej i mediacyjnej

Czytanie ze zrozumieniem:

Rozwijanie sprawności rozumienia tekstu czytanego; poznawanie i stosowanie strategii czytania: rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe; rekonstruowanie intencji komunikacyjnej autora, odróżnianie faktów od opinii; interpretowanie informacji zawartych w tekście i formułowanie własnych opinii; ćwiczenia w przetwarzaniu tekstu; poznanie i utrwalenie słownictwa związanego z danym zagadnieniem tematycznym; rozwinięcie kompetencji interkulturowej i mediacyjnej

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Sprawności zintegrowane: Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.1): Lehrbuch + Arbeitsbuch + audio CD; Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.2): Lehrbuch + Arbeitsbuch + audio CD; Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.1): 2 Audio CDs zum Lehrbuch; Daniels, Albert/Köhl-Kuhn Renate et al.; Mittelpunkt Neu (B2.2): 2 Audio CDs zum Lehrbuch; Mittelpunkt Neu (B2): Digital; Sander, Ilse; Mittelpunkt Neu (B2/C1); Intensivtrainer; Doubek, Margit; Mittelpunkt Neu (B2): Intensivtrainer – Wortschatz und Grammatik.

[https://www2.klett.de/sixcms/list.php?page=lehrwerk\\_extra&titelfamilie=&extra=Mittelpunkt-Online](https://www2.klett.de/sixcms/list.php?page=lehrwerk_extra&titelfamilie=&extra=Mittelpunkt-Online)

Gramatyka praktyczna: Dreyer H. / Schmitt, R. (1985 i nast.): Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München; Földeak, H. (1995): Sag,s besser! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München; Schmitt, R. (1995): Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1 und 2, Verlag für Deutsch, München; PerlmanBalme, M. /Hering, A. /Matussek, A. (2007): Übungsgrammatik für die Mittelstufe, Hueber, München.

Wypowiedź pisemna: Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2008): Aspekte Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch und Arbeitsbuch 2; Berdychowska, Z. (1995): Mały podręcznik tekstów pisanych. Warszawa-Kraków.; Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008) Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. ; Słowniki, gazety niemieckojęzyczne oraz ich wersje on-line.

Wypowiedź ustna: Źródła internetowe: [www.dw.deutsch-lernen.de](http://www.dw.deutsch-lernen.de) ; Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008) *Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf.* Stuttgart: Ernst Klett Sprachen; Bayerlein, Oliver (2014): *Campus Deutsch B2-C1: Deutsch als Fremdsprache: präsentieren und diskutieren,* Hueber, München.

Śłuchanie ze zrozumieniem: Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R., Ochmann, N (2013): Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag R. (2017): *Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Niveau B2. Kurs- und Arbeitsbuch.* Klett. Stuttgart.; *Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Übungsbuch und Kursbuch passend zur neuen Prüfung 2019.* Klett.

Źródła internetowe:

Reportaże video z serii: *Deutsche Welle Video-Themen* <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/video-thema/s-12165>

Goethe-Zertifikat B2 Modellsatz Erwachsene (wersja 2019) [http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2\\_modellsatz\\_erwachsene.pdf](http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2_modellsatz_erwachsene.pdf)

Czytanie ze zrozumieniem:

Wydania *online* czasopism i gazet internetowych, m.in. *Die Welt, Die Zeit, Spiegel online*; *Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Übungsbuch und Testbuch passend zur neuen Prüfung 2019.* Klett.; Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R., Ochmann, N (2013): Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag R. (2017): *Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Niveau B2. Kurs- und Arbeitsbuch.* Klett. Stuttgart.; Goethe-Zertifikat B2 Modellsatz Erwachsene (wersja 2019) [http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2\\_modellsatz\\_erwachsene.pdf](http://www.goethe.de/pro/relaunch/prf/materialien/B2/b2_modellsatz_erwachsene.pdf)

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>semestr III</b>
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (... h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (... h) + udział w egzaminie (... h)	152
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	
Przygotowanie do kolokwium	
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (... h)	
Zajęcia o charakterze praktycznym (... h)	

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>semestr IV</b>
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (... h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (... h) + udział w egzaminie (... h)	122
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (... h)	
Zajęcia o charakterze praktycznym (... h)	

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny – Zakład Filologii			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia / Filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Gramatyka opisowa języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>	Descriptive Grammar of German			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	3	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	III	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
W	15	1	3	zaliczenie
ĆP	15	2	3	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	prof. dr hab. Zofia Berdychowska – wykład mgr Anna Sikora – ćwiczenia praktyczne			
<b>Język wykładowy</b>	język niemiecki, język polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 ESKJO. Znajomość podstawowej terminologii gramatycznej w języku polskim.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu gramatyki opisowej języka niemieckiego właściwe dla programu studiów zorientowane na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W02	egzamin pisemny po 4. semestrze
	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	egzamin pisemny po 4. semestrze

	posiada odpowiednie umiejętności językowe pozwalające na opis struktur gramatycznych języka niemieckiego	FI_U01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ocenianie ciągle</li> <li>- zaliczenie wszystkich testów pisemnych w semestrze na co najmniej 55% liczby punktów</li> <li>- przygotowanie do zajęć i aktywne uczestnictwo w nich</li> <li>- wymagana obecność na zajęciach</li> <li>- zaliczenie z oceną po 3 semestrze</li> </ul>
--	--	--------	---

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>- metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: wykład konwersatoryjny, - metody aktywizujące: dyskusja dydaktyczna (związana z wykładem, burza mózgów), metoda sytuacyjna, studium przypadku - metody praktyczne: metoda przewodniego tekstu, analiza tekstów, ćwiczenia</p>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p><u>Wiedza</u>: Pisemny egzamin końcowy po 4. semestrze: konieczne jest otrzymanie min. 51% punktów; zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć.</p>
<p><u>Umiejętności</u>: zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; przygotowanie do zajęć, aktywny udział w zajęciach, niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
<p>wykład – zaliczenie po 3 i 4 semestrze, ćwiczenia – zaliczenie z oceną po 3 i 4 semestrze, egzamin po 4 semestrze</p>
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
<p>Zapoznanie z opisem systemu języka niemieckiego (ujęcie G. Helbiga i J. Buschy)</p>
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<p>The course is aimed at familiarizing students with the description of the German language system (G. Helbig's and J. Buscha's point of view) as well as with grammatical terminology.</p>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<p>- Gramatyka – pojęcie, rodzaje. Kryteria podziału wyrazów na części mowy. Części mowy w gramatyce tradycyjnej a klasy wyrazów w gramatyce Helbig/Buscha. Pojęcie kategorii gramatycznej. - Czasownik jako centrum strukturalne zdania. Pojęcie struktury. Walencja, walencja czasownika. Uzupełnienia i przyłączenia. - Zdanie. Definicje. Zdanie a wypowiedzenie. Rodzaje zdań. Pozycyjne typy zdań. Minimum gramatyczne zdania. Schematy składniowe zdań. Wzorce zdaniowe – zdania pojedyncze i złożone. Równoważniki zdań. Ekwiwalenty zdań. - Funkcje syntaktyczne w zdaniu - operacyjne metody ich określania. Człony pozycyjne a części zdania. Prymarne części zdania. Sposoby rozpoznawania podmiotu. Typy orzeczenia. Dopelnienie i okolicznik. Przydawka jako część członów zdania – typy przydawki. - Topologia zdania niemieckiego. Rama czasownikowa i nominalna. Wyłączenia poza ramę - rodzaje. Szyk podstawowy w zdaniu niemieckim, zasada TEKAMOLO, pozycje zaimka <i>sich</i>. Czynniki determinujące pozycje części zdania. Temat, reumat, funkcjonalna perspektywa zdania. - Relacje między wyrazami i grupami wyrazów. Koordynacja, subordynacja. Kongruencja, rekcja. - Zdanie pojedyncze nierozwinięte, rozwinięte, zdania złożone współrzędnie, podrzędnie, okres zdaniowy. Elipsa. – Zdania współrzędnie złożone. Rodzaje połączeń. - Zdanie podrzędnie złożone. Kryteria analizy. Wykres zależności. Semantyczne rodzaje zdań podrzędnych. Człon zdania a zdanie podrzędne. Zdania wtrącone, zdania rozwijające. Analiza zdań złożonych</p>
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
<p>Literatura podstawowa:</p> <p>Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (1984 i nast.): Deutsche Grammatik für Ausländer, Leipzig.</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>Czochralski, Jan (1990): Gramatyka niemiecka dla Polaków, Warszawa (i nast. wydania)</p> <p>Helbig, Gerhard (31996): Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriss. München: iudicium.</p> <p>Kessel, Katja / Reimann, Sandra (2005): Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. Tübingen</p>

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językozn.
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (15 h.) + ćwiczenia praktyczne (15 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	32
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	4
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	5
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	2
Inne	-----
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	43
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (43 h)	1,4

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny – Zakład Filologii			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia / Filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Gramatyka opisowa języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>	Descriptive Grammar of German			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	3	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
W	15	1	4	zaliczenie
ĆP	15	2	4	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	prof. dr hab. Zofia Berdychowska – wykład mgr Anna Sikora – ćwiczenia praktyczne			
<b>Język wykładowy</b>	język niemiecki, język polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie trzeciego semestru studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu gramatyki opisowej języka niemieckiego właściwe dla programu studiów zorientowane na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W02	egzamin pisemny po 4. semestrze
	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	egzamin pisemny po 4. semestrze

	posiada odpowiednie umiejętności językowe pozwalające na opis struktur gramatycznych języka niemieckiego	FI_U01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ocenianie ciągle</li> <li>- zaliczenie wszystkich testów pisemnych w semestrze na co najmniej 55% liczby punktów</li> <li>- przygotowanie do zajęć i aktywne uczestnictwo w nich</li> <li>- wymagana obecność na zajęciach</li> <li>- zaliczenie z oceną po 3 semestrze</li> </ul>
--	--	--------	---

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
- metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: wykład konwersatoryjny, - metody aktywizujące: dyskusja dydaktyczna (związana z wykładem, burza mózgów), metoda sytuacyjna, studium przypadku - metody praktyczne: metoda przewodniego tekstu, analiza tekstów, ćwiczenia
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<u>Wiedza:</u> Pisemny egzamin końcowy po 4. semestrze: konieczne jest otrzymanie min. 51% punktów; zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć.
<u>Umiejętności:</u> zaliczenie wszystkich testów pisemnych na ćwiczeniach praktycznych; przygotowanie do zajęć, aktywny udział w zajęciach, niezbędna jest obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć
<b>Warunki zaliczenia</b>
wykład – zaliczenie po 3 i 4 semestrze, ćwiczenia – zaliczenie z oceną po 3 i 4 semestrze, egzamin po 4 semestrze
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
Zapoznanie z opisem systemu języka niemieckiego (ujęcie G. Helbiga i J. Buschy)
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The course is aimed at familiarizing students with the description of the German language system (G. Helbig's and J. Buscha's point of view) as well as with grammatical terminology.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Czasownik: Podział wg cech morfologicznych, kryteriów syntaktycznych i semantycznych. Czasownik: Formy nieodmienne, ich przynależność do klas wyrazów i funkcje syntaktyczne. Formy odmienne - kategorie gramatyczne. Osoba i liczba, system czasów, tryby, ich tworzenie; zastosowanie trybu łącznego w zdaniach prostych i złożonych. Mowa zależna. Strony, ograniczenia w tworzeniu strony biernej. - Wyrazy rzeczownikowe. Rzeczownik - grupy wg rodzaju gramatycznego, kategorie gramatyczne, typy deklinacyjne. Podział semantyczny, funkcje syntaktyczne. Funkcje syntaktyczne przypadków. Zaimki rzeczowne – podział, funkcje. Klasyfikująca kategoria osoby. - Wyrazy funkcyjne - wyrazy rodzajnikowe (determinanty i kwantyfikatory). Podział. Funkcje. Rodzajnik a wyróżnienie. Użycie rodzajnika. - Przymiotnik. Podział morfologiczny i semantyczny. Typy deklinacyjne. Stopniowanie. Funkcje syntaktyczne. - Przysłówek. Podział morfologiczny i semantyczny. Funkcje syntaktyczne. - Wyrazy modalne. - Partykuły. - Przeczenie i wyrazy przeczące, pozycje przeczenia w zdaniu
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
<p>Literatura podstawowa:</p> <p>Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (1984 i nast.): Deutsche Grammatik für Ausländer, Leipzig.</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>Czochralski, Jan (1990): Gramatyka niemiecka dla Polaków, Warszawa (i nast. wydania)</p> <p>Helbig, Gerhard (31996): Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriss. München: iudicium.</p> <p>Kessel, Katja / Reimann, Sandra (2005): Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. Tübingen</p>

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językozn.
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	

Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (15 h.) + ćwiczenia praktyczne (15 h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (2 h)	32
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	4
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	5
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	2
Inne	-----
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	43
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (43 h)	1,4

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	1+2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	2	<b>Semestr</b>	III	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
w	15	1	3	Z
ćw	15	2	3	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Podstawowa wiedza z zakresu historii literatury powszechnej po szkole ponadpodstawowej oraz terminologii literaturoznawczej po zajęciach z przedmiotu Wstęp do literaturoznawstwa.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Zna wybrane fakty i zjawiska z dziedziny literaturoznawstwa, z historii literatury krajów niemieckiego obszaru językowego stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu wyżej wymienionej dyscypliny naukowej zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W01	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	Rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa, zna twórczość wybranych autorów niemieckiego obszaru językowego, zna założenia głównych nurtów/prądów literackich, potrafi zastosować zdobytą wiedzę w wybranej przez siebie sferze działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych



3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje, potrafi zinterpretować utwór literacki oraz umiejscowić go we właściwej epoce literackiej lub odnaleźć odniesienia do danego prądu/kierunku literackiego	F11_U02	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania podczas analizy tekstu literackiego z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
5.	uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
Wykład: -Metody podające: wykład tradycyjny z wykorzystaniem prezentacji -Metody eksponujące: materiał audiowizualny Ćwiczenia: -Metody aktywizujące: praca z tekstem literackim, dyskusja związana z tekstem literackim oraz z wykładem, mapa myśli
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)
<b>Warunki zaliczenia</b>
Wykład: obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie Ćwiczenia: obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Zaznajomienie studentów z zaawansowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych twórców oraz ich dzieł literackich.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The course is aimed at familiarizing students with advanced knowledge about the history of German literature, narrowed to chosen literary epochs and their most famous literary works.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
1.Krótką charakterystyka literatury niemieckiej od średniowiecza do baroku: -rycerska poezja miłosna, epika dworska, Nibelungenlied -humanizm i reformacja, znaczenie Martina Luthra -literatura baroku – Martin Opitz 2.Literatura niemiecka okresu oświecenia: Gotthold Ephraim Lessing 3.Okres Burzy i naporu: -charakterystyka epoki - twórczość J. W. Goethego -twórczość F. Schillera 4.Klasyka Weimarska. 5.Romantyzm w literaturze niemieckiej. 6.Realizm i naturalizm. 7.Wielcy powieściopisarze przełomu wieków – Th. Mann, H. Mann 8.Twórczość Franza Kafki.  Lektury: -Lessing, W. E.: Emilia Galotti, -Goethe, J. W.: Erlkönig, Prometheus -Schiller, F.: Kabale und Liebe/Intryga i miłość, An die Freude, Der Handschuh, -J.W.Goethe: Faust I

(Akt pierwszy) -E.T.A.Hoffmann: Der Sandmann/Piaskun, -Th. Fontane: Effi Briest, -Th. Mann: Der Tod in Venedig, -F. Kafka: Die Verwandlung

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

1.Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław 2011.

2.Balzer, B., Volker, M. (Hg.): Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Mannheim 1990.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład 15 h. + ćwiczenia 15 h	30
Przygotowanie ćwiczeń	8
Przygotowanie do kolokwium	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, tekstami literackimi	10
Udział w testach pisemnych	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia – filologia germańska			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	1+2	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>		obowiązkowe
Rok studiów	2	Semestr		IV
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
w	15	1	4	Z
ćw	15	1	4	ZO
Koordinator	dr Radosław Pytlik			
Prowadzący	dr Joanna Graca			
Język wykładowy	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Podstawowa wiedza z zakresu historii literatury powszechnej po szkole ponadpodstawowej oraz terminologii literaturoznawczej po zajęciach z przedmiotu Wstęp do literaturoznawstwa.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Zna wybrane fakty i zjawiska z dziedziny literaturoznawstwa, z historii literatury krajów niemieckiego obszaru językowego stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu wyżej wymienionej dyscypliny naukowej zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	FI1_W01	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	Rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu literaturoznawstwa, zna twórczość wybranych autorów niemieckiego obszaru językowego, zna założenia głównych nurtów/prądów literackich, potrafi zastosować zdobytą wiedzę w wybranej przez siebie sferze działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

3.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje, potrafi zinterpretować utwór literacki oraz umiejscowić go we właściwej epoce literackiej lub odnaleźć odniesienia do danego prądu/kierunku literackiego	F11_U02	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
4.	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania podczas analizy tekstu literackiego z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
5.	uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową	F11_K04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Wykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody podające: wykład tradycyjny z wykorzystaniem prezentacji</li> <li>-Metody eksponujące: materiał audiowizualny</li> </ul> <p>Ćwiczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Metody aktywizujące: praca z tekstem literackim, dyskusja związana z tekstem literackim oraz z wykładem, mapa myśli</li> </ul>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)
<b>Warunki zaliczenia</b>
<p>Wykład: obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p> <p>Ćwiczenia: obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie</p>
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Zaznajomienie studentów z zaawansowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych twórców oraz ich dzieł literackich.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
The course is aimed at familiarizing students with advanced knowledge about the history of German literature, narrowed to chosen literary epochs and their most famous literary works.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
1. Ekspresjonizm w literaturze niemieckojęzycznej, 2. Literatura Republiki Weimarskiej - Neue Sachlichkeit. 3. Twórczość Bertolta Brechta. 4. Rozwój literatury na emigracji (Exilliteratur), 5. Literatura w III Rzeszy, emigracja wewnętrzna, 6. Literatura niemiecka po 1945 roku – literatura zgliszczy; Grupa 47, 7. Literatura RFN – tendencje literackie oraz czołowi pisarze lat 50-tych i sześćdziesiątych; Grupa 61; Heinrich Böll oraz Günter Grass jako wybitni przedstawiciele literatury RFN, 8. Literatura NRD: etapy rozwoju literatury NRD oraz czołowi przedstawiciele poszczególnych okresów, 9. Wende-literatur – literatura niemiecka po zjednoczeniu, 10. Współczesna literatura austriacka – tendencje, główni przedstawiciele, 11. Współczesna literatura szwajcarska – tendencje, przedstawiciele

Lektury:
1.Georg Trakl: Grodek
2.E.M. Remarque: Im Westen nichts Neues
4. Alfred Döblin: Die Ermordung einer Butterblume
1.Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa...
2.Heinrich Böll: Die verlorene Ehre der Katharina Blum
6.Christa Wolf: Der geteilte Himmel (fragmenty)
8.Bernhard Schlink: Der Vorleser
10.Friedrich Dürrenmatt: Der Besuch der alten Dame
11.Paul Celan: Todesfuge
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>
1.Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław 2011.
2.Korte, H.: Kindler Kompakt: Deutsche Literatur. 20. Jahrhundert, Stuttgart 2015.
3.Camartin, I.: Schweizer Gegenwartsliteratur, Stuttgart 2016.
4.Zeyringer, K.: Österreichische Literatur seit 1945: Überblicke, Einschnitte, Wegmarken, Innsbruck 2008.

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	<b>literaturoznawstwo</b>
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład 15 h. + ćwiczenia 15 h	30
Przygotowanie ćwiczeń	8
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, tekstami literackimi	10
Udział w testach pisemnych	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	II	<b>Semestr</b>	IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ćp	30	2	4	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po trzech semestrach nauki.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	FI1_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
----	---	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
Metody praktyczne: -praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne) -ćwiczenia leksykalne – praca ze słownictwem	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie	
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>	
Zaznajomienie studentów ze słownictwem dotyczącym funkcjonowania przedsiębiorstwa. Lektura tekstów dostarcza również podstawową wiedzę na temat funkcjonowania przedsiębiorstwa oraz dostarcza wzorców komunikacji interpersonalnej w firmie.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
<p>1.Rund um das Unternehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Branchen, Wirtschaftsbereiche</li> <li>-Gründung eines Unternehmens</li> <li>-Präsentation eines Unternehmens (Sitz, Größe, Umsatz, Belegschaft, Produkte, Geschichte und Entwicklung)</li> <li>-Arbeitsplatz: Zuständigkeitsbereiche, Funktionen, Aufgaben, Firmenorganisation</li> <li>-Betrieblicher Arbeits- und Umweltschutz</li> <li>-Abläufe beschreiben: wie wird etwas produziert? Von wem wird das gemacht?</li> <li>-Produktpräsentation</li> </ul> <p>2.Der Markt und seine Formen.</p> <p>3.Marketing und Werbung.</p> <p>4.Transport.</p> <p>5.Messen.</p>	
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>	
<p>1.Braunert, J., Schlenker, W.: Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs, LektorKlett, Poznań 2013.</p> <p>2.Bęza, St.: Blickpunkt Wirtschaft 1, Warszawa 2009.</p> <p>3.Kolsut, S.: Wirtschaftsgespräche – Rozmowy o gospodarce, Warszawa 1999.</p>	

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 30 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, praca z tekstem	16
Udział w testach pisemnych	2
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – FILOLOGIA GERMAŃSKA, studia niestacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Przedsiębiorstwo w praktyce - firma symulacyjna			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	1	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowy	
<b>Rok studiów</b>	II	<b>Semestr</b>	III	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
LO	15	1	III	zaliczenie z oceną
<b>Koordynator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Dorota Koptiew			
<b>Język wykładowy</b>	polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
brak			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
<b>Lp.</b>	<b>Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:</b>	<b>Kod efektu dla kierunku studiów</b>	<b>Sposób weryfikacji efektu uczenia się</b>
1.	rozumie podstawowe pojęcia z zakresu przedsiębiorczości oraz zna kolejne etapy zakładania działalności gospodarczej	FI1_W05	kolokwium

2.	potrafi zaplanować własną działalność gospodarczą	F11_U12	Wykonanie projektu na laboratorium
<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>			
dyskusja, burza mózgów, symulacja, metoda projektu, metaplan, case study (ćwiczenia laboratoryjne-komputerowe)			
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>			
<b>Warunki zaliczenia</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- test wyboru i dopasowania odpowiedzi (wiedza) - powyżej 50%</li> <li>- ocena wykonania projektu</li> <li>- ocena poprawności rozwiązania studium przypadku</li> <li>- ocena aktywności na zajęciach</li> <li>- obserwacja zachowań</li> </ul>			
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>			
Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z zasadami rozpoczynania i prowadzenia działalności gospodarczej na małą skalę oraz jej planowania. Podczas ćwiczeń studenci w dwuosobowych grupach wykonują plany biznesu dla zakładanego przedsięwzięcia gospodarczego.			
<b>Contents of the study programme (short version)</b>			
The aim of this subject is to get students acquainted with the rules of formation, management and planning of a small-scale business activity. During classes students will work in pairs so as to create business plans for the established enterprise.			
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>			
<p>Procedura rozpoczynania działalności gospodarczej.  Wprowadzenie do biznes planu (streszczenie spisu treści, idei pomysłu, przedstawienie plusów i minusów, określenie barier wejścia na rynek).  Przedstawienie pomysłów na działalność gospodarczą przez poszczególnych studentów w grupie  Opracowywanie poszczególnych punktów spisu treści w ramach części marketingowej biznes planu.  Omawianie działalności finansowej przedsiębiorstwa i na podstawie przygotowanego planu, przygotowanie prognozy finansowej.  Ustna obrona przygotowanego biznes planu, sprawdzenie dokumentu</p>			
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>			
Piecuch T. Przedsiębiorczość. Podstawy teoretyczne. Wyd. II. Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2013 Praca zbiorowa pod red. B. Piaseckiego; Ekonomika i zarządzanie małą firmą. PWN, Warszawa-Łódź, 1999 Markowski W.J.; ABC small business'u. Wyd.Marcus s.c.Łódź, 2004			
<b>Dane jakościowe</b>			
<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>			
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>			<b>III semestr</b>

Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – laboratorium (15 h) + konsultacje z prowadzącym (3 h) + udział w teście zaliczeniowym (2 h)	20
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	5
Przygotowanie do kolokwium	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	30
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (h)	0,7
Zajęcia o charakterze praktycznym (h)	0,8

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – FILOLOGIA GERMAŃSKA, studia niestacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Drugi język obcy (język włoski)			
<b>Course / group of courses</b>	Foreign language course in Italian			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	4	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowy	
<b>Rok studiów</b>	II	<b>Semestr</b>	III, IV	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	III	Zaliczenie z oceną
ĆP	30	2	IV	Zaliczenie z oceną Egzamin końcowy składający się z części pisemnej i ustnej
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>				
<b>Język wykładowy</b>	Włoski, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Umiejętności nabyte w poprzednich etapach edukacji w zależności od poziomu grupy.			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Potrafi posługiwać się językiem włoskim na wybranym poziomie ESOKJ, dostosowanym do poziomu grupy.	FP1_U13	- aktywność na zajęciach, - wypowiedzi ustne, - prezentacje, - prace pisemne, - kolokwia, egzamin pisemny i ustny.

### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

#### Metody podające:

- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie),
- opis.

#### Metody problemowe:

- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji),
- metody aktywizujące, w tym:
  - # swobodna wymiana poglądów, także nauczyciela,
  - # za i przeciw.
  - # burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji),
  - # mapa myśli (notowanie myśli w formie graficznej).

**Metody eksponujące:**

- materiał audiowizualny.

**Metody praktyczne:**

- pokaz, prezentacja,
- ćwiczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.

**Konsultacje indywidualne.**

**Samodzielna praca studentów.**

**Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się**

**Weryfikacja w formie ustnej:**

- ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej,
- ocena wystąpienia,
- ocena udziału w dyskusji,
- egzamin ustny podsumowujący zajęcia.

**Weryfikacja prac pisemnych:**

- kolokwia, egzamin pisemny w formie:
  - + zadań otwartych np. listu,
  - + testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi, testu wyboru Tak/Nie i dopasowania odpowiedzi, uzupełnianie luk.

**Weryfikacja innych aktywności:**

- ocena prezentacji multimedialnej,
- ocena wykonania zadania na ćwiczeniach,
- rozmowa nieformalna,
- ocena aktywności na zajęciach,
- obecność na zajęciach zgodna z Regulaminem Studiów PWSZ w Tarnowie.

**Warunki zaliczenia**

Zaliczenie z oceną; egzamin pisemny i ustny po IV semestrze.

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:

- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami.

Prowadzący zajęcia, na podstawie stopnia opanowania przez studenta obowiązujących treści programowych danego przedmiotu, w oparciu o własne doświadczenie dydaktyczne, formułuje ocenę, posługując się poniższymi kryteriami formalnymi.

Ocena (2,0): student w zakresie jednej z czterech sprawności językowych nie opanował wymaganej wiedzy w więcej niż 50%.  
Ocena (3,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 51%.

Ocena (3,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 61 – 70%.

Ocena (4,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 71 – 80%.

Ocena (4,5): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał przynajmniej w 81 – 90%.

Ocena (5,0): student w zakresie każdej z czterech sprawności językowych student opanował obowiązujący materiał w 91%.

**Treści programowe (skrótowy opis)**

Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie. Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem

wymowy, akcentowania, intonacji. Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu. Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażen i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii. Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.

#### Contents of the study programme (short version)

Foreign Language Course in Italian. During the course four language skills are developed: listening comprehension, reading comprehension, speaking, writing, listening comprehension allows students to get acquainted with using the language in natural conditions, with pronunciation, accentuation, intonation. Reading comprehension is manifested in the ability to search for specific information, or to understand the general meaning of the text. Speaking is the ability to participate in a dialogue requiring a direct exchange of information on familiar topics, using a series of phrases and sentences necessary to participate or keep the conversation on the given topic, relation of events, describing people, objects, places, presenting and justifying own views. The ability to write refers to expressions of thoughts, written opinions considering grammar and spelling rules, adapting language and form of the situation. It manifests in drafting a letter, an e-mail, an essay, a paper, a report, short and easy notes or news resulting from the immediate needs. (tłum. DWZZ)

#### Treści programowe (pełny opis)

##### Zakres gramatyczny:

Rozróżnianie i stosowanie: liczby pojedynczej i mnogiej, rodzaju męskiego i żeńskiego rzeczowników i przymiotników, rodzajników, zaimków wskazujących, dzierżawczych, zaimków dopełnienia bliższego i dalszego. Zaimki *ci, ne, pronomi diretti e indiretti, pronomi relativi*. Przyimki, przysłówki, forma grzecznościowa. Czasowniki regularne trzech koniugacji i ważniejsze czasowniki nieregularne (*essere, avere, andare, venire, stare, dare, volere, potere, dovere, bere, fare, tradurre, etc.*). Czasowniki regularne i nieregularne w następujących czasach trybu oznajmującego: *presente, passato prossimo i imperfetto, futuro semplice i futuro anteriore*. Tryby: *il condizionale* (elementy), *l'imperativo* (elementy), *il congiuntivo* (elementy), *il gerundio*. Budowa zdań pojedynczych i złożonych. Zgodność czasów. Poznanie różnych rejestrów języka.

##### Zakres leksykalny:

Komunikacja ustna w sytuacjach życia codziennego: Powitanie, pożegnanie, podziękowanie, przeprosiny. Podawanie danych personalnych, wypełnianie formularza, przedstawianie się i przedstawianie innej osoby, jej opis. Przeprowadzanie rozmowy telefonicznej. Zapraszanie i proponowanie, akceptacja i odmowa, wyrażanie własnej opinii, upodobania i dezaprobaty. Wyrażanie uczuć, woli, przymusu, nakazu i zakazu, zachęty, porównywanie. Rodzina, świętowanie i włoskie tradycje, włoski dom – wynajem i kupno mieszkania, zwyczaje żywieniowe, stan zdrowia, sport. Wypoczynek, wakacje i podróże. Nauka, studia i praca – plany na przyszłość.

Przeprowadzanie rozmowy w następujących sytuacjach: w sekretariacie, w podróży (na stacji, w pociągu, na lotnisku), w restauracji, w kawiarni, w hotelu, w sklepie, u lekarza, na poczcie. Składanie życzeń, wypowiedzi na temat pogody, opowiadanie o zainteresowaniach i spędzaniu wolnego czasu. Uzyskiwanie i udzielanie informacji dotyczących liczby, czasu (godziny i daty), kształtu i koloru oraz odnoszących się do usytuowania przedmiotów i orientacji w mieście; wyrażanie relacji przestrzennych i czasowych. Słownictwo i sytuacje komunikacyjne związane z kierunkiem studiów, własnymi zainteresowaniami i przyszłą pracą zawodową (elementy języka dla potrzeb zawodowych – przedsiębiorstwo). Elementy włoskiej kultury.

Tematyka i sytuacje przygotowują studentów do komunikacji we włoskiej rzeczywistości i do uczestnictwa w kulturze Włoch.

#### Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

G. Rizzo, L. Ziglio, *Nuovo Espresso 1 / 2 / 3* (z częściami: *Podręcznik ucznia, Esercizi supplementari, DVD, Attività e giochi, Grammatica*), Alma Edizioni, Firenze, 2015.

B. Quirino, *Italia, Italiano, Italiani*, Wyd. Skan i Hybryda, Tarnów, 2014.

M. La Grassa, *L'Italiano all'Università*, Edilingua, Roma, 2010 - 2012.

A. Costantino, A. Rivieccio, *Obiettivo professione. Corso di italiano per scopi professionali*. (Libro + CD audio), Bonacci Editore, Roma, 2015.

N. Cherubini, *L'italiano per gli affari – corso comunicativo di lingua e cultura aziendale*, Bonacci Editore, Roma, 1997.

Materiały przygotowane przez prowadzącego zajęcia.

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
III semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
IV semestr	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach ćwiczenia praktyczne (30 h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28 / 1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2,4 / 2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Praktyka zawodowa			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	24	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>	2 i 3	<b>Semestr</b>		IV i VI
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
PR	360	12	IV	Zaliczenie z oceną
PR	360	12	VI	Zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>				
<b>Prowadzący</b>	mgr Magdalena Bodniak			
<b>Język wykładowy</b>	język polski i język niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	zna podstawowe uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne organizacji i funkcjonowania instytucji związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W04	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, zebranie podsumowujące, hospicacje lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji
2.	rozumie podstawowe zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W06	opis w dzienniczku, karta oceny
3.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla wybranej sfery działalności zawodowej	P6U_U01	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, rozmowa z opiekunem z ramienia instytucji



4.	dobiera i stosuje właściwe metody, narzędzia i techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_U04	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny
5.	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	F11_U10	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, rozmowa z opiekunem
6.	w porozumieniu z opiekunem praktyk planuje i realizuje typowe projekty związane z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_U11	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny
7.	samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnych umiejętności profesjonalnych związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_U12	Sprawozdanie, zebranie instruktażowe i podsumowujące
8.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii opiekuna praktyk i swoich współpracowników w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	Sprawozdanie, karta oceny
9.	Stara się identyfikować i rozstrzygać dylematy związane z wykonywaniem zawodu, rozwija umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	F11_K02	Sprawozdanie, karta oceny
10.	przestrzega zasad etyki zawodowej i właściwego postępowania w środowisku pracy	F11_K05	Sprawozdanie, opis w dzienniczku, karta oceny, hospitacje lub inna forma kontaktu z opiekunem z ramienia instytucji

#### Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

Metody praktyczne:

- instruktaż
- udział w praktyce (realizacja zadań w zakładzie pracy)
- autoobserwacja

Konsultacje indywidualne.

Samodzielna praca studentów (samokształcenie).

Metody problemowe:

- dyskusja,
- metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ciągu zdarzeń prowadząca do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji)

#### Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

- Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki.
- ] Wypełniony dziennik praktyk.
- Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki.
- Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktykę.

#### Warunki zaliczenia

**Warunki zaliczenia:**

- wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów
- pozytywna ocena opiekuna praktyki oraz opiekuna praktyki z ramienia PWSZ.

#### Treści programowe (skrócony opis)

1. Poznanie zakładów pracy (przedsiębiorstw, firm, instytucji, urzędów) oraz zaznajomienie się z różnymi stanowiskami pracy i czynnościami związanymi z funkcjonowaniem danej instytucji. Poznawanie środowiska zawodowego.
2. Zdobywanie doświadczeń w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych.
3. Kształtowanie dobrej organizacji pracy. Nabycie umiejętności planowania i analizowania własnej pracy oraz jej efektów.

#### Contents of the study programme (short version)

The aim of the professional training is to familiarize students not only with the organization of various institutions, enterprises, business offices firms etc. but also with multiple employee positions and their scope of activities required.

2. Students either individually or/and collectively are to become experienced in doing their professional duties, be able to cope with difficult situations and to solve upcoming problems.  
 3. Students are supposed to develop good organizational skills such as their own task/work planning and task/work analysis.

**Treści programowe (pełny opis)**

1. Zapoznanie się ze specyfiką przedsiębiorstwa, w którym praktyka jest odbywana.  
 - Obserwowanie:  
 - codziennego rytmu i stylu pracy przedsiębiorstwa,  
 - aktywności poszczególnych pracowników, z którymi student ma/ może mieć kontakt,  
 - interakcji przełożony - podwładny,  
 - procesów komunikowania interpersonalnego w przedsiębiorstwie, ich prawidłowości i zakłóceń,  
 - czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk,  
 - dynamiki grupy, ról pełnionych przez różnych pracowników w poszczególnych działach/ grupach pracowniczych,  
 - działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia studentowi wejścia w funkcjonowanie firmy.  
 2. Współdziałanie z opiekunem praktyk w ramach powierzanych studentowi zadań.  
 3. Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym:  
 - prowadzenie dokumentacji praktyki,  
 - konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką,  
 - ocena własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań,  
 - ocena przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów,  
 - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań,  
 - omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Zgodnie z wymaganiami i potrzebami danej instytucji

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Konsultacje z opiekunem praktyk (12 h)	Sem IV – 6 Sem VI - 6
Indywidualna praca własna studenta (zapoznanie się z dokumentacją dotyczącą praktyk zawodowych, przygotowywanie dokumentacji wymaganej do zaliczenia praktyki) (9 h)	Sem IV – 9 Sem VI - 9
Praktyka w instytucji	Sem IV – 345 Sem VI - 345
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	Sem IV – 360 Sem VI - 360
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (12 h.)	Sem IV – 0,25 ECTS Sem VI - 0,25 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (720 h)	Sem IV – 12 ECTS Sem VI – 12 ECTS

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## TRZECI ROK

### SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

#### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA NIEMIECKIEGO			
<b>Course / group of courses</b>	PRACTICAL GERMAN STUDIES			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	15	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V, VI	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	75	11	piąty	zaliczenie z oceną
ĆP	90	8	szósty	zaliczenie z oceną + egzamin
<b>Koordynator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	mgr A. Sikora, dr J. Boratyńska-Sumara, mgr M. Bodniak			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki, polski			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

#### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony II rok studiów / Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2/1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Ma poszerzoną wiedzę o budowie języka niemieckiego, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej i edukacyjnej.	F11_W02	Egzamin, kolokwium, odpowiedź
2	Właściwie dobiera źródła, analizuje, ocenia i wykorzystuje informacje.	F11_U02	Wykonanie zadania

3	Potrafi posługiwać się językiem niemieckim w mowie i piśmie na poziomie C1.	FI1_U05	Egzamin, kolokwium, odpowiedź
4	Posiada umiejętność przygotowania wypowiedzi pisemnych w języku niemieckim, odnoszących się do różnych dziedzin życia społecznego i zawodowego, z wykorzystaniem różnych źródeł.	FI1_U07	Egzamin, kolokwium
5	Posiada umiejętność przygotowania i przedstawienia uporządkowanych wystąpień ustnych w języku niemieckim na wybrany temat, z wykorzystaniem różnych źródeł.	FI1_U08	Egzamin, odpowiedź
6	Potrafi działać w grupie.	FI1_U10	Obserwacja
7	Skutecznie stosuje strategie uczenia się i użycia języka.	FI1_U13	Obserwacja
8	Krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów.	FI1_K01	Obserwacja
<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>			
Objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie), opis, metoda sytuacyjna, pogadanka, wypowiedzi indywidualne i interakcje, swobodna konwersacja, dyskusja, debata, odgrywanie ról, burza mózgów, metaplan, mapa myśli, materiał audiowizualny, pokaz, prezentacja, praca z podręcznikiem, tekstem, metoda projektów.			
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>			
Zaliczenie wszystkich prac pisemnych i sprawdzianów z materiału przerobionego na zajęciach na minimum 60% punktów. Bieżąca kontrola i ocena efektów kształcenia na podstawie: testów gramatycznych, testów na rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe tekstu, testów sprawdzających bierną i czynną znajomość poznanego słownictwa. Bieżąca ocena wypowiedzi ustnych (wypowiedzi monologowe, w interakcjach, udział w dyskusjach), ocena prac pisemnych wykonywanych na zajęciach lub w ramach zadań domowych, ocena prezentacji indywidualnych oraz grupowych wg ustalonych kryteriów, ocena prezentacji multimedialnych. Niezbędna jest obecność na co najmniej 87% zajęć z każdego przedmiotu wchodzącego w skład PNJN. Egzamin końcowy po szóstym semestrze: pisemny i ustny. Warunkiem dopuszczenia do ustnej części egzaminu jest otrzymanie minimum 60% punktów z części pisemnej.			
<b>Warunki zaliczenia</b>			
Zaliczenie z oceną ze wszystkich zajęć wchodzących w skład przedmiotu PNJN (semestr V i VI). Egzamin pisemny i ustny po VI semestrze. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z gramatycznych i leksykalnych sprawdzianów pisemnych, testów na rozumienie ze słuchu i rozumienie tekstów pisanych, testów umiejętności redagowania tekstów ćwiczonych podczas zajęć. Oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych. Obecność i aktywność na zajęciach.			
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>			
Praktyczna nauka języka niemieckiego realizowana jest w ramach bloków zajęć. W V semestrze: Gramatyka praktyczna (30 godz.; 2 godz./tydzień), Czytanie ze zrozumieniem (15 godz.; 1 godz./tydzień), Wypowiedź ustna (15 godz.; 1 godz./tydzień) oraz Wypowiedź pisemna (15 godz.; 1 godz./tydzień). W VI semestrze: Gramatyka praktyczna (15 godz.; 1 godz./tydzień), Wypowiedź ustna (15 godz.; 1 godz./tydzień), Wypowiedź pisemna (15 godz.; 1 godz./tydzień) oraz Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (45 godz.; 3 godz./tydzień). Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Gramatyka praktyczna: Student ćwiczy wybrane zagadnienia z gramatyki języka niemieckiego na poziomie B2/C1 ESOKJ. Czytanie ze zrozumieniem: Student rozwija sprawność czytania ze zrozumieniem tekstów przyporządkowanych			

do poziomu B2/C1 ESOKJ. Wypowiedź ustna: Ćwiczenie umiejętności uczestniczenia w interakcji ustnej z wykorzystaniem odpowiednich – typowych dla danego rodzaju tekstu – środków językowych. Ćwiczenia praktyczne w redagowaniu rodzajów wypowiedzi ustnych ujętych w treściach kształcenia. Wzbogacenie słownictwa dotyczącego różnych rodzajów zdarzeń. Rozwijanie umiejętności spontanicznej wypowiedzi. Wypowiedź pisemna: Usystematyzowanie wiedzy dotyczącej rodzajów tekstów pisemnych. Ćwiczenia w użyciu konstrukcji gramatycznych i leksykalnych typowych dla różnych rodzajów stylu (styl oficjalny, neutralny, potoczny). Przypomnienie głównych zasad dotyczących redagowania rodzajów tekstów ujętych w treściach kształcenia oraz ćwiczenia praktyczne w ich redagowaniu. Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: Student doskonali umiejętność komunikowania się w formie ustnej i pisemnej w sytuacjach życia codziennego cechujących się większą złożonością i większym stopniem trudności w odniesieniu do płaszczyzny językowej.

#### Contents of the study programme (short version)

The course named Practical German carried out in the 5th semester of German studies consists of the following modules: Practical grammar (30 hours), Reading (15 hours), Speaking (15 hours) and Writing (15 hours). In the 6th semester of German studies it consists of: Practical grammar (15 hours), Speaking (15 hours), Writing (15 hours) and Communication Skills (45 hours). Within the module Practical grammar, students do exercises at the B2/C1 level of CEFR. Within the module Reading, students improve their reading comprehension at the B2/C1 level. Within the module Speaking, students further develop and master their language resources in order to actively take part in oral communication. Within the module Writing, students are trained to write various kinds of written utterances at the B2/C1 level. Within the module Communication Skills, students improve their oral and writing skills in more complex situations of everyday life requiring lexical knowledge at an advanced level.

#### Treści programowe (pełny opis)

Kurs obejmuje rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej, interkulturowej i mediacyjnej. Treści poszczególnych bloków. [SEMESTR V:] Gramatyka praktyczna: Konjunktiv I – mowa zależna.; Użycie przyimków – kompleksowe ćwiczenia.; Znaczenia subiektywne czasowników modalnych - powtórzenie.; Słowotwórstwo: rzeczowniki odczasownikowe.; Nominalizacja: fraza werbalna vs. fraza nominalna.; Zasady nominalizacji zdań podrzędnych.; Słowotwórstwo: rzeczowniki odprzymiotnikowe. Czytanie ze zrozumieniem: obejmuje m. in. następujące rodzaje tekstów: artykuł prasowy, komunikat prasowy, tekst specjalistyczny, tekst literacki, broszura, wywiad, ulotka, instrukcja obsługi, blog, wpis na forum, komentarz. Wypowiedź ustna: tematy ogólne; formy monologowe i dialogowe; referowanie i komentowanie treści tekstu; Smalltalk w życiu prywatnym i zawodowym; dyskusja (bodziec: tekst pisemny i tekst audio); przemówienie okolicznościowe; zadania kreatywne. Wypowiedź pisemna: Ćwiczenia obejmują następujące rodzaje tekstów: 1. Prywatna korespondencja mailowa w stylu oficjalnym (np. reklamacja, protokół z wypadku dla ubezpieczyciela) i prywatnym. 2. Mail – reakcja na artykuł prasowy (testy: egzamin Goethe-Zertifikat B2 – Schriftlicher Ausdruck). 3. Biografia językowa (Mein eigener Sprachlernweg). 4. Recenzja piosenki. 5. Pisanie kreatywne (np. opowiadanie, fragment powieści z dialogami i tekstem ramowym). [SEMESTR VI:] Gramatyka praktyczna: Zdania okolicznikowe czasu – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania okolicznikowe warunku i przyzwolenia – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania okolicznikowe przyczyny i skutku – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania okolicznikowe celu i sposobu – przegląd spójników, nominalizacja zdań.; Zdania podmiotowe i dopełnieniowe.; Ćwiczenia zbiorcze – różne rodzaje zdań podrzędnych, nominalizacja.; Werbalne frazy funkcyjne – ćwiczenia stylistyczne (rozwińcie). Wypowiedź ustna: tematy ogólne. Celem zajęć jest rozwijanie umiejętności redagowania tekstów ustnych na poziomie C1. Ćwiczenia dotyczą następujących rodzajów wypowiedzi ustnej: 1. Monolog: Referowanie i komentowanie treści tekstu. 2. Negocjacje z rozmówcą w celu osiągnięcia kompromisu. 3. Dyskusja (bodziec: tekst pisemny i tekst audio). Wypowiedź pisemna: zajęcia mają na celu doskonalenie umiejętności pisania m. in. sprawozdania, streszczenia, listu czytelnika oraz opisywania materiałów graficznych, np. statystyki, diagramu, tabeli. Student poszerza znajomość zwrotów i konstrukcji typowych dla danego rodzaju tekstu. Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: W ramach przedmiotu studenci ćwiczą m. in. umiejętność wygłaszania przemówień, prowadzenia debat, odgrywania różnych scen z życia codziennego, które cechują się większym

stopień trudności w odniesieniu do płaszczyzny leksykalnej (szpital, warsztat samochodowy, urząd celny, sąd itp.) oraz umiejętność redagowania tekstów promujących Polskę.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Gramatyka praktyczna: 1. CZOCHRALSKI J. (1992) *Gramatyka niemiecka dla Polaków*, Wiedza Powszechna, Warszawa. 2. HELBIG G. / BUSCHA J. (1984 i nast.) *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*, Langenscheidt / Verlag Enzyklopädie, Leipzig. 3. HELBIG G. (1996) *Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriss*, iudicum verlag, München. 4. DREYER H. / SCHMITT R. (1985 i nast.) *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*, Verlag für Deutsch, München. 5. FÖLDEAK H. (1995) *Sag`s besser! Teil 1 und 2*, Verlag für Deutsch, München. 6. SCHMITT R. (1995) *Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1 und 2*, Verlag für Deutsch, München. 7. PERLMANN-BALME M. / HERING A. / MATUSSEK M. (2007) *Übungsgrammatik für die Mittelstufe*, Hueber, München. 8. HALL K. / SCHEINER B. (2005): *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*, Verlag für Deutsch, München. Czytanie ze zrozumieniem: 1. Źródła internetowe m. in. teksty z portalu Deutsche Welle ([www.dw.de](http://www.dw.de)), teksty czasopisma National Geographic w wersji elektronicznej ([www.nationalgeographic.de](http://www.nationalgeographic.de)). 2. Łukasik, H. (2013): *Repetitorium leksykalno-tematyczne. Poziom B2-C1*. Edgard, Warszawa. 3. Lipińska, S., Podgórn, H., Stypińska, M. (2012): *Probleme unserer Zeit*. Wyd. Uniwersytetu Jagiellońskiego, Karków. 4. Prasa niemieckojęzyczna w wersji papierowej. 5. Teksty zaproponowane przez studentów. Wypowiedź ustna: Backhaus, A., Sander, I., Skrodzki, J. (2013/pierwsze wydanie 2009): *Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008): *Mittelpunkt – Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Kursbuch und Arbeitsbuch*. Ernst Klett Sprachen. Hutz-Bauer, B., Wagner, B. (2013/pierwsze wydanie 2008): *Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Testbuch*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Rostek, E., M.: *Deutsch Spezial. Repetitorium tematyczno-leksykalne Tylko dla Dorosłych*. Wagros. Poznań 2003. Źródła internetowe: Video-Themen z portalu Deutsche Welle - Deutsch lernen ([www.dw.de](http://www.dw.de)). Prasa niemieckojęzyczna w wersji papierowej i internetowej. Teksty zaproponowane przez studentów. Wypowiedź pisemna: Backhaus, A., Sander, I., Skrodzki, J. (2013/pierwsze wydanie 2009): *Mittelpunkt B2 i C1. Intensivtrainer – schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Daniels, A., Estermann Ch. [et al.] (2011/pierwsze wydanie 2008): *Mittelpunkt – Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Kursbuch und Arbeitsbuch*. Ernst Klett Sprachen. Willkop, E.M. [et al.] (2003): *Auf neuen Wegen: Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe*, Ismaning: Max Hueber Verlag. Hutz-Bauer, B., Wagner, B. (2013/pierwsze wydanie 2008): *Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat B2. Testbuch*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej: Kuhn, Ch., Winzer-Kiontke, B., Würz, U., Levin, S., Bettermann, Ch., Werner, R. (2015/pierwsze wydanie 2015): *Studio: Die Mittelstufe C1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch + Audio CDs*. Cornelsen Verlag. Kuhn, Ch., Winzer-Kiontke, B., Babayan, K., Fromme, L., Wilken, M., Nielsen, L., Pisareuskaya, N. (2016/pierwsze wydanie 2016): *Studio: Die Mittelstufe C1. Deutsch als Fremdsprache. Übungsbuch*. Cornelsen Verlag. Źródła internetowe: [www.dw.de](http://www.dw.de), [www.goethe.de](http://www.goethe.de).

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językozn.
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]  semestr V
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (... h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (... h) + udział w egzaminie (... h)	77
Przygotowanie do zajęć	160
Przygotowanie do kolokwium	20

Sumaryczne obciążenie pracą studenta	257
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (77h)	2,5
Zajęcia o charakterze praktycznym (257h)	8,5

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

**Dane jakościowe**

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językozn.
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] semestr VI
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (... h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (... h) + udział w egzaminie (... h)	98
Przygotowanie do zajęć	35
Przygotowanie do kolokwium i egzaminów	40
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	163
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (98h)	3
Zajęcia o charakterze praktycznym (163h)	6

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Projekt zawodowy			
Course / group of courses	Profesjonal Project			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>		obowiązkowe
Rok studiów	3	Semestr		V
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
P	15	2	V	Zaliczenie z oceną
Koordinator				
Prowadzący				
Język wykładowy	język polski i język obcy specjalizacji			

#### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów w zmiennych warunkach.	F11_U01	konspekt projektu realizacja projektu
2.	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	F11_U02	zadania projektowe, sprawozdania z postępu prac
3.	dobiera i stosuje właściwe metody i narzędzia, techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej w ramach realizowanego projektu.	F11_U04	prezentacja projektu
4.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	realizacja projektu
5.	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	Dyskusje na zajęciach i rozmowy nieformalne
6.	jest gotów do odpowiedzialnego wypełniania zobowiązań społecznych oraz współorganizowania działań na rzecz społeczności lokalnej	F11_K03	decyzja o wyborze wykonania danego projektu, produkt finalny



<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Metody podające – objaśnienia (wyjaśnienie, omówienie)  Metoda problemowa  Metoda symulacyjna  Metoda eksponująca: materiał audiowizualny  Projekt  Konsultacje indywidualne  Samodzielna praca studentów (samokształcenie)</p>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p>Umiejętności :  Ocena projektu - Analiza konspektu projektu / prezentacji i porównanie go z realizacją, poprawność językowa, ocena realizacji celów i założeń projektu / prezentacji.  Oceny dokonuje komisja w składzie: nauczyciel akademicki, pozostali studenci oraz opcjonalnie przedstawiciel firmy.</p> <p>Kompetencje społeczne: Obecność na zajęciach i udział w dyskusjach, omawianiu problemów.</p> <p>Kryteria ocen zgodne z regulaminem studiów.</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
<p><b>Warunki zaliczenia:</b>  Obecność na zajęciach, wykonanie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zajęciach.</p>
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>
<p>Zajęcia obejmują przygotowanie i przeprowadzenie projektu zawodowego, związanego z wykorzystaniem głównie j. obcego, zgodnego z wybraną specjalnością, w sytuacjach związanych z wykonywaniem zawodu; we współpracy z interesariuszami lub innymi kompetentnymi osobami.</p>
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
<p>The aim of the course is to plan and carry out a professional project in a foreign language in accordance with a selected specialty module. The project should relate to a variety of situations encountered in working environment in cooperation with stakeholders or other competent persons.</p>
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
<p>Studenci realizują jeden lub więcej (w zależności od liczebności grupy) wybranych projektów i prezentują / przeprowadzają je (w rzeczywistości lub jako symulację) w obecności pozostałych członków grupy, nauczyciela akademickiego i opcjonalnie przedstawiciela firmy – interesariusza lub innej osoby będącej w stanie ocenić projekt od strony merytorycznej i formalnej. Studenci planują wybrany projekt / prezentację :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przygotowanie stoiska reklamowego firmy – interesariusza na targach wraz z materiałami reklamowymi w językach + prezentacja</li> <li>2. Przygotowanie informacji turystycznej miasta/regionu dla Centrum Informacji turystycznej w językach w celu zareklamowania miasta/regionu na targach turystycznych</li> <li>3. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju anglojęzycznego, niemieckojęzycznego lub francuskojęzycznego w Tarnowie i symulacja oprowadzenia grupy po mieście</li> <li>4. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju anglojęzycznego, niemieckojęzycznego lub francuskojęzycznego w okolicach Tarnowa/w regionie i symulacja wycieczki</li> <li>5. Przygotowanie prezentacji o firmie – interesariuszu dla kontrahentów anglojęzycznych, niemieckojęzycznych lub francuskojęzycznych z użyciem fachowego słownictwa</li> <li>6. Przygotowanie projektu lub prezentacji zgodnych z aktualnymi potrzebami firmy – interesariusza, z którym współpracujemy na tych zajęciach.</li> <li>7. Inne projekty, spełniające założenia zajęć.</li> </ol> <p>Przygotowanie projektu obejmuje:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustalenie celów i założeń projektu</li> <li>2. konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariusza i nauczycielem akademickim w celu zdobycie konkretnej wiedzy potrzebnej do realizacji przygotowywanego projektu / prezentacji. W zależności od wybranego projektu studenci mogą wykorzystać doświadczenie zdobyte podczas odbywania praktyki zawodowej.</li> <li>3. Wybór informacji, które mają zostać zawarte w projekcie / prezentacji</li> <li>4. Wybór sposobu przeprowadzenia projektu / prezentacji</li> <li>5. Rozdzielenie zadań do wykonania w celu przeprowadzenia projektu / prezentacji</li> <li>6. Redakcja planu – konspektu wykonania projektu / prezentacji łącznie z przypisaniem konkretnych studentów do konkretnych zadań (nazwiska)</li> <li>7. Scalenie zadań – przygotowanych części projektu</li> <li>8. Konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariuszem i nauczycielem akademickim – poprawność merytoryczna i językowa projektu / prezentacji</li> <li>9. Przeprowadzenie/prezentacja projektu</li> </ol>

## 10. Ewaluacja

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

Barker, S., *Zarządzanie projektem : co dobry szef projektu wie, robi i mówi*, Tyt. oryg.: Brilliant project management : what the best project managers know, do and say Stephen Barker, Rob Cole; tł. Bogusław Solecki, Warszawa, Polskie Wydawnictwo Ekonomiczne, 2010.

Chalas, K., *Metoda projektów i jej egzemplifikacja w praktyce : w poszukiwaniu strategii edukacyjnych zreformowanej szkoły*, Warszawa, Wydaw. Nowa Era, 2000.

Szymański, M. S., *O metodzie projektów : z historii, teorii i praktyki pewnej metody kształcenia*, Warszawa, Wydawnictwo Akademickie "Żak", 2010.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – seminarium (15 h) + konsultacje z prowadzącym (w zależności od potrzeb)	15h
Przygotowanie do zajęć (szukanie informacji, przygotowanie projektu w grupach) + konsultacje z interesariuszami (2 h)	6 h
Przygotowanie prezentacji projektu	2 h
Indywidualna praca własna studenta (konspekt, sprawozdania, lektura)	5 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	28
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (15 h)	1 ECTS
Zajęcia o charakterze praktycznym (28 h)	1 ECTS

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>		WYDZIAŁ HUMANISTYCZNY			
<b>Kierunek studiów</b>		Filologia/Specjalność: Filologia Germańska - stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>		Komunikacja ustna w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>		Oral Communication in Business			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>				<b>Kod Erasmusa</b>	
<b>Punkty ECTS</b>		4		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>		3		<b>Semestr</b>	V, VI
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>	
ĆP	30	2	piąty	zaliczenie z oceną	
ĆP	30	2	szósty	Zaliczenie z oceną	
<b>Koordinator</b>					
<b>Prowadzący</b>					
<b>Język wykładowy</b>		niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie II semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie B2			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów w zmiennych warunkach	FI1_U01	Wypowiedź; Obserwacja
2.	potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku polskim i języku obcym, dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U08	Wypowiedź
3.	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	FI1_U09	Wypowiedź; Obserwacja
4.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	FI1_U10	Obserwacja

5.	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy pojawiające się podczas komunikacji ustnej w sytuacjach zawodowych, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	F11_K02	Wypowiedź; Obserwacja
----	--	---------	--------------------------

Stosowane metody osiągania zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)
<p>Metody podające: objaśnienie, opis</p> <p>Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja;</p> <p>Metody eksponujące: materiał audiowizualny</p> <p>Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa</p>
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się
<p><u>Umiejętności</u>: Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Przygotowanie do zajęć; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologicznych i w interakcji z rozmówcą; Aktywne uczestniczenie w zajęciach; Obserwacja działań w grupie</p> <p><u>Kompetencje</u>: Obserwacja zachowań językowych i ocena wypowiedzi</p>
Warunki zaliczenia
<p>Pozytywna ocena łączna</p> <p>Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie</p>
Treści programowe (skrótowy opis)
<p>Celem kursu jest doskonalenie umiejętności tworzenia i rozumienia tekstów typowych dla komunikacji ustnej w przedsiębiorstwie oraz doskonalenie umiejętności językowych działań interakcyjnych.</p>
Contents of the study programme (short version)
<p>The course aims at developing student's skills of creating and understanding texts typical of oral communication in business situations as well as training interactional language activities.</p>
Treści programowe (pełny opis)
<p>W ramach kursu ćwiczone są następujące umiejętności: umiejętność realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą (w tym z rozmówcą telefonicznym), umiejętność tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętność zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu. Uwzględnione zostają również: różnice dotyczące zachowań językowych pomiędzy jęz. polskim i jęz. niemieckim, różnice związane z utekstowieniem informacji w obydwu językach, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się.</p> <p>Przedmiot jest realizowany w oparciu o serię podręcznikową <i>Training berufliche Kommunikation B2/C1</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Część podręcznika: <i>Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro</i> Zagadnienia tematyczne: Rutynowe rozmowy telefoniczne ze współpracownikami, przełożonymi, klientami oraz partnerami w interesach</li> <li>• Część podręcznika: <i>Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation</i> Zagadnienia tematyczne: Umiejętność radzenia sobie z trudnościami komunikacyjnymi uwarunkowanymi różnicami kulturowymi, rola konwencji i stereotypów</li> <li>• Część podręcznika: <i>Erfolgreich in Verhandlungen</i></li> </ul>

Zagadnienia tematyczne: Rozmowy o charakterze negocjacyjnym ze współpracownikami, z przełożonymi, klientami oraz partnerami w interesach

- Część podręcznika: *Erfolgreich in Besprechungen*

Zagadnienia tematyczne: Narady i spotkania biznesowe: Ustalanie terminów, omawianie problemów dotyczących współpracy, przygotowywanie projektów i praca w zespole.

- Część podręcznika: *Erfolgreich bei Präsentationen*

Prezentacja własnej osoby. Prezentacja przedsiębiorstwa. Planowanie targów. Udzielanie informacji o produktach i usługach. Nawiązywanie i utrzymywanie kontaktów z klientami.

Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)

Eismann, Volker (2006). *Training Berufliche Kommunikation. Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen.

Eismann, Volker (2007). *Training Berufliche Kommunikation. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen.

Eismann, Volker (2006). *Training Berufliche Kommunikation. Erfolgreich in Verhandlungen. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen.

Eismann, Volker (2006). *Training berufliche Kommunikation B2-C1. Erfolgreich in Besprechungen. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen

Eismann, Volker (2006). *Training berufliche Kommunikation B2-C1. Erfolgreich bei Präsentationen. Kursbuch mit audio-CD*. Cornelsen

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.] <b>dla każdego z semestrów</b>
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – + ćwiczenia praktyczne (30h) + konsultacje z prowadzącym (2 h)	32
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	10
Przygotowanie do kolokwium	8
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	5
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	55
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,2
Zajęcia o charakterze praktycznym (55 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki – Korespondencja w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ćp	30	2	5	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po czterech semestrach nauki – B1+			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	dobiera i stosuje właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_U04	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	potrafi przygotowywać typowe prace pisemne w języku polskim i języku obcym dotyczące zagadnień szczegółowych z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	F11_U07	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

3.	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	F11_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
----	--	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
Metody praktyczne: -praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne) -ćwiczenia leksykalne -ćwiczenia w pisaniu (korespondencja handlowa, rezerwacje itp.) -ćwiczenia w tłumaczeniu korespondencji handlowej	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie	
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>	
Zaznajomienie studentów z zaawansowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych twórców oraz ich dzieł literackich.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
The course is aimed at helping students learn vocabulary concerning basic knowledge of business correspondence (e.g. how to submit, accept and reject an offer; how to place an order for sth; making reservations)	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
1.Korespondencja handlowa: -ogólne warunki handlowe -zapytanie ofertowe -oferta -warunki płatności i dostawy -zamówienie -potwierdzenie zamówienia -zwłoka w płatności/dostawie -reklamacje 2.Dokonywanie rezerwacji hoteli, biletów na wyjazdy służbowe	
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>	
1.Bęza, St., Kleinschmidt, A.: Deutsch im Büro, Warszawa 2010. 2.Sachs, R.: Deutsche Handelskorrespondenz - neu. Der Briefwechsel in Export und Import. Ismaning 1998.	

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językozn.
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 30 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6

Przygotowanie do kolokwium	8
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, ćwiczenia w pisaniu i tłum. tekstów	12
Udział w testach pisemnych	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.



## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>		WYDZIAŁ HUMANISTYCZNY			
<b>Kierunek studiów</b>		Filologia/Specjalność: Filologia Germańska - stacjonarne			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>		Język niemiecki – Tłumaczenie tekstów użytkowych			
<b>Course / group of courses</b>		Translating of Functional Texts			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>				<b>Kod Erasmusa</b>	
<b>Punkty ECTS</b>		2		<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>		3		<b>Semestr</b>	VI
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>	
ĆP	30	2	szósty	zaliczenie z oceną	
<b>Koordinator</b>					
<b>Prowadzący</b>					
<b>Język wykładowy</b>		niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczenie V semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie C1.1			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony intelektualnej i prawa autorskiego	FI1_W07	Obserwacja
2.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla mediacji międzyjęzykowej w sytuacjach zawodowych	FI1_U01	Odpowiedź, prace pisemne i ustne
3.	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z dokonywaniem mediacji międzyjęzykowej, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	Odpowiedź, prace pisemne i ustne

**Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)**

<p>Metody podające: objaśnienie</p> <p>Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, burza mózgów)</p> <p>Metody praktyczne: praca z tekstem pisemnym i ustnym</p>
<p><b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b></p>
<p><u>Wiedza</u>: Przedstawienie efektów pracy wykonywanej indywidualnie lub w parze na zajęciach</p> <p><u>Umiejętności</u>: Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć; Pozytywna ocena zadań wykonanych indywidualnie w domu (przygotowanie do zajęć); Aktywne uczestniczenie w zajęciach; Pozytywna ocena z końcowej pracy zaliczeniowej: Tłumaczenie tekstu użytkowego z języka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki</p> <p><u>Kompetencje</u>: Przedstawienie efektów pracy indywidualnej i grupowej</p>
<p><b>Warunki zaliczenia</b></p>
<p>Pozytywna ocena łączna</p> <p>Oceny zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie</p>
<p><b>Treści programowe (skrótowy opis)</b></p>
<p>Celem zajęć jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań mediacyjnych - umiejętności tłumaczenia tekstów użytkowych w sytuacjach multilingwalnych.</p>
<p><b>Contents of the study programme (short version)</b></p>
<p>The course is aimed at helping students practice their skills in translating functional texts in multilingual contexts.</p>
<p><b>Treści programowe (pełny opis)</b></p>
<p>W ramach kursu studenci zapoznają się ze strategiami rozwiązywania problemów występujących w trakcie tłumaczenia tekstów użytkowych. Ćwiczona jest umiejętność tłumaczenia tekstów pisemnych i ustnych z uwzględnieniem umiejętności realizacji celu komunikacyjnego, umiejętności tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiejętności zastosowania słownictwa i struktur językowych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu. Studenci uczą się odpowiedniego wykorzystania słowników oraz tekstów paralelnych (wykorzystanie internetu). Uwzględnione zostają również: różnice między jęz. polskim i jęz. niemieckim dotyczące zachowań językowych, różnice związane z utekstowieniem informacji w obydwu językach, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się. Jako materiał do ćwiczeń służą autentyczne teksty użytkowe (Korespondencja mailowa, teksty specjalistyczne: biznesowe, administracyjne i prawnicze). Ćwiczenia obejmują: tłumaczenia dokładne (np. tekstów administracyjnych i prawniczych), tłumaczenia streszczające i parafrazujące tekstów specjalistycznych dla „laików”, nieformalne tłumaczenia symultaniczne i konsekwentne.</p>
<p><b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kilian, Alina, Słownik języka prawniczego i ekonomicznego / Wörterbuch der Rechts – und Wirtschaftssprache ( niem.– pol.i pol.- niem), C.H. Beck, Warszawa 2002.</li> <li>• Kienzler, Iwona, Słownik prawniczo – handlowy ( niem.-pol. i pol.-niem.), Warszawa 2002.</li> <li>• Lipiński Krzysztof, Vademecum tłumacza, Wyd. Idea, Kraków, 2004.</li> <li>• Białek, Edward, Z umową po sukces. Wzory umów dla Polaków i Niemców / Mit Vertrag zum Erfolg – Musterverträge für Deutsche und Polen, Dolnośląskie Wyd. Edukacyjne, Wrocław 1998.</li> <li>• Iluk J., Kubacki A.: Wybór polskich i niemieckich dokumentów do ćwiczeń translacyjnych. Warszawa, 2006. 7. EUR-Lex: portal prawny Unii Europejskiej.</li> </ul>

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia (30 h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (... h)	32
Przygotowanie do zajęć	12
Przygotowanie do prac/tłumaczeń kontrolnych	12
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	4
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ćp	30	2	5	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po czterech semestrach nauki.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	FI1_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
----	---	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
Metody praktyczne: -praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne) -ćwiczenia leksykalne – praca ze słownictwem	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie	
<b>Treści programowe (skrótowy opis)</b>	
Zaznajomienie studentów ze słownictwem dotyczącym funkcjonowania przedsiębiorstwa, gospodarki oraz rynku. Lektura tekstów dostarcza również podstawową wiedzę na temat funkcjonowania przedsiębiorstwa oraz dostarcza wzorców komunikacji interpersonalnej w firmie.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
1.Grundbegriffe der Wirtschaft. 2.Unternehmensformen: Einzelunternehmen, Personengesellschaften, Kapitalgesellschaften. 3.Standortfaktoren. 4.Der Preis-Funktionen und Bildung. 5.Der Handel – seine Aufgaben und Arten. 6.Außenhandel und Außenwirtschaft. 7.Die Welt der Arbeit: Entlohnung, Tarifverträge, Arbeitslosigkeit, Schattenwirtschaft.	
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>	
1.Braunert, J., Schlenker, W.: Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs, LektorKlett, Poznań 2013. 2.Bęza, St.: Blickpunkt Wirtschaft 1, Warszawa 2009. 3.Krafft, D.: Marktlexikon Wirtschaft, Bielefeld 2005.	

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 60 h	30
Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, praca z tekstem	16
Udział w testach pisemnych	2
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia – filologia germańska			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki w przedsiębiorstwie			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	VI	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ćp	30	2	6	ZO
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Joanna Graca			
<b>Język wykładowy</b>	polski, niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Znajomość języka niemieckiego po pięciu semestrach nauki.			
Szczegółowe efekty uczenia się dla wykładu (Wiedza) oraz dla ćwiczeń (Umiejętności, Kompetencje społeczne)			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	F11_W03	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
2	umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym	F11_U09	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych

3.	potrafi współdziałać i pracować w grupie przyjmując w niej różne role	F11_U10	Obecność na zajęciach, zaliczenie testów pisemnych
----	---	---------	--

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
<p>Metody praktyczne:</p> <p>-praca z tekstem, analiza tekstu pod względem leksykalnym i gramatycznym (typowe wyrażenia i konstrukcje gramatyczne)</p> <p>-ćwiczenia leksykalne – praca ze słownictwem</p>	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Ocena i weryfikacja efektów uczenia się zgodna Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie, zaliczenia na ocenę (w. oraz ćw.)	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
Obecność na zajęciach, aktywność na zajęciach, przygotowanie do zajęć, zaliczenie testów pisemnych z materiału obejmującego wykład i ćwiczenia zgodnie z Regulaminem studiów w PWSZ w Tarnowie	
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>	
Zaznajomienie studentów ze słownictwem dotyczącym funkcjonowania przedsiębiorstwa, gospodarki oraz rynku. Lektura tekstów dostarcza również podstawową wiedzę na temat funkcjonowania przedsiębiorstwa oraz dostarcza wzorców komunikacji interpersonalnej w firmie.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
<p>1.Logistik.</p> <p>2.Zahlungsverkehr</p> <p>3.Versicherungen.</p> <p>4.Europäische Wirtschaftsintegration.</p> <p>5.Presstexte zu den aktuellen Wirtschaftsproblemen in Europa und in der Welt.</p>	
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>	
<p>1.Braunert, J., Schlenker, W.: Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs, LektorKlett, Poznań 2013.</p> <p>2.Bęza, St., Kiefer, K.-H.: Blickpunkt Wirtschaft 2, Warszawa 2005.</p> <p>3.Krafft, D.: Marktlexikon Wirtschaft, Bielefeld 2005.</p> <p>Teksty dotyczące gospodarki z gazet i czasopism niemieckojęzycznych (wersja papierowa lub online).</p>	

#### Dane jakościowe

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – ćwiczenia 60 h	30



Przygotowanie do ćwiczeń	6
Przygotowanie do kolokwium	6
Indywidualna praca własna – praca ze słownictwem, praca z tekstem	16
Udział w testach pisemnych	2
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (30h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60h)	2

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Analiza porównawcza języka polskiego i języka niemieckiego			
<b>Course / group of courses</b>				
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>		obowiązkowe
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>		V
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	15	2	piąty	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

<b>Wymagania wstępne</b>			
Znajomość zagadnień z zakresu przedmiotów językoznawczych: Wstęp do językoznawstwa i Gramatyka opisowa języka niemieckiego.			
<b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1.	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa porównawczego zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_W01	Testy pisemne, ocena wypowiedzi ustnej
2.	umie wykorzystywać posiadaną wiedzę językoznawczą celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów	F11_U01	Testy pisemne, ocena wypowiedzi ustnej, ocena udziału w dyskusji
	potrafi dokonać analizy porównawczej języka niemieckiego i polskiego w wybranych obszarach, właściwie ocenić i wykorzystać informacje dotyczące porównywanych języków	F11_U02	Testy pisemne, ocena wypowiedzi ustnej, ocena udziału w dyskusji

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>	
Metody podające – objaśnienie z wykorzystaniem prezentacji PP Metody problemowe – dyskusja dydaktyczna, analiza przypadków Metody praktyczne – ćwiczenia przedmiotowe E-learning – udostępnianie materiałów dydaktycznych	
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>	
Wiedza: testy pisemne – zadania sprawdzające znajomość i rozumienie terminologii językoznawczej; ocena wypowiedzi ustnej  Umiejętności: testy pisemne – zadania sprawdzające praktyczne zastosowanie wiedzy: tłumaczenie wyrażen i zdań z języka polskiego na język niemiecki, analiza i poprawa błędów w zdaniach w języku niemieckim; ocena wypowiedzi ustnej i udziału w dyskusji; obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć.  Konieczne jest uzyskanie 60% punktów na testach.	
<b>Warunki zaliczenia</b>	
Zaliczenie z oceną na podstawie aktywnego udziału w zajęciach oraz wyników trzech testów pisemnych.	
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>	
Podstawowe założenia językoznawstwa porównawczego. Analiza wybranych różnic i podobieństw występujących w gramatykach języków niemieckiego i polskiego na poziomie zdania, grupy czasownikowej i rzeczownikowej, ze szczególnym uwzględnieniem obszarów sprawiających trudności Polakom uczącym się języka niemieckiego.	
<b>Contents of the study programme (short version)</b>	
Key terms in contrastive linguistics. Analysis of selected similarities and differences between German and Polish grammars with special attention being paid to these aspects of sentence and phrase structure which typically cause difficulties to Polish students of German.	
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>	
Terminologische Grundlagen -Wortbildung -Aspekt und Aktionsarten -Tempora -Modi -Partizipien und Partizipialkonstruktionen -Infinitivkonstruktionen -Der Artikelgebrauch im Deutschen aus der Perspektive des Polnischen -Negation -Nominalisierung und Verbalnomina -Nominalkomposita	
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>	
Literatura podstawowa: -Golonka, J. (2015): Kontrastive Grammatik Deutsch-Polnisch für polnische Studenten: Ausgewählte Probleme, wyd. II. UR Rzeszów. -Morciniec, N. (2014): Gramatyka kontrastywna. Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej. Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej we Wrocławiu. Literatura uzupełniająca: -Engel, U. et al. (1999): Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Heidelberg (rozdziały odpowiadające tematyce). -Lewicki, R. (2000): Grundgrammatik Polnisch. Wałbrzych.	

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach –ćwiczenia praktyczne (15 h), konsultacje (1h)	16

Przygotowanie do zajęć	5
Przygotowanie do kolokwiów	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	26
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (16 h)	0,5
Zajęcia o charakterze praktycznym (26 h)	0,8

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

<b>Jednostka organizacyjna</b>	Wydział Humanistyczny			
<b>Kierunek studiów</b>	Filologia			
<b>Nazwa zajęć / grupy zajęć</b>	Język niemiecki – Analiza tekstów użytkowych			
<b>Course / group of courses</b>	German – Analysis of documents			
<b>Kod zajęć / grupy zajęć</b>		<b>Kod Erasmusa</b>		
<b>Punkty ECTS</b>	2	<b>Rodzaj zajęć<sup>1</sup></b>	obowiązkowe	
<b>Rok studiów</b>	3	<b>Semestr</b>	V	
<b>Forma prowadzenia zajęć<sup>2</sup></b>	<b>Liczba godzin [godz.]</b>	<b>Punkty ECTS</b>	<b>Semestr</b>	<b>Forma zaliczenia</b>
ĆP	30	2	piąty	zaliczenie z oceną
<b>Koordinator</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Prowadzący</b>	dr Radosław Pytlik			
<b>Język wykładowy</b>	niemiecki			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony II rok studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów, w zmiennych warunkach – umie analizować i potrafi scharakteryzować różne typy tekstów użytkowych, zwłaszcza administracyjnych i handlowych oraz przetłumaczyć ich fragmenty.	FI1_U01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aktywność na zajęciach;</li> <li>- testy sprawdzające;</li> <li>- wypowiedzi ustne;</li> <li>- prace pisemne;</li> <li>- symulacje;</li> <li>- elementy tłumaczenia tekstów użytkowych.</li> </ul>

2	Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, Właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aktywność na zajęciach;</li> <li>- przygotowanie do zajęć;</li> <li>- elementy tłumaczenia</li> <li>wyszukanych samodzielnie</li> <li>tekstów użytkowych.</li> </ul>
3	Potrafi posługiwać się językiem niemieckim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 / C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	FI1_U02	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aktywność na zajęciach;</li> <li>- testy sprawdzające;</li> <li>- wypowiedzi ustne;</li> <li>- prace pisemne;</li> <li>- ćwiczenia w interakcjach.</li> </ul>

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
<p>Metody podające:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)</li> <li>- opis</li> </ul> <p>Metody problemowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- metoda problemowa (proces uczenia się dominuje nad nauczaniem, dokonuje w stałej interakcji nauczyciela i studenta; rozwiązanie trudniejszego problemu połączone z wykorzystaniem i systematyzowaniem nabytej wiedzy)</li> <li>- metody aktywizujące, w tym: prace w grupach i parach</li> </ul>
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
<p>Weryfikacja w formie ustnej: ocena wypowiedzi</p> <p>Weryfikacja prac pisemnych: w formie zadań otwartych; ustrukturyzowanych pytań, testów wielokrotnego wyboru, dokonania tłumaczenia konstrukcji lub krótkich fragmentów tekstu</p> <p>Weryfikacja innych aktywności:</p> <p>ocena wykonania zadania, przegląd i indywidualne lub grupowe korekty, rozmowa nieformalna</p>
<b>Warunki zaliczenia</b>
Zaliczenie z oceną. Warunkiem zaliczenia przedmiotu są: obecność i aktywność na zajęciach; pozytywne wyniki testów; oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych i wystąpienia ustne studenta zgodnie z podanymi kryteriami
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Pogłębianie znajomości tekstów użytkowych, w szczególności administracyjnych i handlowych (układ tekstu, słownictwo specjalizacyjne, typowe konstrukcje gramatyczne) i umiejętności ich analizy. Zapoznanie się z certyfikatami z języka niemieckiego dla potrzeb zawodowych.

Contents of the study programme (short version)
Analysis of administrative and commercial documents in German. Improving the knowledge of administrative and commercial documents (text, layout, specific vocabulary, typical sentence structures). Developing analytical skills. Becoming familiar with certificates in German for specific purposes.
Treści programowe (pełny opis)
Lingwistyczna analiza tekstu. Sytuacja komunikacyjna. Funkcja a struktura, typ tekstu. Typologia tekstów. Teksty użytkowe – przykłady. Charakterystyczne cechy wybranych typów tekstów użytkowych (podanie, list motywacyjny, formularze). Streszczenie, sprawozdanie, synteza. Wybrane teksty administracyjne informacyjne i pisma administracyjne. Korespondencja handlowa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• układ pisma handlowego</li> <li>• zapytania i pisma informacyjne</li> <li>• zamówienia</li> <li>• dostawa towaru</li> <li>• płatności, reklamacje.</li> </ul>
Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)
Materiały przygotowane przez prowadzącego zajęcia

#### Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach – wykład (... h.) + laboratorium (... h) + ćwiczenia praktyczne (30 h) + inne (... h) + konsultacje z prowadzącym (2 h) + udział w egzaminie (... h)	32
Przygotowanie do zajęć	18
Przygotowanie do kolokwium	10
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	60
Liczba punktów ECTS	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1
Zajęcia o charakterze praktycznym (60 h)	2

#### Objaśnienia:

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Przygotowanie pracy dyplomowej			
Course / group of courses				
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	7	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>		obowiązkowe
Rok studiów	3	Semestr		VI
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
-	-	7	szósty	zaliczenie z oceną
Koordinator	dr Radosław Pytlik			
Prowadzący	dr Joanna Boratyńska-Sumara, dr Joanna Graca, dr Łukasz Kopacz, dr Radosław Pytlik			
Język wykładowy	niemiecki, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytorialne, L - lektorat, S - seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO - ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P - ćwiczenia projektowe, ZT - zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony V semestr studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii	F11_W01	zredagowana praca dyplomowa
2	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej objęte programem studiów i służące właściwemu ujęciu problematyki pracy dyplomowej	F11_W02	zredagowana praca dyplomowa
3	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa	F11_W03	zredagowana praca dyplomowa



4	zna podstawowe uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne organizacji i instytucji związanych z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W04	zredagowana praca dyplomowa
5	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	FI1_W07	zredagowana praca dyplomowa
	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	FI1_U02	zredagowana praca dyplomowa
6	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	FI1_U03	zredagowana praca dyplomowa
7	potrafi zredagować w języku niemieckim pracę dyplomową dotyczącą zagadnień szczegółowych z dziedziny językoznawstwa lub literaturoznawstwa, z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U07	zredagowana praca dyplomowa
8	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii promotora w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FI1_K01	zredagowana praca dyplomowa
9	wykazuje się kreatywnością i umiejętnością krytycznego myślenia na wszystkich etapach powstawania pracy dyplomowej	FI1_K02	zredagowana praca dyplomowa

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
Konsultacje indywidualne. Samodzielną pracę studentów - redagowanie pracy dyplomowej .
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Weryfikacja prac pisemnych: - ocena pracy dyplomowej.
<b>Warunki zaliczenia</b>
<b>Warunkiem zaliczenia jest złożenie zaakceptowanej przez promotora pracy dyplomowej</b>
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Redagowanie pracy dyplomowej .
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
Writing of the diploma thesis.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Redagowanie pracy dyplomowej według wskazań omawianych na seminarium i w indywidualnym kontakcie z promotorem.
<b>Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)</b>

Literatura dostosowana do tematów prac dyplomowych.

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo, literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Indywidualna praca własna studenta	205
Indywidualne konsultacje z promotorem	5
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	210
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (5 h)	0,2
Zajęcia o charakterze praktycznym (210h)	7

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.

## SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

### Dane ogólne

Jednostka organizacyjna	Wydział Humanistyczny			
Kierunek studiów	Filologia			
Nazwa zajęć / grupy zajęć	Seminarium dyplomowe			
Course / group of courses	Diploma seminar			
Kod zajęć / grupy zajęć		Kod Erasmusa		
Punkty ECTS	2	Rodzaj zajęć <sup>1</sup>		obowiązkowe
Rok studiów	3	Semestr		V, VI
Forma prowadzenia zajęć <sup>2</sup>	Liczba godzin [godz.]	Punkty ECTS	Semestr	Forma zaliczenia
S	15	2	piąty	zaliczenie z oceną
S	15	1	szósty	zaliczenie z oceną
Koordynator	dr Radosław Pytlik			
Prowadzący	dr Joanna Boratyńska-Sumara, dr Joanna Graca, dr Łukasz Kopacz, dr Radosław Pytlik			
Język wykładowy	niemiecki, polski			

### Objaśnienia:

<sup>1</sup> Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

<sup>2</sup> Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zajęcia seminaryjne, ĆP - ćwiczenia praktyczne (w tym zajęcia wychowania fizycznego), CS - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, SK - samokształcenie (i inne), PR – praktyka

### Dane merytoryczne

Wymagania wstępne			
Zaliczony II rok studiów			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	Student, który zaliczył zajęcia zna i rozumie/ potrafi/ jest gotów do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia się
	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzę na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz dotyczących ich teorii stanowiącą podstawową wiedzę ogólną z zakresu wymienionych dyscyplin naukowych zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_W01	
	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej właściwe dla programu studiów zorientowane na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności zawodowej	F11_W02	

	rozumie zaawansowaną terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa związaną z wybraną sferą działalności zawodowej	FI1_W03	
	rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej, intelektualnej i prawa autorskiego	FI1_W07	
	właściwie dobiera źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje.	FI1_U02	
	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	FI1_U03	
	potrafi przygotowywać typowe prace pisemne w języku polskim i języku obcym dotyczące zagadnień szczegółowych z użyciem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U07	
	potrafi tworzyć wypowiedzi ustne w języku polskim i języku obcym, dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	FI1_U08	
	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	FI1_K01	
	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów	FI1_K02	

<b>Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)</b>
metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: klasyczna metoda problemowa, - dyskusja dydaktyczna - metoda przewodniego tekstu, - metody praktyczne: seminarium
<b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>
Ocenianie ciągłe na podstawie referowania / prezentacji wybranych tematów, referowanie wyników własnych badań. Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
<b>Warunki zaliczenia</b>
Pozytywna ocena prezentacji, testu ze sposobów dokumentacji źródeł oraz bibliografii.  Pozytywna ocena spisu treści i pierwszego rozdziału pracy dyplomowej (semestr V), uzyskanie pozytywnej oceny całości pracy dyplomowej (semestr VI)
<b>Treści programowe (skrócony opis)</b>
Przygotowanie warsztatowe do pisania prac naukowych na poziomie licencjackim. Treści merytoryczne uzależnione od dyscypliny naukowej wybranej przez studentów (językoznawstwo, literaturoznawstwo) i tematów prac.
<b>Contents of the study programme (short version)</b>
Students gain factual and technical knowledge of how to prepare their first diploma project on the bachelor's level.
<b>Treści programowe (pełny opis)</b>
Treści propedeutyczne: - podstawy tworzenia i wykorzystania warsztatu badawczego - podstawy teorii komunikacji, komunikacji międzykulturowej, lingwistyki tekstu, pragmatolingwistyki. - podstawy

lingwistycznej, tekstologicznej i pragmalingwistycznej analizy i analizy porównawczej z uwzględnieniem problemów komunikacji międzykulturowej.

**Literatura (do 3 pozycji dla formy zajęć – zalecane)**

- Bänisch, Axel: Wissenschaftliches Arbeiten. Seminar- und Diplomarbeiten, Oldenbourg-Verlag, München 1999
- Ehlich, K. / Steets, A. (Hg.): Wissenschaftlich schreiben - lehren und lernen. Berlin: de Gruyter 2003
- Gierz, W.: Jak pisać prace licencjacką. Poradnik metodyczny. Wyd. WSTiH Gdańsk 1998

**Dane jakościowe**

<b>Przyporządkowanie zajęć/grupy zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej</b>	językoznawstwo, literaturoznawstwo
<b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Bezpośredni kontakt z nauczycielem: udział w zajęciach –ćwiczenia (30h) + konsultacje z prowadzącym (2h)	32
Przygotowanie do zajęć	20
Indywidualna praca własna studenta z literaturą przedmiotu	25
Inne	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	77
<b>Liczba punktów ECTS</b>	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego (32 h)	1,28
Zajęcia o charakterze praktycznym (45h)	1,8

**Objaśnienia:**

1 godz. = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji „Liczba punktów ECTS” suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym nie musi równać się łącznej liczbie punktów ECTS dla zajęć/ grupy zajęć.